



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 22.12.2006
KOM(2006) 852 lopullinen

2006/0278 (COD)

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI

vaarallisten aineiden sisämaankuljetuksista

{SEK(2006)1725}
{SEK(2006)1726}

(komission esittämä)

PERUSTELUT

1) EHDOTUKSEN TAUSTA

Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet

Vaarallisten aineiden kansainvälisiä kuljetuksia säännellään kansainvälisillä sopimuksilla. Euroopassa on voimassa kaksi tällaista asiakirjaa, jotka koskevat maantie- ja rautatieliikennettä. Vastaava sisävesiliikennettä koskeva sopimus on parhaillaan ratifioitavana. Maantie- ja rautatiekuljetuksia koskevat säännökset on EU:ssa sisällytetty yhteisön lainsäädäntöön kahdella direktiivillä, joilla sääntöjen soveltamisala on laajennettu kansalliseen liikenteeseen ja joilla on luotu yksi säännöstö kaikkia yhtenäismarkkinoilla suoritettavia kuljetuksia varten. Koska sisävesiliikennettä koskeva sopimus todennäköisesti ratifioidaan lähiaikoina, yhdenmukaistamissyistä on tarkoituksenmukaista sisällyttää myös kyseinen sopimus yhteisön oikeuteen. Samassa yhteydessä tarjoutuu tilaisuus ajantasaistaa ja yhdenmukaistaa voimassa olevaa lainsäädäntöä.

Oikeusperustana, joka antaa EU:lle mahdollisuuden toimia tällä alalla, on EY:n perustamissopimuksen 71 artiklan 1 kohdan c alakohta.

Yleinen tausta

Vaarallisten aineiden kuljetusten kokonaismäärä unionissa on noin 110 miljardia tonnikipometriä vuodessa. Tästä määrästä 58 prosenttia kuljetetaan maanteitse, 25 prosenttia rautateitse ja 17 prosenttia sisävesitse. Suuntauksena on ollut, että tie- ja sisävesikuljetukset lisääntyvät kun taas rautatiekuljetukset vähenevät. Vaarallisten aineiden kuljetusten osuus koko tavaraliikenteestä on noin 8 prosenttia.

Yhdistyneet kansakunnat (YK) on laatinut ja ajantasaistanut asiakirjan *Recommendations on the Transport of Dangerous Goods, Model Regulations*, jonka tavoitteena on varmistaa vaarallisten aineiden kuljetusten turvallisuus sekä vapaat ja multimodaaliset kansainväliset kuljetukset.

Kansainväliset sopimukset, joilla säännellään vaarallisten aineiden kansainvälisiä kuljetuksia, perustuvat edellä mainittuihin YK:n suosituksiin, jotka on Euroopassa pantu täytäntöön sisämaankuljetusten alalla seuraavilla kolmella asiakirjalla:

- eurooppalainen sopimus vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä tiekuljetuksista (ADR)
- vaarallisten aineiden kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskeva ohjesääntö (RID)
- eurooppalainen sopimus vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä sisävesikuljetuksista (ADN).

Lähes kaikki EU-maat ovat allekirjoittaneet ADR-sopimuksen ja RID-ohjesäännön.

ADN-sopimus ei ole vielä voimassa. Sopimuksen ratifiointi on parhaillaan käynnissä, ja sopimuksen odotetaan tulevan voimaan viimeistään vuonna 2009. Sen allekirjoittajiin kuuluu yhdeksän EU-maata. Kahta ADN-sopimukseen perustuvaa järjestelmää (ADN-R ja ADN-D) sovelletaan parhaillaan Reinin ja Tonavan alueilla. Näillä alueilla sijaitsevat maat ovat

allekirjoittaneet kyseisen sopimuksen. Lisäksi on olemassa kansallisia sääntöjä, jotka koskevat kansallisia kuljetuksia.

Komissio antoi vuonna 1997 ehdotuksen Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi aluksilla suoritettavia vaarallisten aineiden sisävesikuljetuksia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (ehdotusta muutettiin vuonna 1999). Ehdotus ei kuitenkaan tullut koskaan hyväksytyksi, koska ADN-sopimusta ei ollut vielä tehty lopullisesti. Ehdotus vedettiin pois vuonna 2004. Tästä syystä EU:n lainsäädäntö käsittää vaarallisten aineiden sisämaankuljetuksista ainoastaan maantie- ja rautatiekuljetukset. Näiden liikennemuotojen osalta lainsäädännöllä varmistetaan kuljetusten korkea turvallisuustaso, kuljetuspalvelujen vapaa tarjonta ja kuljetusvälineiden vapaa liikkuvuus EU:n alueella. Vaarallisten aineiden sisävesikuljetuksista ei ole olemassa EU:n sääntöjä.

Ottaen huomioon, että ADN-sopimus tulee piakkoin voimaan, ei ole suotavaa luoda kahta eri järjestelmää, joista toinen koskisi kansainvälistä ja toinen kansallista liikennettä. Peruste kansainvälisten maantie- ja rautatieliikennesopimusten sisällyttämiselle yhteisön oikeuteen, toisin sanoen kyseisten sääntöjen laajentaminen koskemaan myös kansallista liikennettä, pätee sisävesiliikenteeseenkin.

Multimodaalisessa kuljetustoiminnassa ei ole suotavaa pitää yllä eri liikennemuotoja varten eri säännöstöjä, joita kuljetusten käyttäjien on noudatettava. Sääntöjen olisi mahdollisuuksien mukaan oltava samat, mikä on myös YK:n suositusten tavoite.

Voimassa oleva vaarallisten aineiden kuljetuksia koskeva EU:n lainsäädäntö on historiallisista syistä melko monimutkaista. Kuljetusmuotokohtaiset säädökset sisältävät tarpeettomia epäjohtonmukaisuuksia. Lisäksi eräät säännökset ovat jo nyt tai kohtapuolin vanhentuneita. Kahta direktiiviä voidaan pitää tarpeettomina, koska niiden säännökset on sisällytetty ADR-, RID- ja ADN-määräyksiin.

Edellä esitettyjen asiakysymysten lisäksi on törmätty tekniseen ongelmaan, joka liittyy voimassa olevien direktiivien rakenteeseen. Direktiiveissä edellytetään, että aina kun kansainvälisiä sopimuksia tarkistetaan kahden vuoden välein, niiden laajat tekniset liitteet on käännettävä kokonaan, mikä on osoittautunut äärimmäisen vaikeaksi, jopa mahdottomaksi tehtäväksi.

Jos mitään ei tehdä, edellä mainitut ongelmat säilyvät ja pahenevat entisestään: voimassa olevat mutkikkaat säännöt mutkistuvat luultavasti vielä enemmän, kun kansainvälisiä sopimuksia muutetaan, vanhentuneet säännöt jäävät voimaan ja aiheuttavat sekaannusta käyttäjien keskuudessa ja sääntöjen noudattamatta jättäminen on yhä suurempa uhkana. EU-sääntöjen soveltaminen pikemminkin vaikeutuu kuin helpottuu. Kun multimodaalisten toimintamallien käyttö lisääntyy, eri sääntöjen soveltaminen eri liikennemuotoihin aiheuttaa entistä enemmän päivittäisiä käytännön ongelmia multimodaalisessa toiminnassa ja lisää tarpeettomasti kustannuksia. Sisävesiliikenteessä, joka tilastojen perusteella olisi monissa tapauksissa kaikkein sopivin liikennemuoto, eri sääntöjen soveltaminen kansainvälisiin ja kansallisiin kuljetuksiin haittaa tämän liikennemuodon kehittymistä.

Voimassa olevat aiemmat säännökset

Tätä alaa koskevaan yhteisön lainsäädäntöön sisältyy neljä säädöstä:

- (1) vaarallisten aineiden tiekuljetuksia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä marraskuuta 1994 annettu neuvoston direktiivi 94/55/EY

- (2) vaarallisten aineiden rautatiekuljetuksia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 23 päivänä heinäkuuta 1996 annettu neuvoston direktiivi 96/49/EY
- (3) vaarallisten aineiden maakuljetusten turvallisuusneuvonantajan nimeämisestä ja ammatillisesta pätevyydestä 3 päivänä kesäkuuta 1996 annettu neuvoston direktiivi 96/35/EY
- (4) vaarallisten aineiden maantie-, rautatie- ja sisävesikuljetusten turvallisuusneuvonantajan tutkintoa koskevista vähimmäisvaatimuksista 17 päivänä huhtikuuta 2000 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/18/EY.

Direktiivien 3 ja 4 säännökset sisältyvät nykyisin direktiivien 1 ja 2 liitteisiin, minkä vuoksi ensiksi mainitut ovat maantie- ja rautatieliikenteen osalta käyneet tarpeettomiksi.

Tässä ehdotuksessa yhdistetään ja ajantasaistetaan direktiivit 1 ja 2 muuttamatta olennaisesti nykyisiä maantie- ja rautatieliikennettä koskevia säännöksiä. Toisaalta ehdotuksessa laajennetaan yhteisön oikeus koskemaan myös sisävesiliikennettä, mikä on merkittävä muutos.

Johdonmukaisuus suhteessa unionin muuhun politiikkaan ja muihin tavoitteisiin

Ehdotus liittyy EU:n nykyiseen lainsäädäntöön liikenneturvallisuuden, sisämarkkinoiden ja ympäristöpolitiikan alalla, ja sillä tuetaan kestävän kehityksen ja Lissabonin strategioiden tavoitteita.

2) KUULEMISET JA VAIKUTUSTEN ARVIOINTI

Intressitahojen kuuleminen

Kuulemismenettely, tärkeimmät kohderyhmät ja yleiskuvaus vastaajista

EU:n nykyisen vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevan lainsäädännön ansiosta on jo olemassa sääntelykomitea, joka käsittelee tätä asiaa. Komitean välityksellä on kuultu jäsenvaltioita ja EFTA-maita useissa kokouksissa ja myös niiden välisinä aikoina käyttämällä Internetiä.

Komitea ja Euroopan parlamentti ovat käyneet säännöllistä kirjeenvaihtoa, jonka avulla parlamentille on tiedotettu komitean työstä.

Sidosryhmillä eli toimialajärjestöillä, jotka edustavat vaarallisten aineiden kuljetusten alalla toimivia yrityksiä, on oikeus osallistua komitean kokouksiin tarkkailijoina. Siten ne ovat voineet esittää omia näkemyksiään ehdotuksen valmistelun aikana.

Lisäksi ehdotuksesta on kuultu Reinin navigaation keskuskomissiota, koska se on merkittävä tekijä Reinillä harjoitettavassa kuljetustoiminnassa ja koska Reinin osuus vaarallisten aineiden kuljetuksista Euroopassa on noin 80 prosenttia.

Avoin kuuleminen järjestettiin Internetissä 21. toukokuuta ja 31. heinäkuuta 2006 välisenä aikana. Komissio sai yhteensä 108 vastausta. Tuloksiin voi tutustua seuraavassa osoitteessa: http://ec.europa.eu/dgs/energy_transport/security/consultations/2006_07_31_en.htm.

Tiivistelmä vastauksista ja siitä, miten ne on otettu huomioon

Jäsenvaltioiden ja sidosryhmien panos on vaikuttanut ratkaisevasti ehdotuksen sisältöön. Kuulemisprosessin aikana pyrittiin yhteisiin näkökantoihin aina kun se oli mahdollista.

Julkisessa kuulemisessa valtaosa vastaajista kannatti komission ehdottamaa toimintamallia.

Asiantuntijatiedon käyttö

Ulkopuolisia asiantuntijoita ei tarvittu.

Vaikutusten arviointi

Vaikutusten arvioinnissa tarkasteltiin kolmea toimintavaihtoehtoa:

(1) ”Pelkkä kodifiointi ilman politiikan muutosta”

EU:n nykyisen vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevan lainsäädännön soveltamisala ja sisältö säilyisivät ennallaan. Sisävesikuljetuksia ei sisällytettäisi yhteisön oikeuteen. Ainoastaan nykyisen lainsäädännön kodifiointi, jota on jo aloitettu hiljalleen, saatettaisiin päätökseen. Kodifioinnin ansiosta sääntöjen soveltaminen olisi luultavasti jossain määrin helpompaa. Vaikka sidosryhmät suhtautuvat myönteisesti näihin muutoksiin, niillä olisi todennäköisesti rajallinen vaikutus kaikilla aloilla.

(2) ”Kodifiointi ja uusi, sisävesikuljetuksia koskeva säädös”

Kodifiointi toteutettaisiin kuten vaihtoehdossa 1, minkä lisäksi laadittaisiin uusi EU-säädös, jota sovellettaisiin vaarallisten aineiden sisävesikuljetuksiin. Unionin alueella sovelletaan nykyään erilaisia alueellisia tai kansallisia sääntöjä näihin kuljetuksiin. Uusi säädös perustuisi tulevaan kansainväliseen sopimukseen, ja sillä yhdenmukaistettaisiin unionin alueella sovellettavat säännöt, koska se koskisi sekä kansainvälisiä että kansallisia kuljetuksia. Tällä olisi liikenteenharjoittajien kannalta myönteinen taloudellinen vaikutus, koska säännöt olisivat aiempaa yksinkertaisempia, ja kuljetustyöntekijöiden ja ympäristön kannalta myönteinen yhteiskunnallinen vaikutus, koska onnettomuusriski pienenesi. Kansallisten viranomaisten olisi myös helpompi huolehtia sääntöjen täytäntöönpanosta.

(3) ”Lainsäädännön tarkistaminen sisävesikuljetukset mukaan luettuina”

EU:n nykyistä vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevaa lainsäädäntöä tarkistettaisiin ja yksinkertaistettaisiin, voimassa olevat direktiivit yhdistettäisiin ja lainsäädäntö ulotettaisiin koskemaan myös sisävesikuljetuksia. Vaihtoehtoon 3 sisältyisi vaihtoehtoon 2 verrattuna myös lainsäädännön tarkistamista ja yksinkertaistamista. Ensinnäkin lainsäädännöstä poistettaisiin vanhentuneet säännökset. Niiden jättäminen lainsäädäntöön mutkistaisi tarpeettomasti jo luonnostaan mutkikasta asiaa ja lisäisi siten riskejä ja kustannuksia. Toiseksi, sisämaanliikenteen kolmea kuljetusmuotoa – maantie-, rautatie- ja sisävesikuljetuksia – koskevat säännöt yhdenmukaistettaisiin mahdollisimman pitkälle. Yhdenmukainen säännöstö helpottaisi merkittävästi multimodaalisia kuljetuksia. Nämä kaksi osatekijää eivät sisältyisi vaihtoehtoihin 1 ja 2. Mutkikkaat säännöt tuovat mukanaan turvallisuus- ja ympäristöriskejä. Onkin selvää, että sääntöjen yhdenmukaistaminen vaikuttaisi positiivisesti kaikkiin aloihin: sillä olisi myönteinen taloudellinen vaikutus, koska se vähentäisi kustannuksia, myönteinen

yhteiskunnallinen vaikutus, koska sääntöjä olisi helpompi soveltaa, mikä puolestaan parantaisi turvallisuutta, ja samoista syistä se vähentäisi myös ympäristöriskejä. Jos säännöt vaihtelisivat vähemmän, kansallisten viranomaisten olisi helpompi panna ne täytäntöön. Sidosryhmien olisi myös huomattavasti helpompi noudattaa yhdenmukaistettua ja yksinkertaistettua säännöstöä. Vaihtoehdolla 3 olisi selvästikin kaikkein myönteisimmät taloudelliset, yhteiskunnalliset, ympäristö- ja täytäntöönpanovaikutukset.

3) EHDOTUKSEEN LIITTYVÄT OIKEUDELLISET NÄKÖKOHDAT

Ehdotetun toimen lyhyt kuvaus

Ehdotetulla uudella direktiivillä ajantasaistetaan voimassa olevat neljä direktiiviä ja neljä komission päätöstä, jotka koskevat vaarallisten aineiden kuljetuksia, yhdistetään ne yhdeksi säädökseksi ja ulotetaan EU:n säännöt koskemaan maantie- ja rautatieliikenteen lisäksi myös sisävesiliikennettä. Ehdotuksessa sisällytetään voimassa olevat kansainvälisiä kuljetuksia koskevat säännöt yhteisön oikeuteen ja laajennetaan kansainvälisten sääntöjen soveltamisalaa kansallisiin kuljetuksiin.

Oikeusperusta

Perustamissopimuksen 71 artiklan 1 kohdan c alakohta.

Toissijaisuusperiaate

Toissijaisuusperiaatetta sovelletaan, koska asia, jota ehdotus koskee, ei kuulu yhteisön yksinomaiseen toimivaltaan.

Ehdotuksen tavoitteita ei voida saavuttaa riittävällä tavalla pelkästään jäsenvaltioiden toimin seuraavista syistä:

- EU:n toimet on jo käynnistetty ja niitä toteutetaan vaarallisten aineiden maantie- ja rautatiekuljetuksissa.
- Vaarallisten aineiden sisävesikuljetuksissa käytetään nykyään kahta järjestelmää, joilla säännellään Reinin ja Tonavan alueen kuljetuksia (ADN-R ja ADN-D), ja kolmannen järjestelmän (YK:n ADN-sopimuksen) odotetaan tulevan piakkoin voimaan. Reinin ja Tonavan alueen maissa ja muissakin maissa on muunkinlaisia sääntöjä, joita sovelletaan kansallisiin kuljetuksiin. Unionin alueella ei voida yksittäisten jäsenvaltioiden toimin saavuttaa samanlaajuisia sisävesikuljetuksia koskevien sääntöjen yhdenmukaistamista ja soveltamista kuin maantie- ja rautatiekuljetusten tapauksessa.

Ehdotuksen tavoitteet voidaan saavuttaa paremmin yhteisön toimilla seuraavista syistä:

- Tavoitteena on luoda unionin alueella yhdenmukaiset säännöt kaikkia vaarallisten aineiden kuljetuksia varten riippumatta siitä, ovatko ne kansallisia vai kansainvälisiä ja mitä sisämaanliikenteen kuljetusmuotoa niissä käytetään. Tätä tavoitetta ei voida saavuttaa ilman yhteisön toimia.

Seuraavat laatuindikaattorit osoittavat, että unioni voi paremmin saavuttaa ehdotuksen tavoitteet:

- Multimodaaliset kuljetukset lisääntyvät.
- Kuljetukset yksinkertaistuvat liikenteenharjoittajien kannalta ja niihin liittyvät kustannukset vähenevät.
- Kuljetustyöntekijöihin, kansalaisiin ja ympäristöön kohdistuva onnettomuusriski pienenee.
- Liikennelainsäädäntö ja sen täytäntöönpano yksinkertaistuvat kansallisten viranomaisten kannalta.
- Tätä alaa koskeva yhteisön lainsäädäntö yksinkertaistuu.

ADR- ja RID-määräysten vahvistaminen ja niiden soveltamisalan laajentaminen sisällyttämällä ne maantie- ja rautatieliikennettä koskevaan yhteisön lainsäädäntöön on osoittanut EU:n toimien olevan aiheellisia. Ne ovat yhtä aiheellisia, kun määräykset ulotetaan koskemaan kolmatta sisämaanliikenteen muotoa eli sisävesiliikennettä.

Näin ollen ehdotus on toissijaisuusperiaatteen mukainen.

Suhteellisuusperiaate

Ehdotus on suhteellisuusperiaatteen mukainen seuraavista syistä:

Suhteellisuusperiaatekysymys koskee tässä yhteydessä ainoastaan sisävesikuljetuksia, koska EU:lla on jo säädökset vaarallisten aineiden maantie- ja rautatiekuljetuksista.

Jäsenvaltiot, jotka soveltavat jo tai aikovat soveltaa jompaakumpaa alueellista ADN-järjestelmää (ADN-R- tai ADN-D-järjestelmää), voivat hyvin pienin lisätoimenpitein ulottaa säännöt koskemaan kansallisia kuljetuksia. Tämä johtuu ennen kaikkea siitä, että ADN-sopimuksessa on jo sellaisia aluksia koskevat erityismääräykset, joita käytetään ainoastaan vaarallisten aineiden kansallisissa kuljetuksissa. Ehdotetussa direktiivissä on myös erityissäännökset niitä jäsenvaltioita varten, joissa on hyvin vähän tai ei ollenkaan vaarallisten aineiden sisävesikuljetuksia.

Ehdotettu sääntelytapa eli direktiivi on kaikkein sopivin kahdesta syystä:

- Tällä alalla voimassa olevat EU:n säädökset, jotka on tarkoitus korvata, ovat direktiivejä.
- Direktiivi on ehdotuksen liitteissä esitettyjen väliaikaisten ja kansallisten säännösten täytäntöönpanon kannalta paras vaihtoehto.

Koska ehdotuksessa yhdenmukaistetaan ja yksinkertaistetaan sääntöjä, jotka koskevat vaarallisten aineiden kuljetuksia unionissa, taloudelliset ja hallinnolliset rasitteet pikemminkin vähenevät kuin lisääntyvät jäsenvaltioissa kaikkien osapuolten kannalta. Sisävesikuljetusten alalla, jolla ADN-sääntöjä sovellettaisiin ensimmäisen kerran kansallisiin kuljetuksiin, ehdotettu direktiivi voisi teoriassa aiheuttaa lisäkustannuksia. Kustannukset liittyisivät sellaisiin aluksiin, joita on aiemmin käytetty ainoastaan kansallisissa kuljetuksissa ja jotka on muutettava ADN-sääntöjen mukaisiksi. Käytännössä tällaiset lisäkustannukset eivät kuitenkaan ole todennäköisiä.

Sääntelytavan valinta

Ehdotettu sääntelytapa: direktiivi.

Muut sääntelytavat eivät soveltuisi seuraavista syistä:

Ensiksikin ehdotetulla säädöksellä korvattaisiin ja kumottaisiin neljä voimassa olevaa säädöstä, jotka ovat kaikki direktiivejä. Toiseksi, ehdotetun säädöksen soveltaminen myös sisävesiliikenteeseen noudattaa samoja lainsäädäntöperiaatteita kuin voimassa olevissa direktiiveissä noudatetaan. Vaikka ehdotus sisältää monia teknisiä säännöksiä, jotka perustuvat YK:n suosituksiin ja joita ei voida muuttaa, se sisältää myös poikkeuksia ja vapautuksia, joita jäsenvaltiot voivat panna eri tavoin täytäntöön. Kolmanneksi, ehdotuksen soveltaminen sisävesikuljetuksiin riippuu kunkin jäsenvaltion tilanteesta. Näin ollen direktiivi on sopivin valinta sääntelytavaksi.

4) TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Ehdotuksen tavoitteena on siirtää direktiivien teknisten liitteiden kääntäminen ja julkaiseminen yhteisöltä eli käytännössä komissiolta jäsenvaltioille, jotka niitä tarvitsevat. Liitteet päivitetään joka toinen vuosi. Näin ollen yhteisön olisi oltava valmis tukemaan taloudellisesti liitteiden kääntämistä jäsenvaltioissa. Yhteisön säästämät käännös- ja julkaisukustannukset olisivat kuitenkin suuremmat kuin jäsenvaltioille annettu tuki.

5) LISÄTIEDOT

Yksinkertaistaminen

Ehdotuksella yksinkertaistetaan lainsäädäntöä sekä (EU:n tai kansallisten) viranomaisten ja yksityisten tahojen hallinnollisia menettelyjä.

Ehdotus merkitsee yhteisön oikeuden huomattavaa yksinkertaistamista vaarallisten aineiden kuljetusten alalla, vaikka siinä laajennetaan lainsäädännön soveltamisalaa. Kaikkiin kolmeen sisämaankuljetusmuotoon sovellettaisiin samaa säädöstä. Uudella direktiivillä kumottaisiin voimassa olevat, vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevat direktiivit 94/55/EY ja 96/49/EY, sellaisina kuin ne ovat muutettuina, vaarallisten aineiden kuljetusten turvallisuusneuvonantajia koskevat direktiivit 96/35/EY ja 2000/18/EY sekä direktiiveihin 94/55/EY ja 96/49/EY liittyviä poikkeuksia koskevat komission päätökset 2005/263/EY ja 2005/180/EY, sellaisina kuin ne ovat muutettuina. Lisäksi uuden direktiivin liitteissä ainoastaan viitattaisiin vaarallisten aineiden kuljetuksia koskeviin sopimuksiin eikä niitä sisällytettäisi liitteisiin, kuten voimassa olevissa direktiiveissä on tehty. Tämä supistaisi yhteisön säännöstöä noin 2000 sivulla.

Toinen mutta pienempi kysymys on se, että sisävesialusten teknisistä vaatimuksista annetun neuvoston direktiivin 82/714/ETY (joka on parhaillaan muutettavana) 6 artiklassa säädetään nykyään, että mikä tahansa alus, jolla on vaarallisten aineiden kuljetusta Reinillä koskevan säännön (ADN-R) mukaisesti annettu todistus, voi kuljettaa vaarallisia aineita koko yhteisön alueella. Koska nyt ehdotetussa direktiivissä esitetään, että ADN-R-säännön mukaisesti annetut todistukset poistettaisiin asteittain käytöstä, kyseinen artikla olisi kumottava.

Yksinkertaistetulla yhteisön lainsäädännöllä yksinkertaistettaisiin myös yhteisön oikeuden saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä. Täytäntöönpanoviranomaisten työ, kuten raportointi, yksinkertaistuisi ja tehostuisi, jos vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevat säännöt yhdenmukaistettaisiin.

Yksinkertaistetut ja yhdenmukaistetut säännöt helpottaisivat hallintomenettelyjä vaarallisten aineiden kuljetusten kaikkien osapuolten kannalta lähettäjistä vastaanottajiin saakka. Yhdenmukaistetut säännöt helpottaisivat myös kuljetuksia ja ajoneuvoja koskevaa dokumentointia sekä kuljetuksiin osallistuvien henkilöiden koulutusta ja vaarallisten aineiden kuljetusten turvallisuusneuvonantajien työtä.

Ehdotus sisältyy yhteisön säännösten ajantasaistamista ja yksinkertaistamista koskevaan komission ohjelmaan sekä komission työ- ja lainsäädäntöohjelmaan viitenumerolla 2005/TREN/017.

Lainsäädännön kumoaminen

Ehdotuksen hyväksymisen seurauksena kumotaan voimassa olevaa lainsäädäntöä.

Vastaavuustaulukko

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kirjallisina kansalliset säännökset, joilla direktiivi saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä, sekä kyseisten säännösten ja tämän direktiivin välinen vastaavuustaulukko.

Euroopan talousalue

Ehdotettu toimenpide koskee ETA-sopimuksen soveltamisalaan kuuluvaa alaa, minkä vuoksi se on ulotettava koskemaan Euroopan talousaluetta.

Ehdotuksen yksityiskohtainen kuvaus

1 artikla: Soveltamisala

Yhtenä keskeisenä asiana tässä artikkelissa on se, milloin jäsenvaltio voidaan vapauttaa direktiiviin soveltamisesta, kun on kyse sisävesikuljetuksista.

2 artikla: Määritelmät

Artikkelissa määritellään asiaa koskevat kansainväliset sopimukset, vaaralliset aineet ja kuljetusvälineet.

3 artikla: Yleiset säännökset

Artikla sisältää vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevat yleiset säännökset.

4 artikla: Kolmannet maat

Vaarallisia aineita saa kuljettaa EU:n ulkopuolisista maista ja ulkopuolisiin maihin, jotka soveltavat vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevia kansainvälisiä sopimuksia.

5 artikla: Muihin syihin kuin kuljetusturvallisuuteen perustuvat rajoitukset

Jäsenvaltio saa muista kuin turvallisuussyistä soveltaa omalla alueellaan vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevia lisäsäännöksiä.

6 artikla: Rajoitukset kuljetusten turvallisuuteen liittyvistä syistä

Jäsenvaltio saa soveltaa lisäsäännöksiä kuljetuksiin, joissa käytetään kotimaisia ajoneuvoja. Jäsenvaltio saa tarpeen mukaan toteuttaa hätätoimenpiteitä onnettomuuden tai vaaratilanteen sattuessa.

7 artikla: Poikkeukset

Koska kansainvälisissä sopimuksissa ja direktiivin liitteissä ei oteta huomioon kaikkia kansallisen liikenteen erityispiirteitä, jäsenvaltiot saavat tietyin ehdoin myöntää direktiivistä poikkeuksia kansallisia kuljetuksia varten. Joissain tapauksissa poikkeuksiin tarvitaan komission hyväksyntä, joka annetaan komiteamenettelyä noudattaen. Poikkeuksia tarkastellaan säännöllisin väliajoin, ja ne luetellaan direktiivin liitteissä.

8 artikla: Siirtymäsäännökset

Jäsenvaltio voi pitää voimassa tiettyjä väliaikaisia kansallisia säännöksiä, jotka luetellaan direktiivin liitteissä.

9 artikla: Mukautukset

Muutoksista, jotka tarvitaan liiteiden mukauttamiseksi tieteen ja tekniikan kehitykseen, päätetään komiteamenettelyä noudattaen.

10 artikla: Komitea

Artiklassa on säännökset vaarallisten aineiden kuljetuksia käsittelevästä sääntelykomiteasta, joka avustaa komissiota komiteamenettelyissä.

11 artikla: Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

Tavoitteena on, että direktiiviä aletaan soveltaa 1. tammikuuta 2009. Samana päivänä tulevat voimaan myös päivitettyt versiot kansainvälisistä sopimuksista, joita ajantasaistetaan kahden vuolein välein.

12 ja 13 artikla: Muutos ja kumoamiset

Uudella direktiivillä kumotaan voimassa olevat, vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevat direktiivit 94/55/EY ja 96/49/EY, sellaisina kuin ne ovat muutettuina, vaarallisten aineiden kuljetusten turvallisuusneuvonantajia koskevat direktiivit 96/35/EY ja 2000/18/EY, poikkeuksia koskevat päätökset 2005/263/EY ja 2005/180/EY, sellaisina kuin ne ovat muutettuina, sekä sisävesialusten teknisistä vaatimuksista annetun neuvoston direktiivin 82/714/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna, 6 artikla.

14 ja 15 artikla: Voimaantulo ja osoitus

Direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä julkaisemisensa jälkeen. Se on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI

vaarallisten aineiden sisämaankuljetuksista

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka
ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 71 artiklan,
ottavat huomioon komission ehdotuksen¹,
ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon²,
ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon³,
noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä,
sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Vaarallisten aineiden tie-, rautatie- ja sisävesikuljetukset aiheuttavat huomattavan onnettomuusriskin. Tästä syystä on toteutettava toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että tällaiset kuljetukset suoritetaan turvallisuuden kannalta mahdollisimman hyvissä olosuhteissa.
- (2) Vaarallisten aineiden tie- ja rautatiekuljetuksia koskevat yhdenmukaiset säännöt on vahvistettu vaarallisten aineiden tiekuljetuksia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä marraskuuta 1994 annetulla neuvoston direktiivillä 94/55/EY⁴ ja vaarallisten aineiden rautatiekuljetuksia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 23 päivänä heinäkuuta 1996 annetulla neuvoston direktiivillä 96/49/EY⁵.
- (3) Jotta voitaisiin perustaa yhteinen järjestelmä, joka käsittäisi kaikki vaarallisten aineiden sisämaankuljetuksia koskevat näkökohdat, direktiivit 94/55/EY ja 96/49/EY olisi korvattava yhdellä direktiivillä, jossa vahvistettaisiin myös sisävesiä koskevat säännökset.

¹ EUVL C , , s. .

² EUVL C , , s. .

³ EUVL C , , s. .

⁴ EYVL L 319, 12.12.1994, s. 7, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2004/111/EY (EUVL L 365, 10.12.2004, s. 25).

⁵ EYVL L 235, 17.9.1996, s. 25, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2004/110/EY (EUVL L 365, 10.12.2004, s. 24).

- (4) Valtaosa jäsenvaltioista on vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä tiekuljetuksista tehdyn sopimuksen ("ADR"), vaarallisten aineiden kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevan ohjesäännön ("RID") ja, sikäli kuin asia niitä koskee, vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä sisävesikuljetuksista tehdyn sopimuksen ("ADN") sopimuspuolia.
- (5) ADR-sopimuksessa, RID-ohjesäännössä ja ADN-sopimuksessa vahvistetaan yhdenmukaiset säännöt vaarallisten aineiden turvallisia kansainvälisiä kuljetuksia varten. Säännöt olisi ulotettava koskemaan myös kansallisia kuljetuksia vaarallisten aineiden kuljetusehtojen yhdenmukaistamiseksi koko yhteisössä sekä yhteisten kuljetusmarkkinoiden toiminnan varmistamiseksi.
- (6) Tämän direktiivin säännöksiä ei tulisi soveltaa vaarallisten aineiden kuljetukseen tietyissä poikkeusoloissa, jotka liittyvät kyseisten ajoneuvojen tai alusten luonteeseen tai kyseisen kuljetuksen rajoittuneisuuteen.
- (7) Jokaiselle jäsenvaltiolle olisi jätävä oikeus vapauttaa tämän direktiivin soveltamisesta vaarallisten aineiden sisävesikuljetukset, jos jäsenvaltion alueella olevat sisävedet eivät ole sisävesien välityksellä yhteydessä muiden jäsenvaltioiden vesistöihin tai jos sen alueella olevilla sisävesillä ei kuljeteta vaarallisia aineita.
- (8) Olisi sallittava, että vaarallisia aineita kuljetetaan jäsenvaltioiden alueilla kolmansissa maissa rekisteröidyillä kuljetusvälineillä, jos noudatetaan asiaa koskevia ADR-, RID- ja ADN-määräyksiä.
- (9) Jokaisella jäsenvaltiolla olisi edelleen oltava oikeus säännellä vaarallisten aineiden kuljetusta alueellaan tai kieltää tällaiset kuljetukset muista kuin turvallisuuteen liittyvistä syistä.
- (10) Jokaisella jäsenvaltiolla olisi oltava mahdollisuus soveltaa tiukempia sääntöjä kansallisiin kuljetuksiin, joissa käytetään sen alueella rekisteröityjä tai käyttöön otettuja ajoneuvoja.
- (11) Vaarallisten aineiden kansallisiin kuljetuksiin sovellettavien ehtojen yhdenmukaistaminen ei saisi estää kansallisten erityisolojen huomioon ottamista. Sen vuoksi tässä direktiivissä olisi annettava jäsenvaltioille mahdollisuus myöntää tiettyjä poikkeuksia tietyillä määritellyillä ehdoilla. Poikkeukset olisi lueteltava tässä direktiivissä "kansallisina lisäsäännöksinä".
- (12) Koska tällä alalla tarvitaan suuria investointeja, jäsenvaltioille olisi annettava mahdollisuus säilyttää väliaikaisesti tiettyjä kansallisia erityissäännöksiä, jotka liittyvät kuljetusvälineitä tai -laitteistoja koskeviin rakennevaatimuksiin, Kanaalitunnelin kautta tapahtuviin kuljetuksiin tai jäsenvaltioiden ja sellaisten valtioiden välisiin kuljetuksiin, jotka kuuluvat rautateiden yhteistyöelimeen OSJD:hen (Organisation for Cooperation of Railways). Säännökset olisi lueteltava tässä direktiivissä "kansallisina siirtymäsäännöksinä".
- (13) Tämän direktiivin liitteet on voitava mukauttaa nopeasti tieteen ja tekniikan kehitykseen, myös uusien seuranta- ja jäljitysteknologioiden kehitykseen, erityisesti niiden uusien määräysten huomioon ottamiseksi, jotka on sisällytetty ADR-sopimukseen, RID-ohjesääntöön ja ADN-sopimukseen.

- (14) Komissiolla olisi myös oltava mahdollisuus tarkistaa kansallisista lisäsäännöksistä laadittuja luetteloja ja päättää hätätoimenpiteiden soveltamisesta ja täytäntöönpanosta onnettomuuksien tai vaaratilanteiden sattuessa.
- (15) Tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁶ mukaisesti.
- (16) Komissiolle olisi erityisesti annettava valtuudet mukauttaa liitteet tieteen ja tekniikan kehitykseen. Koska kyseessä ovat laajakantoiset toimenpiteet, joiden tavoittena on muuttaa tai poistaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia tai täydentää tätä direktiiviä lisäämällä siihen uusia muita kuin keskeisiä osia, toimenpiteistä olisi päätettävä päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklassa säädettyä valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.
- (17) Määräaikoja, joita yleensä noudatetaan valvonnan käsittävän sääntelymenettelyn yhteydessä, olisi tehokkuussyistä lyhennettävä sellaisten muutosten hyväksymiseksi, joilla liitteitä mukautetaan tieteen ja tekniikan kehitykseen.
- (18) Tämän direktiivin tavoitteita, joita ovat yhdenmukaistettujen turvallisuussääntöjen yhtenäisen soveltamisen varmistaminen koko yhteisössä sekä kansallisten ja kansainvälisten kuljetusten korkean turvallisuustason varmistaminen, ei voida riittävällä tavalla saavuttaa jäsenvaltioiden toimin, vaan ne voidaan tämän direktiivin laajuuden ja vaikutusten takia toteuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi.
- (19) Tämän direktiivin säännöksillä ei rajoiteta yhteisön ja sen jäsenvaltioiden Rio de Janeirossa kesäkuussa 1992 pidetyn YK:n ympäristö- ja kehityskonferenssin (UNCED) toimintasuunnitelmassa N:o 21 olevassa 19 luvussa vahvistettujen tavoitteiden mukaisesti tekemää sitoumusta pyrkiä vaarallisten aineiden luokittelujärjestelmien yhdenmukaistamiseen.
- (20) Tämän direktiivin säännöksillä ei rajoiteta niitä turvallisuusvaatimuksia koskevan yhteisön lainsäädännön soveltamista, jotka on täytettävä kuljetettaessa neuvoston direktiivillä 90/219/EY⁷, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2001/18/EY⁸ sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2000/54/EY⁹ säänneltyjä biologisia tekijöitä ja muuntogeenisiä organismeja.
- (21) Tämän direktiivin säännöksillä ei rajoiteta yhteisön muiden säännösten soveltamista työturvallisuuden ja -terveyden ja ympäristönsuojelun alalla. Tämä pätee erityisesti

⁶ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2006/512/EY (EUVL L 200, 22.7.2006, s. 11).

⁷ EYVL L 117, 8.5.1990, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2005/174/EY (EUVL L 59, 5.3.2005, s. 20).

⁸ EYVL L 106, 17.4.2001, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1830/2003 (EUVL L 268, 18.10.2003, s. 24).

⁹ EYVL L 262, 17.10.2000, s. 21.

työturvallisuutta ja -terveyttä koskevaan puitedirektiiviin 89/391/ETY¹⁰ ja sen johdannaisdirektiiveihin, kuten kemiallisia tekijöitä koskevaan direktiiviin 98/24/EY¹¹ sekä syöpäsairauden vaaraa aiheuttavia tekijöitä ja perimän muutoksia aiheuttavia aineita koskevaan direktiiviin 2004/37/EY¹².

- (22) Sisävesialusten teknisistä vaatimuksista 4 päivänä lokakuuta 1982 annetun neuvoston direktiivin 82/714/ETY¹³ 6 artiklassa säädetään, että alukset, joilla on vaarallisten aineiden kuljetusta Reinillä koskevan säännön (ADN-R) mukaisesti annettu todistus, voivat kuljettaa vaarallisia aineita koko yhteisön alueella kyseisessä todistuksessa asetetuin ehdoin. Direktiiviä 82/714/ETY olisi tämän direktiivin hyväksymisen johdosta muutettava poistamalla kyseinen säännös.
- (23) Näin ollen direktiivit 94/55/EY ja 96/49/EY olisi kumottava. Lisäksi on selkeyden ja järjeistämisen takia tarpeen kumota vaarallisten aineiden maakuljetusten turvallisuusneuvonantajan nimeämisestä ja ammatillisesta pätevyydestä 3 päivänä kesäkuuta 1996 annettu neuvoston direktiivi 96/35/EY¹⁴, vaarallisten aineiden maantie-, rautatie- ja sisävesikuljetusten turvallisuusneuvonantajan tutkintoa koskevista vähimmäisvaatimuksista 17 päivänä huhtikuuta 2000 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/18/EY¹⁵, jäsenvaltioille direktiivin 94/55/EY mukaisesti annettavasta luvasta myöntää tiettyjä vaarallisten aineiden tiekuljetuksia koskevia poikkeuksia 4 päivänä maaliskuuta 2005 tehty komission päätös 2005/263/EY¹⁶ ja jäsenvaltioille annettavasta luvasta myöntää tiettyjä vaarallisten aineiden rautatiekuljetuksia koskevia poikkeuksia neuvoston direktiivin 96/49/EY mukaisesti 4 päivänä maaliskuuta 2005 tehty komission päätös 2005/180/EY¹⁷,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Sovellettamisala

1. Tätä direktiiviä sovelletaan vaarallisten aineiden maantie-, rautatie- ja sisävesikuljetuksiin jäsenvaltioissa tai niiden välillä, mukaan luettuina kuormaaminen ja purkaminen, siirtäminen toisesta kuljetusmuodosta tai toiseen kuljetusmuotoon sekä kuljetusolosuhteiden edellyttämät pysähdykset.

Sitä ei sovelleta vaarallisten aineiden kuljetuksiin,

¹⁰ EYVL L 183, 29.6.1989, s. 1.

¹¹ EYVL L 131, 5.5.1998, s. 11.

¹² EUVL L 158, 30.4.2004, s. 50.

¹³ EYVL L 301, 28.10.1982, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä [.../EY] (...).

¹⁴ EYVL L 145, 19.6.1996, s. 10.

¹⁵ EYVL L 118, 19.5.2000, s. 41.

¹⁶ EUVL L 85, 2.4.2005, s. 58, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä N:o 2005/903/EY (EUVL L 328, 15.12.2005, s. 62).

¹⁷ EUVL L 61, 8.3.2005, s. 41, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä N:o 2005/777/EY (EUVL L 293, 9.11.2005, s. 23).

- a) joihin käytetään asevoimille kuuluvia tai niiden vastuulla olevia ajoneuvoja, vaunuja tai aluksia;
 - b) joihin käytetään merialuksia sellaisilla meriväylillä, jotka ovat osa sisävesiväyliä;
 - c) joihin käytetään lauttoja, jotka pelkästään ylittävät sisävesiväylän tai kulkevat sisävesisataman kautta; tai
 - d) jotka suoritetaan kokonaan suljetulla alueella.
2. Jäsenvaltiot voivat vuoden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta päättää olla soveltamatta liitteen III.1 säännöksiä seuraavista syistä:
- a) niillä ei ole sisävesiä;
 - b) niiden sisävedet eivät ole sisävesien välityksellä yhteydessä muiden jäsenvaltioiden vesistöihin; tai
 - c) niiden sisävesillä ei kuljeteta vaarallisia aineita.
- Jos jäsenvaltio päättää olla soveltamatta liitteen III.1 säännöksiä, sen on ilmoitettava kyseisestä päätöksestä komissiolle, joka tiedottaa siitä muille jäsenvaltioille.
3. Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltion oikeuteen vahvistaa erityisiä vaatimuksia, jotka koskevat vaarallisten aineiden kansallisten tai kansainvälisten kuljetusten turvallisuutta niiden alueella, sikäli kuin kyseiset kuljetukset eivät kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan.

2 artikla

Määritelmät

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

- 1) 'ADR-sopimuksella' Genevessä 30 päivänä syyskuuta 1957 tehtyä eurooppalaista sopimusta vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä tiekuljetuksista, sellaisena kuin se on muutettuna;
- 2) 'RID-ohjesäännöllä' Vilnassa 3 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevan yleissopimuksen (COTIF) liitteenä C olevia vaarallisten aineiden kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevia määräyksiä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina;
- 3) 'ADN-sopimuksella' Genevessä 26 päivänä toukokuuta 2000 tehtyä eurooppalaista sopimusta vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä sisävesikuljetuksista;
- 4) 'ajoneuvolla' tieliikenteeseen tarkoitettua, vähintään nelipyöräistä moottoriajoneuvoa, jonka suurin rakenteellinen nopeus on yli 25 km/h, ja sen perävaunuja, lukuun ottamatta kiskoilla kulkevia ajoneuvoja, maa- ja metsätaloustraktoreita, joiden suurin rakenteellinen nopeus on enintään 40 km/h, ja liikkuvia koneita;

5) 'vaunulla' ilman käyttölaitteita olevaa rautatieajoneuvoa, joka liikkuu omilla pyörillään raiteistolla ja on tarkoitettu tavaroiden kuljettamiseen;

6) 'aluksella' sisävesi- tai merialusta.

3 artikla

Yleiset säännökset

1. Vaarallisia aineita ei saa kuljettaa, jos se on kielletty liitteissä I.1, II.1 ja III.1, sanotun kuitenkin rajoittamatta 7 artiklan soveltamista.
2. Vaarallisten aineiden kuljetukset ovat sallittuja, jos noudatetaan liitteissä I.1, II.1 ja III.1 vahvistettuja ehtoja, sanotun kuitenkin rajoittamatta yleisiä markkinoille pääsyä koskevia sääntöjä tai tavaroiden kuljetuksiin yleisesti sovellettavia sääntöjä.

4 artikla

Kolmannet maat

Yhteisön alueen ja kolmansien maiden väliset vaarallisten aineiden kuljetukset ovat sallittuja, jos ne suoritetaan ADR-sopimuksen, RID-ohjesäännön tai ADN-sopimuksen vaatimusten mukaisesti.

5 artikla

Muihin syihin kuin kuljetusturvallisuuteen perustuvat rajoitukset

Jäsenvaltioille jää oikeus säännellä vaarallisten aineiden kuljetusta alueellaan tai kieltää tällaiset kuljetukset, mutta vain muista kuin kuljetusturvallisuuteen liittyvistä syistä.

6 artikla

Rajoitukset kuljetusturvallisuuteen liittyvistä syistä

1. Jäsenvaltiot voivat kuljetusturvallisuuteen liittyvistä syistä soveltaa tiukempia säännöksiä vaarallisten aineiden kansallisiin kuljetuksiin, joissa käytetään niiden alueella rekisteröityjä tai käyttöön otettuja ajoneuvoja, lukuun ottamatta kuitenkin rakennetta koskevia vaatimuksia.
2. Jos jäsenvaltio toteaa onnettomuus- tai vaaratilanteessa, että sovellettavat turvallisuussäännökset eivät ole riittäneet rajoittamaan kuljetukseen liittyviä vaaroja, ja jos toimia on toteutettava kiireellisesti, sen on ilmoitettava komissiolle suunnitteluvaiheessa ne toimenpiteet, joita se ehdottaa toteutettaviksi.

Komissio päättää 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen, antaako se luvan toteuttaa kyseiset toimenpiteet ja kuinka kauan lupa on voimassa.

Poikkeukset

1. Jäsenvaltiot voivat sallia muiden kuin liitteessä määrättyjen kielten käytön alueellaan tapahtuvissa kuljetuksissa.
2.
 - a) Jäsenvaltiot voivat sillä edellytyksellä, että turvallisuutta ei vaaranneta, pyytää alueellaan tapahtuvia tiettyjen vaarallisten aineiden pienien määrien kuljetuksia varten poikkeuksia liitteistä I.1, II.1 tai III.1, lukuun ottamatta keski- ja korkea-aktiivisia radioaktiivisia aineita, sillä edellytyksellä, että tällaisia kuljetuksia koskevat ehdot eivät ole tiukempia kuin mainituissa liitteissä asetetut ehdot
 - b) Jäsenvaltiot voivat myös sillä edellytyksellä, että turvallisuutta ei vaaranneta, pyytää alueellaan tapahtuvia vaarallisten aineiden kuljetuksia varten poikkeuksia liitteistä I.1, II.1 tai III.1:
 - b1) lyhyen matkan paikallisten kuljetusten osalta tai
 - b2) sellaisten määrätyillä reiteillä suoritettavien paikallisten rautatiekuljetusten osalta, jotka ovat osa tiettyä teollista prosessia ja joita valvotaan tarkasti selkeästi määritellyin edellytyksin.

Komissio tutkii kussakin tapauksessa, onko tämän kohdan ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa asetetut ehdot täytetty, ja päättää 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen, sallitaanko kyseinen poikkeus ja lisätäänkö se liitteissä I.3, II.3 ja III.3 oleviin kansallisia lisäsäännöksiä koskeviin luetteloihin.

3. Poikkeukset ovat voimassa viisi vuotta niiden hyväksymispäivästä alkaen.

Poikkeuksia on sovellettava ketään syrjimättä.

4. Jos jäsenvaltio pyytää poikkeusluvan pidentämistä, komissio tarkastelee kyseistä poikkeusta uudelleen.

Jos liitteeseen I.1, II.1 tai III.1 ei ole tehty muutoksia, jotka vaikuttavat poikkeuksen asiasisältöön, komissio uusii luvan toiseksi viisivuotiskaudeksi.

Jos liitteeseen I.1, II.1 tai III.1 on tehty poikkeuksen asiasisältöön vaikuttava muutos, komissio voi 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen:

- a) ilmoittaa poikkeuksen olevan vanhentunut ja poistaa sen kyseisestä liitteestä;
 - b) supistaa luvan soveltamisalaa ja muuttaa kyseistä liitettä vastaavasti;
 - c) uusia luvan toiseksi viisivuotiskaudeksi.
5. Kukin jäsenvaltio voi omalla alueellaan myöntää yksittäisiä lupia tässä direktiivissä kiellettyihin vaarallisten aineiden kuljetuksiin tai kuljetuksiin, jotka suoritetaan erilaisin edellytyksin kuin tässä direktiivissä säädetään, sillä ehdolla, että kyseiset kuljetukset ovat selkeästi määriteltäviä ja ajallisesti rajoitettuja.

8 artikla

Siirtymäsäännökset

Jäsenvaltiot voivat omalla alueellaan pitää voimassa liitteissä I.2, II.2 ja III.2 luetellut säännökset.

Jäsenvaltioiden, jotka pitävät voimassa tällaisia säännöksiä, on ilmoitettava siitä komissiolle. Komissio ilmoittaa asiasta muille jäsenvaltioille.

9 artikla

Mukautukset

Muutokset, jotka ovat tarpeen liitteiden mukauttamiseksi tieteen ja tekniikan kehitykseen, kuten seuranta- ja jäljitusteknologioiden käyttöön, tämän direktiivin kattamilla aloilla erityisesti ADR-sopimukseen, RID-ohjesääntöön ja ADN-sopimukseen tehtyjen muutosten huomioon ottamiseksi, tehdään 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

10 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa vaarallisten aineiden kuljetuksia käsittelevä komitea.
2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

3. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 1–4 kohtaa ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi, 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu määräaika yhdeksi kuukaudeksi ja 4 kohdan e alakohdassa tarkoitettu määräaika kahdeksi kuukaudeksi.

11 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2008. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kyseiset säädöstekstit sekä mainittujen säädösten ja tämän direktiivin säännösten välinen vastaavuustaulukko.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

12 artikla

Muuttaminen

Poistetaan direktiivin 82/714/EY 6 artikla.

13 artikla

Kumoamiset

1. Kumotaan direktiivit 94/55/EY, 96/49/EY, 96/35/EY ja 2000/18/EY.

Kumottujen direktiivien säännösten nojalla annetut todistukset ovat voimassa niiden voimassaoloajan päättymiseen saakka.
2. Kumotaan päätökset 2005/263/EY ja 2005/180/EY.

14 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

15 artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITTEET

I

Tiekuljetukset

I.1. ADR-sopimus

Vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä tiekuljetuksista tehdyn eurooppalaisen sopimuksen (ADR) liitteet A ja B, sellaisina kuin niitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009, siten, että ilmaisun ”sopimuspuoli” ymmärretään tarkoittavan ilmaisua ”jäsenvaltio”.

I.2. Siirtymäkauden lisäsäännökset

1. Jäsenvaltiot voivat pitää voimassa direktiivin 94/55/EY 4 artiklan nojalla hyväksytyt poikkeukset 31 päivään joulukuuta 2010 tai siihen asti, kun liite I.1 on muutettu mainitussa artiklassa tarkoitettujen, vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevien YK:n suositusten mukaiseksi, jos tämä tapahtuu aikaisemmin.

2. Jäsenvaltiot voivat sallia alueellaan ennen 1 päivää tammikuuta 1997 valmistettujen säiliöiden ja ajoneuvojen käytön, vaikka ne eivät ole tämän direktiivin mukaisia, jos ne on valmistettu 31 päivänä joulukuuta 1996 voimassa olleiden kansallisten vaatimusten mukaisesti, sillä edellytyksellä, että ne täyttävät vaaditun turvallisuustason.

Tammikuun 1 päivänä 1997 tai sen jälkeen valmistettuja säiliöitä ja ajoneuvoja, jotka eivät ole tämän direktiivin mukaisia, mutta jotka on valmistettu niiden valmistuspäivänä voimassa olleiden direktiivin 94/55/EY vaatimusten mukaisesti, voidaan kuitenkin käyttää kansallisissa kuljetuksissa.

3. Jäsenvaltiot voivat sallia alueellaan ennen 1 päivää heinäkuuta 2007 valmistettujen kaasustioiden, pullopakettien ja säiliöiden sekä ennen 1 päivää heinäkuuta 2003 valmistettujen muiden astioiden käytön, vaikka ne eivät ole tämän direktiivin mukaisia, jos ne on valmistettu sellaisten vaatimusten mukaisesti, joita sovellettiin niiden valmistuspäivänä mutta enintään 1 päivään heinäkuuta 2005 saakka kaasustioiden, pullopakettien ja säiliöiden osalta ja enintään 1 päivään heinäkuuta 2001 saakka muiden astioiden osalta, sillä edellytyksellä, että tällaiset varusteet täyttävät vaaditun turvallisuustason.

4. Jäsenvaltiot, joissa ympäristön lämpötila on säännöllisesti alle – 20 °C, saavat asettaa tiukemmat standardit sellaisten materiaalien käyttölämpötilalle, joita käytetään muovipakkauksissa, säiliöissä ja niiden varusteissa ja jotka on tarkoitettu jäsenvaltion alueella suoritettaviin vaarallisten aineiden kansallisiin tiekuljetuksiin, siihen asti, kun kullakin ilmastovyöhykkeellä sovellettavia viitelämpötiloja koskevat määräykset lisätään tämän direktiivin liitteeseen I.1.

5. Jäsenvaltiot voivat säilyttää muut kuin tässä direktiivissä vahvistetut kansalliset säännöksensä, jotka koskevat nesteytettyjen kaasujen tai niiden seosten kuljetuksen viitelämpötilaa, kunnes säännökset asianmukaisista viitelämpötiloista määrätyille ilmastoalueille on sisällytetty eurooppalaisiin standardeihin ja viittaukset näihin standardeihin on liitetty tämän direktiivin liitteeseen I.1.

6. Jäsenvaltiot voivat säilyttää alueellaan 31 päivänä joulukuuta 1996 voimassa olleet kansalliset säännöksensä, jotka koskevat hätäkoodin tai vaarakortin käyttöä tai sijoittamista tämän direktiivin liitteessä I.1 vahvistetun vaarantunnusnumeron asemesta.

I.3. Kansalliset lisäsäännökset

Jäsenvaltioita koskevat poikkeukset, jotka on myönnetty niiden alueella tapahtuvia vaarallisten aineiden kuljetuksia varten 7 artiklan 2 kohdan nojalla.

Poikkeusten numerointi: RO-a/b1/b2-MS-nn

RO= tie

a/b1/b2= 7 artiklan 2 kohdan a/b1/b2 alakohta

MS= jäsenvaltion lyhenne

Nn= järjestysnumero

Poikkeukset 7 artiklan 2 kohdan a alakohdan nojalla

BE Belgia

RO-a-BE-1

Asia: Luokka 1 – Pienet määrät.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 1.1.3.6

Direktiivin liitteen sisältö: 1.1.3.6 kohdassa rajoitetaan tavallisessa ajoneuvossa kuljetettavien kaivosräjähteiden määrä 20 kilogrammaan.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kaukana toimituspaikoista sijaitsevien varastojen toiminnanharjoittajat voivat saada luvan kuljettaa enintään 25 kg dynamiittia tai voimakkaita räjähdysaineita ja 300 nallia tavallisella moottoriajoneuvolla räjähdysaineyksikön asettamin ehdoin.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté royal du 23 septembre 1958 sur les produits explosifs, modifié par l'arrêté royal du 14 mai 2000.

RO-a-BE-2

Asia: Eri luokkien aineita sisältäneiden puhdistamattomien tyhjien konttien kuljettaminen.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.4.1.1.6

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Rahtikirjassa on oltava maininta ”puhdistamattomia tyhjiä pakkauksia, jotka ovat sisältäneet eri luokkien aineita”.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Poikkeus 6-97.

Huomautuksia: Euroopan komissio on kirjannut poikkeuksen numerolla 21 (6 artiklan 10 kohdan nojalla).

RO–a–BE-3

Asia: Poikkeuksen RO–a–UK–4 hyväksyminen.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön:

DE Saksa

RO–a–DE-1

Asia: Autosien, joiden luokitustunnus on 1.4G, yhteenpakkaaminen ja yhteenkuormaus eräiden vaarallisten aineiden kanssa (n4).

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 4.1.10 ja 7.5.2.1

Direktiivin liitteen sisältö: Yhteenpakkaamista ja yhteenkuormausta koskevat säännökset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: YK-numeroihin 0431 ja 0503 kuuluvia aineita voidaan kuormata yhteen tiettyjen vaarallisten esineiden kanssa (autonvalmistukseen liittyvät tuotteet) tiettyinä määrinä, jotka on lueteltu poikkeuksessa. Arvoa 1000 (vastaa 1.1.3.6.4 kohtaa) ei saa ylittää.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.4.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 28.

Huomautuksia: Poikkeusta tarvitaan autojen turvalaitteiden nopeiden toimitusten mahdollistamiseksi paikallisen kysynnän mukaisesti. Koska kyseessä oleva tuotevalikoima on erittäin laaja, näitä tuotteita ei yleensä varastoida paikallisissa autokorjaamoissa.

RO–a–DE-2

Asia: Poikkeus vaatimukseen, jonka mukaan 1.1.3.6 kohdassa määriteltyjen tiettyjen vaarallisten aineiden määrien mukana on oltava rahtikirja ja lähettäjän vakuutus (n1).

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.4.1.1.1 ja 5.4.1.1.6

Direktiivin liitteen sisältö: Rahtikirjan sisältö.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kaikki luokat luokkaa 7 lukuun ottamatta: rahtikirjaa ei tarvita, jos kuljetettavien tavaroiden määrä ei ylitä 1.1.3.6 kohdassa annettuja määriä.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.4.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 18.

Huomautuksia: Pakkausten merkinnöissä ja varoituslipukkeissa annettujen tietojen katsotaan riittävän kotimaisissa kuljetuksissa, sillä rahtikirja ei aina sovellu kuljetuksiin, joihin liittyy paikallista jakelua.

Euroopan komissio on kirjannut poikkeuksen numerolla 22 (6 artiklan 10 kohdan nojalla).

RO-a-DE-3

Asia: Mittanormaalien ja polttoainepumppujen kuljettaminen (tyhjinä ja puhdistamattomina).

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: YK-numeroita 1202, 1203 ja 1223 koskevat määräykset.

Direktiivin liitteen sisältö: Pakkaus, merkinnät, asiakirjat, kuljetus- ja käsittelyohjeet, ajoneuvon miehistön ohjeet.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Poikkeuksen soveltamista varten määritellään sovellettavat määräykset ja lisäsäännökset; 1000 litraan saakka: puhdistamattomia tyhjiä pakkauksia vastaavat määräykset; yli 1000 litraa: säiliöitä koskevien tiettyjen määräysten noudattaminen; kuljetus ainoastaan tyhjänä ja puhdistamattomana.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.4.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 24.

Huomautuksia: Luettelo nro 7, 38 ja 38a.

RO-a-DE-4

Asia: Tiettyjen yksityiskäyttöön tarkoitettujen tavaroiden pieniä määriä koskeva poikkeus.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: Tietty luvun 3.2 taulukossa olevat YK-numerot luokissa 1–9.

Direktiivin liitteen sisältö: Kuljetuslupa ja -määräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Luokat 1–9; poikkeus tiettyjen aineiden erittäin pienille määriille, jotka on pakattu yksityiskäyttöä varten; suurin määrä 50 kg kuljetusyksikköä kohden; sisäpakkaukseen sovelletaan yleisiä pakkausmääräyksiä.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.4.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 3.

Huomautuksia: Poikkeuksen voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2004. Luettelo nro 14*.

RO-a-DE-5

Asia: Lupa yhteenpakkaamiseen.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 4.1.10.4 MP2

Direktiivin liitteen sisältö: Yhteenpakkaaminen kielletty.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Luokat 1.4S, 2, 3 ja 6.1; lupa pakata yhteen luokan 1.4S esineitä (pienien aseiden ammuksia), aerosoleja (luokka 2) sekä luokkiin 3 ja 6.1 kuuluvia

puhdistus- ja käsittelyaineita (YK-numerot lueteltu) yhdistelmiksi, joita myydään pakkausryhmään II kuuluvassa yhteisessä pakkauksessa pieninä määrinä.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.4.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 21.

Huomautuksia: Luettelo nro 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f ja 30g.

DK Tanska

RO–a–DK–1

Asia: Kotitalouksista ja tietyistä yrityksistä kerättyjen, vaarallisten aineiden jätteitä tai jäämiä sisältävien pakkausten tiekuljetus jätteistä huolehtimista varten.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: Osa 2, 4.1.4, 4.1.10, 5.2, 5.4 ja 8.2.

Direktiivin liitteen sisältö:

Luokitusperiaatteet. Yhteenpakkaamista koskevat määräykset. Merkintöjä ja varoituslipukkeita koskevat määräykset. Rahtikirja.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kotitalouksista tai tietyistä yrityksistä kerättyjä, kemikaalijätteitä tai -jäämiä sisältäviä sisäpakkauksia voidaan pakata yhteen tiettyihin UN-hyväksytyihin ulkopakkauksiin. Kunkin sisäpakkausten sisältö saa olla enintään 5 kg tai 5 l. Poikkeukset luokitusta, merkintöjä ja varoituslipukkeita, asiakirjoja sekä koulutusta koskevista määräyksistä.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Bekendtgørelse nr. 729 of 15. august 2001 om vejtransport of farligt gods § 4, stk. 3.

Huomautuksia: Tarkka luokitus ja kaikkien ADR-määräysten soveltaminen on mahdotonta, kun kemikaalijätteitä tai -jäämiä kerätään kotitalouksista ja tietyistä yrityksistä jätteistä huolehtimista varten. Jätteet ovat tyypillisesti vähittäismyyntipakkauksissa.

RO–a–DK–2

Asia: Räjähde- ja sytytinpakkausten tiekuljetus samassa ajoneuvossa.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 7.5.2.2

Direktiivin liitteen sisältö: Yhteenpakkaamista koskevat määräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Vaarallisten aineiden tiekuljetuksissa on noudatettava ADR-määräyksiä.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Bekendtgørelse nr. 729 of 15. august 2001 om vejtransport of farligt gods § 4, stk. 1.

Huomautuksia: Käytännössä on tarpeellista, että räjähteet on voitava kuormata yhteen sytytinten kanssa samaan ajoneuvoon, kun näitä tavaroita kuljetetaan niiden varastointipaikalta työmaalle ja takaisin.

Kun vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevaa Tanskan lainsäädäntöä muutetaan, Tanskan viranomaiset sallivat tällaiset kuljetukset seuraavin ehdoin:

- (1) Ryhmän D räjähteitä saa kuljettaa enintään 25 kg.
- (2) Ryhmän B sytyttimiä saa kuljettaa enintään 200 kappaletta.
- (3) Sytyttimet ja räjähteet on pakattava erikseen UN-sertifioituihin pakkauksiin direktiivin 94/55/EY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2000/16/EY, säännösten mukaisesti.
- (4) Sytyttimiä sisältävän pakkauksen ja räjähteitä sisältävän pakkauksen välisen etäisyyden on oltava vähintään yksi metri. Etäisyyden on säilyttävä myös äkillisessä jarrutuksessa. Sytyttimiä sisältävät pakkaukset ja räjähteitä sisältävät pakkaukset on sijoitettava siten, että ne voidaan poistaa nopeasti ajoneuvosta.
- (5) Kaikkia muita vaarallisten aineiden tiekuljetuksia koskevia sääntöjä on noudatettava.

FI Suomi

RO–a–FI–1

Asia: Vaarallisten aineiden tiettyjen määrien kuljettaminen linja-autoissa ja vähäaktiivisten radioaktiivisten aineiden pienten määrien kuljettaminen terveydenhuoltoa ja tutkimusta varten.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 4.1, 5.4

Direktiivin liitteen sisältö: Pakkausmääräykset, asiakirjat.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Linja-autoissa saa kuljettaa ilman rahtikirjaa vaarallisia aineita 1.1.3.6 kohdassa tarkoitettuja määriä pienempinä määrinä siten, että suurin kokonaismassa on enintään 200 kg, eikä kaikkia pakkausvaatimuksia tarvitse noudattaa. Kuljetettaessa vähäaktiivisia radioaktiivisia aineita enintään 50 kg:n määrinä terveydenhoitoa ja tutkimusta varten, ajoneuvoa ei tarvitse merkitä ja varustaa ADR-määräysten mukaisesti.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003, 312/2005).

RO–a–FI–2

Asia: Tyhjiä säiliöitä koskeva merkintä rahtikirjassa.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.4.1.1.6

Direktiivin liitteen sisältö: Erityismääräykset tyhjiille, puhdistamattomille pakkauksille, ajoneuvoille, konteille, säiliöille, monisäiliöajoneuvoille ja MEG-konteille.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Sellaisten tyhjen puhdistamattomien säiliöajoneuvojen osalta, joissa on kuljetettu kahta tai useampaa YK-numeroon 1202, 1203 tai 1223 kuuluvaa ainetta, rahtikirjassa olevaa merkintää voidaan täydentää sanoilla ”viimeisin kuorma” ja ilmoittamalla sen tuotteen nimi, jonka syttymispiste on alhaisin: ”Tyhjä säiliöajoneuvo, 3, viimeisin kuorma: UN 1203 Moottoripolttoaine, II”.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003).

RO–a–FI–3

Asia: Räjähdeiden kuljettamiseen käytettävän kuljetusyksikön varoituslipukkeet ja merkinnät

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.3.2.1.1

Direktiivin liitteen sisältö: Oranssikilpeä koskevat yleiset määräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kuljetusyksiköihin (yleensä pakettiautoihin), joissa kuljetetaan pieniä määriä räjähteitä (suurin nettopaino 1 000 kg) louhoksille ja työmaille, voidaan kiinnittää eteen ja taakse mallin nro 1 mukainen suurlipuke.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003).

FR Ranska

RO–a–FR–1

Asia: Kannettavien ja siirrettävien gammaradiografialaitteiden kuljettaminen (18).

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: Liitteet A ja B

Direktiivin liitteen sisältö:

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Laitteiden käyttäjien suorittamille gammaradiografialaitteiden kuljetuksille erityisajoneuvoissa myönnetään poikkeus, mutta näihin kuljetuksiin sovelletaan erityismääräyksiä.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (vaarallisten aineiden tiekuljetuksista 1 päivänä kesäkuuta 2001 annettu asetus, ”ADR-asetus”), 28 artikla.

RO–a–FR–2

Asia: Sellaisen hoitotoimenpiteistä syntyvän jätteen kuljetukset, johon liittyy infektiovaara ja jota käsitellään YK-numeroon 3291 kuuluvina anatomisina osina ja jonka massa on enintään 15 kg.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: Liitteet A ja B

Kansallisen lainsäädännön sisältö: ADR-määräysten vaatimuksista vapautetaan sellaisen hoitotoimenpiteistä syntyvän jätteen kuljetukset, johon liittyy infektiovaara ja jota käsitellään YK-numeroon 3291 kuuluvina anatomisina osina ja jonka massa on enintään 15 kg.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (vaarallisten aineiden tiekuljetuksista 1 päivänä kesäkuuta 2001 annettu asetus, ”ADR-asetus”), 12 artikla.

RO-a-FR-3

Asia: Vaarallisten aineiden kuljettaminen julkisissa matkustaja-ajoneuvoissa (18).

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 8.3.1

Direktiivin liitteen sisältö: Matkustajien ja vaarallisten aineiden kuljettaminen.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Vaarallisten aineiden kuljettaminen käsimatkatavarana julkisissa kulkuneuvoissa sallitaan: ainoastaan kollien pakkauksia, merkintöjä ja varoituslipukkeita koskevia 4.1, 5.2 ja 3.4 luvun määräyksiä sovelletaan.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (vaarallisten aineiden tiekuljetuksista 1 päivänä kesäkuuta 2001 annettu asetus, ”ADR-asetus”), 21 artikla.

Huomautuksia: Vaarallisia tavaroita saa kuljettaa käsimatkatavarana ainoastaan henkilökohtaiseen tai omaan ammattikäyttöön. Hengitysongelmista kärsivät potilaat voivat kuljettaa kannettavia kaasuaastioita, joissa on yhteen matkaan riittävä määrä kaasua.

RO-a-FR-4

Asia: Vaarallisten aineiden pienten määrien kuljettaminen omaan lukuun (18).

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.4.1.

Direktiivin liitteen sisältö: Rahtikirja vaaditaan.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: 5.4.1 kohdassa määrättyä rahtikirjaa ei tarvita, jos omaan lukuun kuljetetaan vaarallisten aineiden pieniä määriä, jotka eivät ylitä 1.1.3.6 kohdassa määrättyjä rajoja.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (vaarallisten aineiden tiekuljetuksista 1 päivänä kesäkuuta 2001 annettu asetus, ”ADR-asetus”), 23-2 artikla.

IE Irlanti

RO-a-IE-1

Asia: Poikkeus ADR-määräysten 5.4.0 kohdan vaatimuksesta, jonka mukaan kuljetuksen mukana on oltava rahtikirja; poikkeus koskee luokan 3 torjunta-aineita, jotka on lueteltu

2.2.3.3 kohdassa FT2 torjunta-aineina (syttymispiste < 23°C), ja luokan 6.1 torjunta-aineita, jotka on lueteltu 2.2.61.3 kohdassa T6 nestemäisinä torjunta-aineina (syttymispiste vähintään 23°C), kun kuljetettavien vaarallisten aineiden määrät eivät ylitä ADR-määräysten 1.1.3.6 kohdassa vahvistettuja määriä.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.4

Direktiivin liitteen sisältö: Rahtikirja vaaditaan.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Rahtikirjaa ei vaadita ADR-määräysten luokkiin 3 ja 6.1 kuuluvien torjunta-aineiden kuljetuksissa, kun kuljetettavien vaarallisten aineiden määrät eivät ylitä ADR-määräysten 1.1.3.6 kohdassa vahvistettuja määriä.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Regulation 82(9) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004'.

Huomautuksia: Vaatimus olisi tarpeettoman työläs näiden torjunta-aineiden paikallisissa kuljetuksissa ja toimituksissa.

RO-a-IE-2

Asia: Poikkeus joistain pakkaamista, merkintöjä ja varoituslipukkeita koskevista ADR-määräysten vaatimuksista, kun kuljetetaan pieniä määriä (pienempiä kuin 1.1.3.6 kohdassa vahvistetut määrät) luokkaan 1 kuuluvia vanhentuneita pyroteknisiä esineitä, joiden luokituskoodi on 1.3G, 1.4G tai 1.4S ja joiden YK-numero on 0092, 0093, 0403 tai 0404, lähimpään varuskuntaan lopullista huolehtimista varten.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 1.1.3.6, 4.1, 5.2 ja 6.1.

Direktiivin liitteen sisältö: Vanhentuneista pyroteknisistä aineista huolehtiminen.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Pakkaamista, merkintöjä ja varoituslipukkeita koskevia ADR-määräyksiä ei sovelleta YK-numeroon 0092, 0093, 0403 tai 0404 kuuluvien vanhentuneiden pyroteknisten esineiden kuljetuksiin lähimpään varuskuntaan sillä edellytyksellä, että ADR-määräysten yleisiä pakkausmääräyksiä noudatetaan ja rahtikirjassa annetaan lisätietoja. Poikkeusta sovelletaan ainoastaan näiden vanhentuneiden pyroteknisten esineiden paikallisiin kuljetuksiin lähimpään varuskuntaan, jossa niistä voidaan huolehtia turvallisesti.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Regulation 82(10) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004'.

Huomautuksia: Vanhentuneiden hätärakettien pienten määrien kuljettaminen varuskuntiin turvallista huolehtimista varten on aiheuttanut huviveneiden omistajille ja alusten tavarantoimittajille erityisesti pakkausvaatimuksiin liittyviä vaikeuksia. Poikkeus koskee ainoastaan pienten määrien (pienempien kuin 1.1.3.6 kohdassa vahvistetut määrät) paikallisia kuljetuksia.

RO-a-IE-3

Asia: Poikkeus lukujen 6.7 ja 6.8 vaatimuksista, kun nimellisesti tyhjiä puhdistamattomia varastosäiliöitä (joita käytetään varastointiin tietyssä paikassa) kuljetaan teitse puhdistusta, korjausta, testausta tai romutusta varten.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 6.7 ja 6.8

Direktiivin liitteen sisältö: Säiliöiden suunnittelua, rakennetta, tarkastamista ja testausta koskevat vaatimukset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: [Ehdotettu] poikkeus ADR-määräysten lukujen 6.7 ja 6.8 vaatimuksista, kun nimellisesti tyhjiä puhdistamattomia varastosäiliöitä (joita käytetään varastointiin tietyssä paikassa) kuljetaan teitse puhdistusta, korjausta, testausta tai romutusta varten. Poikkeusta sovelletaan seuraavin ehdoin: a) säiliöstä on poistettu niin suuri osa siihen liittyvistä putkistoista kuin on käytännössä mahdollista; b) säiliöön on asennettu sopiva paineenalennusventtiili, joka on käytössä koko kuljetuksen ajan; ja c) rajoittamatta b kohdan soveltamista kaikki säiliössä olevat aukot ja siihen mahdollisesti liittyvät putkistot on tukittu niin hyvin kuin se on käytännössä mahdollista vaarallisten aineiden vuotojen estämiseksi.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Proposed amendment to 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Huomautuksia: Näitä säiliöitä ei käytetä aineiden kuljetuksiin vaan niiden varastointiin tietyissä paikoissa. Ne sisältävät pieniä määriä vaarallisia aineita, kun niitä kuljetetaan toiseen paikkaan esim. puhdistusta tai korjausta varten.

Aiemmin 6 artiklan 10 kohdan nojalla kirjattu poikkeus.

RO-a-IE-4

Asia: Poikkeus ADR-määräysten 5.3 ja 5.4 luvun, 7 osan ja liitteen B vaatimuksista juomien annosteluaineita sisältävien kaasupullojen kuljetuksissa, kun niitä kuljetetaan samassa ajoneuvossa kuin juomia, joiden annosteluun niitä käytetään.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.3 ja 5.4 luku, 7 osa ja liite B

Direktiivin liitteen sisältö: Ajoneuvon merkinnät, kuljetuksen mukana seuraavat asiakirjat sekä kuljetusvälineitä ja kuljetuksia koskevat määräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: [Ehdotettu] poikkeus ADR-määräysten 5.3 ja 5.4 luvun, 7 osan ja liitteen B vaatimuksista juomien annosteluaineita sisältävien kaasupullojen kuljetuksissa, kun niitä kuljetetaan samassa ajoneuvossa kuin juomia, joiden annosteluun niitä käytetään.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Proposed amendment to 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Huomautuksia: Pääasiallisena toimintana on sellaisten juomien pakkausten jakelu, jotka eivät ole ADR-määräysten alaisia aineita; niiden ohella kuljetetaan pieniä määriä pieniä pulloja, joissa on juomien annosteluaineita.

Aiemmin 6 artiklan 10 kohdan nojalla kirjattu poikkeus.

RO–a–IE–5

Asia: Irlannin sisäisiä kuljetuksia koskeva poikkeus astioiden rakennetta ja testausta sekä käyttöä koskevista vaatimuksista, jotka sisältyvät ADR-määräysten 6.2 ja 4.1 lukuun; poikkeus koskee luokan 2 kaasuja sisältäviä kaasupulloja ja -astioita, joita on kuljetettu multimodaalisessa kuljetusketjussa, johon sisältyy merikuljetus, kun i) pullot ja astiat on rakennettu ja testattu ja niitä käytetään IMDG-koodin mukaisesti, ii) pulloja ja astioita ei täytetä uudelleen Irlannissa vaan ne palautetaan nimellisesti tyhjinä multimodaalisen kuljetusketjun lähtömaahan ja iii) pulloja ja astioita jaellaan paikallisesti pieninä määrinä.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 1.1.4.2, 4.1 ja 6.2

Direktiivin liitteen sisältö: Multimodaalikuljetuksia koskevat määräykset, merikuljetukset mukaan luettuina, pullojen ja astioiden käyttö luokan 2 kaasuille ja näiden pullojen ja astioiden rakenne ja testaus.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: [Ehdotus] Lukujen 4.1 ja 6.2 määräyksiä ei sovelleta luokan 2 kaasuille tarkoitettuihin pulloihin ja astioihin seuraavin ehdoin: i) pullot ja astiat on rakennettu ja testattu IMDG-koodin mukaisesti, ii) pulloja ja astioita käytetään IMDG-koodin mukaisesti, iii) pullot ja astiat on toimitettu lähettäjälle multimodaalikuljetuksena, johon sisältyy merikuljetus, iv) pullojen ja astioiden kuljetus multimodaalikuljetuksen vastaanottajalta (johon viitataan edellä iii kohdassa) loppukäyttäjälle koostuu yhdestä saman päivä aikana toteutettavasta kuljetustapahtumasta, v) pulloja ja astioita ei täytetä uudelleen Irlannin alueella ja ne palautetaan nimellisesti tyhjinä multimodaalikuljetuksen lähtömaahan (johon viitataan edellä iii kohdassa) ja vi) pulloja ja astioita jaellaan Irlannin alueella paikallisesti pieninä määrinä.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Proposed amendment to 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Huomautuksia: Tällaiset pullot ja astiat sisältävät loppukäyttäjien laatimien eritelmien mukaisia kaasuja, minkä vuoksi niitä on tuotava ADR-alueen ulkopuolelta. Käytön jälkeen nämä nimellisesti tyhjät pullot ja astiat on palautettava alkuperämaahan täytettäväksi uudelleen erityisten eritelmien mukaisilla kaasuilla; niitä ei saa täyttää uudelleen Irlannin alueella tai missään ADR-alueella. Vaikka pullot ja astiat eivät olekaan ADR-määräysten mukaisia, ne ovat IMDG-koodin mukaisia ja sen nojalla hyväksytyjä. ADR-alueen ulkopuolelta alkavan multimodaalikuljetuksen on määrä päättyä maahantuojan tiloihin, josta näitä pulloja ja astioita on tarkoitus jaella paikallisesti pieninä määrinä Irlannissa sijaitseville loppukäyttäjille. Tällainen Irlannin alueella tapahtuva kuljetus kuuluu direktiivin 95/55/EY 6 artiklan 9 kohdan, sellaisena kuin se on muutettuna, soveltamisalaan.

LT Liettua

RO–a–LT–1

Asia: Poikkeuksen RO–a–UK-6 hyväksyminen.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. kovo 23 d. nutarimas Nr. 337 "Dėl pavojingų krovinių vežimo kelių transportu Lietuvos Respublikoje" (Liettuan hallituksen 23. maaliskuuta 2000 tekemä päätös N:o 337 vaarallisten aineiden tiekuljetuksista Liettuan tasavallassa).

UK Yhdistynyt kuningaskunta

RO-a-UK-1

Asia: Vähäistä vaaraa aiheuttavien radioaktiivisten esineiden, kuten kellojen, rannekellojen, savunilmaisimien ja kompassineulojen, kuljettaminen (E1).

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: Useimmat ADR-määräysten vaatimukset

Direktiivin liitteen sisältö: Luokkaan 7 kuuluvien aineiden kuljettamista koskevat vaatimukset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Tiettyjen kaupallisten tuotteiden, jotka sisältävät vähäisiä määriä radioaktiivisia aineita, täydellinen vapauttaminen kansallisten säädösten vaatimuksista. (Valaiseva laite, joka on tarkoitettu kulkemaan henkilön mukana; yhdessä ajoneuvossa tai rautatievaunussa saa kuljettaa enintään 500 kotitalouskäyttöön tarkoitettua savunilmaisinta, joiden kunkin aktiivisuus on enintään 40 kBq; tai yhdessä ajoneuvossa tai rautatievaunussa saa kuljettaa enintään viittä valaisinta, jotka sisältävät kaasumaista tritiumia ja joiden kunkin aktiivisuus on enintään 10 GBq).

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002 Regulation 5 (4) (d). The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(10).

Huomautuksia: Tämä poikkeus on lyhytaikainen toimenpide, jota ei enää tarvita sen jälkeen kun IAEA:n määräysten vastaavat muutokset sisällytetään ADR-määräyksiin

RO-a-UK-2

Asia: Poikkeus vaatimukseen, jonka mukaan 1.1.3.6 kohdassa määriteltujen vaarallisten aineiden (muiden kuin luokan 7 aineiden) tiettyjen määrien mukana on oltava rahtikirja (E2).

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 1.1.3.6.2 ja 1.1.3.6.3

Direktiivin liitteen sisältö: Poikkeukset tietyistä vaatimuksista, kun kuljetetaan tiettyjä määriä kuljetusyksikköä kohden.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Vähäisiä määriä kuljetettaessa ei tarvita rahtikirjaa, paitsi jos nämä määrät ovat osa suurempaa kuormaa.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(a).

Huomautuksia: Tämä poikkeus sopii kotimaanliikenteeseen, sillä rahtikirja ei aina sovellu kuljetuksiin, joihin liittyy paikallista jakelua.

RO-a-UK-3

Asia: Poikkeus vaatimukseen, jonka mukaan matala-aktiivisia radioaktiivisia aineita kuljettavissa ajoneuvoissa on oltava sammuttimet (E4).

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 8.1.4

Direktiivin liitteen sisältö: Vaatimus, jonka mukaan ajoneuvoissa on oltava sammuttimet.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Poistetaan sammuttimia koskeva vaatimus ajoneuvoilta, joissa kuljetetaan ainoastaan poikkeuksen piiriin kuuluvia kolleja (YK-numerot 2908, 2909, 2910 ja 2911).

Vaatimusta lievennetään tapauksissa, joissa kuljetetaan ainoastaan pieni määrä kolleja.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002 Regulation 5 (4) (d).

Huomautuksia: Sammuttimien kuljettaminen on käytännössä merkityksetöntä kuljetettaessa YK-numeroihin 2908, 2909, 2910 tai 2911 kuuluvia tavaroita, sillä niitä kuljetetaan usein pienissä ajoneuvoissa.

RO-a-UK-4

Asia: Tavaroiden (lukuun ottamatta luokkien 1, 4.2, 6.2 ja 7 aineita) jakelu sisäpakkauksissa jakelukeskuksesta vähittäismyyjälle tai käyttäjälle tai vähittäismyyjältä loppukäyttäjälle (N1).

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 6.1.

Direktiivin liitteen sisältö: Pakkausten rakennetta ja testausta koskevat vaatimukset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Pakkauksissa ei tarvitse olla RID/ADR- tai UN-merkintää tai muita merkintöjä, jos ne sisältävät vähäisiä määriä tavaroita luettelon 3 mukaisesti.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(4) and Regulation 36 Authorisation Number 13.

Huomautuksia: ADR-määräysten vaatimukset eivät sovellu kuljetusten loppuvaiheisiin, jotka suuntautuvat jakelukeskuksesta vähittäismyyjälle tai käyttäjälle tai vähittäismyyjältä loppukäyttäjälle. Poikkeuksen tarkoituksena on sallia se, että vähittäismyyntiin tarkoitettujen tavaroiden sisäpakkauksia voidaan kuljettaa ilman ulkopakkauksia paikallisten jakelukuljetusten viimeisessä vaiheessa.

RO-a-UK-5

Asia: Sallitaan erilainen ”enimmäismäärä kuljetusyksikössä” luokan 1 tavaroille 1.1.3.6.3 kohdassa olevan taulukon kuljetuskategorioissa 1 ja 2 (N10).

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 1.1.3.6.3 ja 1.1.3.6.4

Direktiivin liitteen sisältö: Kuljetusyksikköä kohden kuljetettaviin määriin liittyvät poikkeukset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Vähäisiin räjähdemääriin ja räjähteiden yhteenkuormaukseen liittyviä poikkeuksia koskevat säännöt.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13 and Schedule 5; reg. 14 and Schedule 4.

Huomautuksia: Säännöksissä sallitaan luokan 1 tavaroille erilaiset enimmäismäärät, eli ”50” kuljetuskategoriassa 1 ja ”500” kuljetuskategoriassa 2. Yhteenkuormattujen kuormien laskemiseksi käytetään kuljetuskategorialle 1 kerrointa ”20” ja kuljetuskategorialle 2 kerrointa ”2”.

Aiemmin 6 artiklan 10 artiklan nojalla kirjattu poikkeus.

RO-a-UK-6

Asia: EX/II-tyypin ajoneuvoissa kuljetettavien räjähteitä sisältävien esineiden suurimman sallitun nettomassan suurentaminen (N13).

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 7.5.5.2

Direktiivin liitteen sisältö: Kuljetettavien räjähteiden ja räjähteitä sisältävien esineiden määriä koskevat rajoitukset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kuljetettavien räjähteiden ja räjähteitä sisältävien esineiden määriä koskevat rajoitukset.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13, Schedule 3.

Huomautuksia: Yhdistyneen kuningaskunnan säännöksissä sallitaan II-tyypin ajoneuvoissa 5000 kg:n suurin nettomassa yhteensopivuusryhmille 1.1C, 1.1D, 1.1E ja 1.1J.

Monet Euroopassa kuljetettavat luokkien 1.1C, 1.1D, 1.1E ja 1.1J esineet ovat suurikokoisia tai tilaa vieviä ja yli 2,5 metriä pitkiä. Ne ovat pääasiassa sotilaskäyttöön tarkoitettuja räjähdysaineita sisältäviä esineitä. EX/III-ajoneuvojen rakenteeseen liittyvien rajoitusten vuoksi (ajoneuvojen on oltava suljettuja) tällaisia esineitä on erittäin vaikea lastata ja purkaa. Eräiden esineiden lastaukseen ja purkamiseen tarvittaisiin erikoislaitteita reitin molemmissa päissä. Käytännössä tällaisia laitteita on saatavilla vain harvoin. Isossa-Britanniassa on käytössä vain muutamia EX/III-ajoneuvoja, ja teollisuuden kannalta olisi erittäin työlästä vaatia useampien EX/III-erikoisajoneuvojen rakentamista tämän tyyppisten räjähteiden kuljettamista varten.

Iso-Britanniassa sotilasräjähteitä kuljettavat pääasiassa kaupalliset liikenteenharjoittajat, jotka eivät voi hyödyntää puitedirektiivissä säädettyä, sotilasajoneuvoja koskevaa poikkeusta. Tämän ongelman poistamiseksi Iso-Britanniassa on ollut aina sallittua, että EX/II-tyypin ajoneuvoissa kuljetetaan enintään 5 000 kg tällaisia esineitä. Nykyinen raja ei aina riitä, koska yksi esine voi sisältää yli 1000 kg räjähdettä.

Vuoden 1950 jälkeen on sattunut vain kaksi vaaratilannetta (molemmat 1950-luvulla), joissa on ollut mukana yli 5 000 kg räjähdysaineita. Vaaratilanteiden syinä olivat rengaspalo ja kuumen pakokaasujärjestelmän sytyttämät peitteet. Tulipalot olisivat voineet sattua myös pienemmällä kuormalla. Vaaratilanteet eivät aiheuttaneet kuolonuhreja tai vammoja.

On olemassa empiiristä näyttöä siitä, että oikein pakatut räjähteitä sisältävät esineet eivät todennäköisesti laukea iskun, esimerkiksi ajoneuvojen törmäyksen, seurauksena.

Sotilasraporteista ja ohjusten iskukokeiden testitiedoista saatu näyttö osoittaa, että ammusten laukeaminen edellyttää iskunopeutta, joka on suurempi kuin 12 metrin pudotuskokeessa saavutettu nopeus.

Poikkeus ei vaikuttaisi voimassa oleviin turvallisuusnormeihin.

RO-a-UK-7

Asia: Tiettyjen luokan 1 tavaroiden pieniä määriä koskeva poikkeus valvontavaatimuksesta (N12).

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 8.4 ja 8.5 S1(6)

Direktiivin liitteen sisältö: Valvontavaatimukset ajoneuvoille, joissa kuljetetaan tiettyjä määriä vaarallisia aineita.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Lainsäädännössä säädetään turvallisista pysäköinti- ja valvontajärjestelyistä, mutta siinä ei edellytetä, että tiettyjen luokan 1 tavaroiden kuormia olisi valvottava kaiken aikaa, kuten edellytetään ADR-määräysten 8.5 luvun kohdassa S1(6).

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 24.

Huomautuksia: ADR-määräyksiin sisältyviä valvontavaatimuksia ei voida aina toteuttaa kansallisella tasolla.

RO-a-UK-8

Asia: Lievennetään rajoituksia, jotka koskevat räjähteiden kuljettamista yhteenkuormattuina ja yhdessä muiden vaarallisten aineiden kanssa rautatievaunuissa, ajoneuvoissa ja säiliöissä (N4/5/6)

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 7.5.2.1 ja 7.5.2.2

Direktiivin liitteen sisältö: Tiettyntyyppisten yhteenkuormausten rajoittaminen.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kansallinen lainsäädäntö on räjähteiden yhteenkuormauksen osalta vähemmän rajoittava sillä edellytyksellä, että tällainen kuljetus voidaan toteuttaa ilman riskejä.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 18.

Huomautuksia: Yhdistynyt kuningaskunta haluaa sallia joitain muunnelmia säännöistä, jotka koskevat räjähteiden yhteenkuormausta toisten räjähteiden ja muiden vaarallisten aineiden kanssa. Kaikkiin muunnelmiin liittyy yhtä tai useampaa kuorman osatekijää koskevia määrällisiä rajoituksia, ja nämä muunnelmat sallitaan ainoastaan siinä tapauksessa, että on toteutettu kaikki kohtuudella toteutettavissa olevat käytännön toimenpiteet, joilla estetään räjähteiden joutuminen kosketuksiin tällaisten aineiden kanssa tai se, että ne jollain muulla tavalla vaarantavat nämä aineet tai että nämä aineet vaarantavat räjähteet.

Esimerkkejä muunnelmista, jotka Yhdistynyt kuningaskunta saattaa haluta sallia:

1. Räjähdeitä, joille on annettu YK-numero 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 tai 0361, voidaan kuljettaa samassa ajoneuvossa sellaisten vaarallisten aineiden kanssa, joille on annettu YK-numero 1942. YK-numeroon 1942 kuuluvan kuljetettavan aineen määrää rajoitetaan siten, että sen katsotaan olevan räjähdde, jonka luokitustunnus on 1.1D.
2. Räjähdeitä, joille on annettu YK-numero 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 tai 0453, voidaan kuljettaa samassa ajoneuvossa kuin kuljetusluokan 2 vaarallisia aineita (lukuun ottamatta helposti syttyviä kaasuja, tartuntavaarallisia aineita ja myrkyllisiä aineita) tai kuljetusluokan 3 vaarallisia aineita tai mitä tahansa näiden yhdistelmää, jos kuljetusluokkaan 2 kuuluvien vaarallisten aineiden kokonaismassa on enintään 500 kg tai kokonaistilavuus enintään 500 l ja mainittujen räjähteiden kokonaisnettomassa on enintään 500 kg.
3. Räjähdeitä, joiden luokitustunnus on 1.4G, voidaan kuljettaa samassa ajoneuvossa kuin kuljetusluokkaan 2 kuuluvia helposti syttyviä nesteitä ja helposti syttyviä kaasuja tai kuljetusluokkaan 3 kuuluvia huonosti syttyviä, ei-myrkyllisiä kaasuja tai mitä tahansa näiden yhdistelmää, jos vaarallisten aineiden yhteenlaskettu kokonaismassa on enintään 200 kg tai kokonaistilavuus enintään 200 l ja räjähteiden kokonaisnettomassa on enintään 20 kg.
4. Räjähdeitä, joille on annettu YK-numero 0106, 0107 tai 0257, voidaan kuljettaa yhdessä sellaisten yhteensopivuusryhmään D, E tai F kuuluvien räjähdysainetta sisältävien esineiden kanssa, joiden osia ne ovat. YK-numeroon 0106, 0107 tai 0257 kuuluvien räjähteiden kokonaismäärä saa olla enintään 20 kg.

RO-a-UK-9

Asia: Vaihtoehto oranssikilville radioaktiivisten aineiden pienten määrien kuljetuksissa pienissä ajoneuvoissa.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.3.2

Direktiivin liitteen sisältö: Radioaktiivisia aineita kuljettavat pienet ajoneuvot on varustettava oransseilla kilvillä.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Sallitaan kaikki tässä prosessissa hyväksytyt poikkeukset. Pyydetty poikkeus on seuraava:

1. Ajoneuvot on joko:
 - a) varustettava kilvillä ADR-määräysten 5.3.2 kohdan sovellettavien sääntöjen mukaisesti; tai
 - b) niissä voi vaihtoehtoisesti olla jäljempänä 2 kohdassa esitettyjen vaatimusten mukainen varoituskyltti, kun kyse on ajoneuvoista, joiden paino on alle 3 500 kg ja joissa kuljetetaan alle kymmentä pakkausta, jotka sisältävät poikkeuksen piiriin kuuluvia halkeamiskelvottomia tai halkeamiskelpoisia

radioaktiivisia aineita, ja kun näiden pakkausten kuljetusindeksien summa on korkeintaan 3.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun varoituskyltin, jonka on oltava näkyvillä ajoneuvossa sen kuljettaessa radioaktiivisia aineita, on täytettävä seuraavat vaatimukset:
- a) Sen on oltava neliön muotoinen ja leveydeltään vähintään 12 cm. Kaikkien varoituskyltissä käytettyjen kirjainten on oltava mustia, lihavoituja ja selvästi luettavia. Kirjainten on oltava korkopainettuja tai stanssattuja. Sanassa ”RADIOACTIVE” käytettyjen seuraakkosten on oltava vähintään 12 mm korkeita, ja kaikkien seuraakkosten on oltava vähintään 5 mm korkeita.
 - b) Sen on oltava tulenkestävä siten, että kyltissä olevat sanat ovat edelleen luettavissa, jos kyltti altistuu tulelle ajoneuvon syttyessä tuleen.
 - c) Sen on oltava tukevasti kiinnitetty ajoneuvoon sellaiseen kohtaan, jossa se on selvästi kuljettajan nähtävissä mutta ei peitä hänen näkyvyyttään tielle, ja sen on oltava esillä ainoastaan silloin kun ajoneuvossa kuljetetaan radioaktiivisia aineita.
 - d) Sen on oltava hyväksytyn muotoinen ja siinä on ilmoitettava nimi, osoite ja puhelinnumero hätätapauksia varten.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002 Regulation 5 (4) (d).

Huomautuksia: Poikkeusta tarvitaan radioaktiivisten aineiden pienten määrien rajallisissa kuljetuksissa, mikä pääasiassa tarkoittaa radioaktiivisten aineiden yksittäisten potilasannosten kuljettamista paikallisten sairaalayksiköiden välillä, kun käytetään pieniä ajoneuvoja ja jopa pienen oranssikilven kiinnittäminen on vaikeaa. Kokemus on osoittanut, että oranssikilpien kiinnittäminen tällaisiin ajoneuvoihin on ongelmallista ja niitä on vaikea pitää kiinnitettynä tavanomaisissa kuljetusolosuhteissa. Ajoneuvot varustetaan kilvillä, joissa ilmoitetaan pakkausten sisältö ADR-määräysten 5.3.1.5.2 kohdan (ja tavallisesti 5.3.1.7.4 kohdan) mukaisesti sekä yksilöidään selkeästi vaara. Lisäksi selvästi näkyvään paikkaan kiinnitetään tulenkestävä kyltti, jossa annetaan tarvittavat tiedot hätätapauksia varten. Käytännössä annetaan enemmän turvallisuuteen liittyviä tietoja kuin mitä ADR-määräysten 5.3.2 kohdassa vaaditaan.

Poikkeukset 7 artiklan 2 kohdan b1 alakohdan nojalla

BE Belgia

RO-b1-BE-1

Asia: Kuljetukset teollisuuslaitosten välittömässä läheisyydessä, mukaan luettuina kuljetukset yleisillä teillä

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: Liitteet A ja B.

Direktiivin liitteen sisältö: Liitteet A ja B.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Poikkeukset koskevat asiakirjoja, kollojen varoituslipukkeita ja merkintöjä sekä kuljettajan todistusta.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Derogations 2-89, 4-97 and 2-2000.

Huomautuksia: Vaarallisia aineita siirretään tuotantotilojen välillä

- poikkeus 2-89: yleisen maantien ylittäminen (pakkauksissa olevat kemikaalit);
- poikkeus 4-97: etäisyys 2 km (raakautaharkot, joiden lämpötila on 600° C);
- poikkeus 2-2000: etäisyys noin 500 m (IBC-pakkaukset, pakkausryhmät II ja III, luokat 3, 5.1, 6.1, 8 ja 9).

RO-b1-BE-2

Asia: Sellaisten varastosäiliöiden siirtäminen, joita ei ole tarkoitettu kuljetusvälineiksi.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 1.1.3.2. (f)

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Nimellisesti tyhjien varastosäiliöiden siirtäminen sallitaan puhdistamista tai kunnostusta varten.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Poikkeus 6-82, 2-85.

Huomautuksia: Euroopan komissio on kirjannut poikkeuksen numerolla 7 (6 artiklan 10 kohdan nojalla).

RO-b1-BE-3

Asia: Kuljettajien koulutus.

Kolleissa ja säiliöissä kuljetettavien tunnusnumeroihin UN 1202, 1203 ja 1223 kuuluvien aineiden paikalliset kuljetukset (Belgian alueella 75 kilometrin säteellä rekisteröidystä toimipaikasta)

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 8.2

Direktiivin liitteen sisältö:

Koulutuksen rakenne:

- 1) Pakkauksia koskeva koulutus
- 2) Säiliöitä koskeva koulutus
- 2) Luokan 1 aineita koskeva erikoiskoulutus
- 2) Luokan 7 aineita koskeva erikoiskoulutus

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Määritelmät – todistus – todistuksen myöntäminen – jäljennökset – voimassaolo ja voimassaolon jatkaminen – kurssien ja kokeiden järjestäminen – poikkeukset – seuraamukset – loppusäännökset.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Tarkennetaan tulevissa määräyksissä.

Huomautuksia: Tarkoituksena on antaa peruskurssi, jonka päätteeksi suoritetaan koe, jossa rajoitetaan pakkauksissa ja säiliöissä kuljetettavien YK-numeroihin 1202, 1203 ja 1223

kuuluvien aineiden kuljettamiseen 75 kilometrin säteellä rekisteröidystä toimipaikasta. Koulutuksen pituuden on vastattava ADR-määräysten vaatimuksia. Viiden vuoden kuluttua kuljettajan on suoritettava täydennyskurssi ja läpäistävä koe. Todistuksessa on maininta ”YK-numeroihin 1202, 1203 ja 1223 kuuluvien aineiden kotimaiset kuljetukset direktiivin 94/55/EY 6 artiklan 9 kohdan mukaisesti”.

RO–b1–BE–4

Asia: Vaarallisten aineiden kuljettaminen säiliöissä polttamalla tapahtuvaa hävittämistä varten.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 3.2

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Toisin kuin 3.2 luvussa olevassa taulukossa määrätään, säiliötunnuksella L4BH varustettua säiliökonttia voidaan käyttää säiliötunnuksella L4DH varustetun säiliökontin sijasta, kun kuljetaan veden kanssa reagoivaa nestemäistä ainetta (myrkyllinen, III, n.o.s) tietyissä olosuhteissa.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Poikkeus 01–2002.

Huomautuksia: Tätä säännöstä voidaan soveltaa ainoastaan vaarallisten aineiden kuljetuksiin lyhyillä matkoilla.

RO–b1–BE–5

Asia: Jätteiden kuljettaminen ongelmajätelaitoksiin.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.2, 5.4, 6.1 (vanhat määräykset: A5, 2X14, 2X12)

Direktiivin liitteen sisältö: Luokitus, merkinnät ja pakkauksia koskevat vaatimukset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Sen sijaan, että jätteet luokiteltaisiin ADR-määräysten mukaisesti, ne luokitellaan eri jäteryhmiin (syttyvät liuottimet, maalit, hapot, akut jne.) vaarallisten reaktioiden välttämiseksi tietyn ryhmän sisällä. Pakkausten rakennetta koskevat vaatimukset ovat vähemmän tiukat.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrête royal relatif au transport de marchandises dangereuses par route.

Huomautuksia: Määräystä voidaan soveltaa pienten jätemäärien kuljetuksiin ongelmajätelaitoksiin.

RO–b1–BE–6

Asia: Poikkeuksen RO–b1–SE–5 hyväksyminen.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön:

RO–b1–BE–7

Asia: Poikkeuksen RO–b1–SE–6 hyväksyminen.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön:

RO–b1–BE–8

Asia: Poikkeuksen RO–b1–UK–2 hyväksyminen.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön:

DE Saksa

RO–b1–DE–1

Asia: Rahtikirjassa ei tarvitse ilmoittaa tiettyjä tietoja (n2).

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.4.1.1.1

Direktiivin liitteen sisältö: Rahtikirjan sisältö.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Koskee kaikkia luokkia lukuun ottamatta luokkia 1 (paitsi 1.4S), 5.2 ja 7:

Rahtikirjassa ei tarvitse ilmoittaa

- a) vastaanottajaa, kun on kyse paikallisista jakelukuljetuksista (lukuun ottamatta täysiä kuormia ja kuljetuksia, joita suoritetaan tietyillä reiteillä);
- b) pakkausten määrää ja tyyppiä, jos 1.1.3.6 kohtaa ei sovelleta ja jos ajoneuvo on liitteiden A ja B kaikkien säännösten mukainen,
- c) tyhjien puhdistamattomien säiliöiden osalta riittää viimeisen kuorman rahtikirja.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.4.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 18.

Huomautuksia: Kaikkien säännösten soveltaminen ei olisi käytännöllistä tällaisissa kuljetuksissa.

Euroopan komissio on kirjannut poikkeuksen numerolla 22 (6 artiklan 10 kohdan nojalla).

RO–b1–DE–2

Asia: Luokkaan 9 kuuluvien PCB-kontaminoitujen aineiden kuljettaminen irtotavarana.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 7.3.1

Direktiivin liitteen sisältö: Kuljetus irtotavarana.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kuljettaminen irtotavarana sallitaan vaihtokoreissa tai säiliöissä, jotka on tiivistetty nestettä tai pölyä läpäisemättömiksi.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.4.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 11.

Huomautuksia:

Poikkeuksen voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2004; vuodesta 2005 alkaen ADR- ja RID-määräykset ovat samat.

Ks. myös monenvälinen sopimus M137.

Luettelo nro 4*.

RO–b1–DE–3

Asia: Pakattujen vaarallisten jätteiden kuljetukset.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: Osat 1–5

Direktiivin liitteen sisältö: Luokitus, pakkaaminen ja merkinnät.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Luokat 2–6.1, 8 ja 9; vaarallisten jätteiden yhteenpakkaaminen ja kuljetus pakkauksissa ja IBC-pakkauksissa; jätteet on pakattava sisäpakkauksissa (joissa ne on kerätty) ja luokiteltava erillisiin jäteryhmiin (vaarallisten reaktioiden välttäminen jäteryhmässä); jäteryhmiin liittyvät erityiset kirjalliset ohjeet, joita käytetään rahtikirjana; kotitalous- ja laboratoriojätteen kerääminen.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.4.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 20.

Huomautuksia: Luettelo nro 6*.

DK Tanska

RO–b1–DK–1

Asia: YK-numerot 1202, 1203, 1223 ja luokka 2 – ei rahtikirjaa.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.4.1.

Direktiivin liitteen sisältö: Rahtikirja vaaditaan.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kun kuljetetaan luokkaan 3 kuuluvia mineraaliöljytuotteita, YK-numeroihin 1202, 1203 ja 1223 kuuluvia aineita sekä luokkaan 2 kuuluvia kaasuja jakelun yhteydessä (tavaroita toimitetaan kahdelle tai useammalla vastaanottajalle ja palautetut tavarat kootaan samalla tavoin), rahtikirjaa ei tarvita, jos kirjallisissa ohjeissa mainitaan ADR-määräyksissä edellytettyjen tietojen lisäksi YK-numero, nimi ja luokka.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Bekendtgørelse nr. 729 af 15/08/2001 om vejtransport af farligt gods.

Huomautuksia: Edellä kuvatun kansallisen poikkeuksen syynä on sellaisten sähköisten laitteiden kehittäminen, joiden avulla esim. öljy-yhtiöt voivat jatkuvasti välittää asiakkaita koskevia tietoja ajoneuvoille. Koska nämä tiedot eivät ole saatavilla kuljetuksen alussa ja ne välitetään ajoneuville kuljetuksen aikana, rahtikirjaa ei voida laatia ennen kuljetuksen alkua. Tällaisia kuljetuksia suoritetaan rajatuilla alueilla.

Vastaavaa säännöstä koskeva Tanskan poikkeus on kirjattu 6 artiklan 10 kohdan nojalla.

EL Kreikka

RO-b1-EL-1

Asia: Poikkeus ennen 31 päivää joulukuuta 2001 rekisteröityjen kiinteiden säiliöiden (säiliöajoneuvojen) turvallisuusvaatimuksiin tiettyjen vaarallisten aineiden luokkien paikallisia kuljetuksia tai pieniä määriä varten.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 1.6.3.6, 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, 6.8.2.1.17-6.8.2.1.22, 6.8.2.1.28, 6.8.2.2, 6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2.

Direktiivin liitteen sisältö: Rakennetta, varusteita, tyyppihyväksyntää, tarkastuksia ja testausta koskevat vaatimukset sekä merkintävaatimukset kiinteille säiliöille (säiliöajoneuvoille), irrotettaville säiliöille, säiliökonteille ja säiliövaihtokoreille, joiden säiliöt on valmistettu metallista, sekä monisäiliöajoneuvoille ja monisäiliökonteille (MEG-konteille).

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Siirtymäsäännös: Kiinteitä säiliöitä (säiliöajoneuvoja), irrotettavia säiliöitä ja säiliökontteja, jotka on ensimmäisen kerran rekisteröity Kreikassa 1 päivän tammikuuta 1985 ja 31 päivän joulukuuta 2001 välisenä aikana, saa käyttää 31 päivään joulukuuta 2010 saakka. Tämä siirtymäsäännös koskee ajoneuvoja, joita käytetään seuraavien vaarallisten aineiden kuljetuksiin: YK-numerot 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262 ja 3257. Sen on tarkoitus koskea pieniä määriä tai paikallisia kuljetuksia edellä mainittuna ajanjaksona rekisteröidyillä ajoneuvoilla. Siirtymäkautta sovelletaan säiliöajoneuvoihin, jotka vastaavat seuraavia vaatimuksia:

1. ADR-määräysten tarkastuksia ja testejä koskevat vaatimukset 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5 (ADR 1999: 211.151, 211.152, 211.153, 211.154).
2. Rakenneteräksestä valmistetun säiliön seinämän paksuuden on oltava vähintään 3 mm säiliöissä, joiden tilavuus on enintään 3 500 litraa, ja 4 mm säiliöissä, joiden tilavuus on enintään 6 000 litraa, väliseinien tyypistä tai paksuudesta riippumatta.
3. Jos käytetään alumiinia tai muita metalleja, säiliöiden on täytettävä seinämän paksuutta ja muita teknisiä eritelmiä koskevat vaatimukset, jotka on esitetty sen maan kansallisten viranomaisten hyväksymissä teknisissä piirustuksissa, jossa säiliöt on alun perin rekisteröity. Jos teknisiä piirustuksia ei ole, säiliöiden on täytettävä 6.8.2.1.17 kohdan (211127) vaatimukset.
4. Säiliöiden on täytettävä seuraavien reunanumeroiden tai kohtien vaatimukset: 211 128, 6.8.2.1.28 (211 129), 6.8.2.2, 6.8.2.2.1 ja 6.8.2.2.2 (211 130, 211 131).

Tarkemmin sanottuna säiliöajoneuvoja, joiden paino on alle 4 tonnia, joita käytetään pelkästään kaasuöljyn (UN 1202) paikallisiin kuljetuksiin, jotka on rekisteröity ensimmäistä kertaa ennen 31 päivää joulukuuta 2002 ja joiden säiliön seinämän paksuus on alle 3 mm, saa käyttää ainoastaan, jos ne muutetaan reunanumeron 211 127 (5)(b)4 kohdan (6.8.2.1.20 kohdan) mukaisesti.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συγκεκριμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), αποσυναρμολογούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία. (Liikenteessä olevien kiinteiden säiliöiden (säiliöajoneuvojen) ja irrotettavien säiliöiden rakennetta, varusteita, tarkastuksia ja testausta koskevat vaatimukset tiettyjä vaarallisten aineiden luokkia varten).

RO-b1-EL-2

Asia: Poikkeus perusajoneuvon rakennetta koskeviin vaatimuksiin vaarallisten aineiden paikallisiin kuljetuksiin tarkoitetuille ajoneuvoille, jotka on rekisteröity ensimmäistä kertaa ennen 31 päivää joulukuuta 2001.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: ADR 2001: 9.2, 9.2.3.2, 9.2.3.3.

Direktiivin liitteen sisältö: Perusajoneuvon rakennetta koskevat vaatimukset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Poikkeusta sovelletaan ajoneuvoihin, jotka on tarkoitettu vaarallisten aineiden paikallisiin kuljetuksiin (YK-numerot 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262 ja 3257) ja jotka on rekisteröity ensimmäisen kerran ennen 31 päivää joulukuuta 2001.

Edellä mainittujen ajoneuvojen on täytettävä direktiivin 94/55/EY liitteessä B olevan 9 luvun (9.2.1–9.2.6 kohdan) vaatimukset seuraavin poikkeuksin.

Kohdan 9.2.3.2 vaatimuksia on noudatettava ainoastaan silloin, kun ajoneuvossa on sen valmistajan asentama lukkiutumaton jarrujärjestelmä, ja ajoneuvoihin on asennettava 9.2.3.3.1 kohdassa määritelty lisäjarrujärjestelmä, mutta niiden ei tarvitse välttämättä täyttää 9.2.3.3.2 ja 9.2.3.3.3 kohdan vaatimuksia.

Ajopiirturin sähkönsyötössä on käytettävä suoraan akkuun kytkettyä turvajohdinta (reunanumero 220514), ja teliakselin nostoon tarkoitetun laitteen sähkövarusteet on asennettava paikkaan, johon ajoneuvon valmistaja on ne alunperin asentanut, ja ne on suojattava asianmukaiseen tiiviiseen koteloon (reunanumero 220517).

Lämmitysöljyn (UN 1202) paikallisiin kuljetuksiin tarkoitettujen erityisten säiliöajoneuvojen, joiden enimmäispaino on alle 4 tonnia, on täytettävä 9.2.2.3, 9.2.2.6, 9.2.4.3 ja 9.2.4.5 kohdan vaatimukset, muttei välttämättä muita vaatimuksia.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Τεχνικές Προδιαγραφές ήδη κυκλοφορούντων οχημάτων που διενεργούν εθνικές μεταφορές ορισμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων. (Tiettyjen vaarallisten aineiden luokkien paikallisiin kuljetuksiin tarkoitettuja, jo käytössä olevia ajoneuvoja koskevat tekniset vaatimukset.)

Huomautuksia: Edellä tarkoitettujen ajoneuvojen lukumäärä on pieni jo rekisteröityjen ajoneuvojen kokonaismäärään verrattuna, ja lisäksi ne on tarkoitettu ainoastaan paikallisiin kuljetuksiin. Pyydetyn poikkeuksen muoto, kyseessä olevan ajoneuvokannan koko ja kuljetettavien aineiden tyyppi eivät aiheuta liikenneturvallisuuteen liittyviä ongelmia.

ES Espanja

RO-b1-ES-1

Asia: Erikoislaitteet vedettömän ammoniakkin jakelua varten

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 6.8.2.2.2.

Direktiivin liitteen sisältö: Jotta ulkopuolisten varusteiden (putket, sivuilla olevat suljinlaitteet) vahingoittuessa ei aiheutuisi vuotoja, on sisäpuolinen sulkuventtiili ja sen istukka suojattava ulkoisten voimien aiheuttamalta repeytymiseltä tai ne on suunniteltava siten, että ne kestävät nämä voimat. Täyttö- ja tyhjennyslaitteet (mukaan lukien laipat tai kierresulkimet) ja mahdolliset suojakuvut on voitava varmistaa tahatonta aukeamista vastaan.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Säiliöt, joita käytetään maataloudessa vedettömän ammoniakkin jakeluun ja levittämiseen ja jotka on otettu käyttöön ennen 1 päivää tammikuuta 1992, voidaan sisäpuolisten turvavarusteiden sijasta varustaa ulkopuolisilla turvavarusteilla sillä edellytyksellä, että ne tarjoavat vähintään yhtä hyvän suojan kuin säiliön seinä.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Real Decreto 2115/1998. Anejo 1. Apartado 3.

Huomautuksia: Ennen 1 päivää tammikuuta 1992 maataloudessa käytettiin ainoastaan ulkoisilla turvavarusteilla varustettua säiliötyyppiä vedettömän ammoniakkin suoraan levittämiseen maaperään. Tämän tyyppisiä säiliöitä on edelleen käytössä. Niitä ajetaan harvoin kuormattuina teillä, ja niitä käytetään ainoastaan lannoitteiden levittämisen suurtiloilla.

FI Suomi

RO-b1-FI-1

Asia: Rahtikirjassa annettavien tietojen muuttaminen räjähteiden osalta.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.4.1.2.1 a

Direktiivin liitteen sisältö: Luokan 1 erityismääräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Rahtikirjassa voidaan räjähteiden nettomassan sijasta käyttää nallien lukumäärää ((1 000 nallia vastaa 1:tä kilogrammaa räjähdettä).

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003).

Huomautuksia: Näiden tietojen katsotaan riittävän kotimaankuljetuksissa. Poikkeusta soveltaa pääasiassa louhinta-ala pienten määrien paikallisissa kuljetuksissa.

Euroopan komissio on kirjannut poikkeuksen numerolla 31.

FR Ranska

RO-b1-FR-1

Asia: Merirahtikirjaa voidaan käyttää rahtikirjana aluksen purkamisen jälkeen tehtävillä lyhyillä matkoilla.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.4.1

Direktiivin liitteen sisältö: Vaarallisten aineiden kuljetuksissa rahtikirjana käytettävässä asiakirjassa ilmoitettavat tiedot.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Merirahtikirjaa käytetään rahtikirjana 15 kilometrin säteellä satamasta.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (vaarallisten aineiden tiekuljetuksista 1 päivänä kesäkuuta 2001 annettu asetus, ”ADR-asetus”), 23-4 artikla.

RO-b1-FR-2

Asia: Luokan 1 esineiden kuljettaminen yhdessä muihin luokkiin kuuluvien vaarallisten aineiden kanssa (91).

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 7.5.2.1.

Direktiivin liitteen sisältö: Erilaisilla varoituslipukkeilla varustettuja kolleja ei saa kuormata yhteen.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Yksinkertaisia sytyttimiä tai koottuja sytytysvälineitä ja luokkaan 1 kuulumattomia tavaroita voidaan kuormata yhteen tietyin edellytyksin ja enintään 200 kilometrin matkoja varten Ranskan alueella.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (vaarallisten aineiden tiekuljetuksista 1 päivänä kesäkuuta 2001 annettu asetus, ”ADR-asetus”), 26 artikla.

RO-b1-FR-3

Asia: Kiinteiden nestekaasun varastosäiliöiden kuljettaminen (18).

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: Liitteet A ja B.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kiinteiden nestekaasun varastosäiliöiden kuljettamiseen sovelletaan erityissääntöjä. Poikkeusta sovelletaan ainoastaan lyhyillä matkoilla.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (vaarallisten aineiden tiekuljetuksista 1 päivänä kesäkuuta 2001 annettu asetus, ”ADR-asetus”), 30 artikla.

RO-b1-FR-4

Asia: Kuljettajien koulutusta ja maatalouskuljetuksissa (lyhyillä matkoilla) käytettävien ajoneuvojen hyväksymistä koskevat erityisvaatimukset.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 6.8.3.2; 8.2.1 ja 8.2.2

Direktiivin liitteen sisältö: Säiliöiden varusteet ja kuljettajien koulutus.

Kansallisen lainsäädännön sisältö:

Ajoneuvojen hyväksyntää koskevat erityismääräykset.

Kuljettajien erityiskoulutus.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (vaarallisten aineiden tiekuljetuksista 1 päivänä kesäkuuta 2001 annettu asetus, ”ADR-asetus”), 29-2 artikla, liite D4.

IE Irlanti

RO-b1-IE-1

Asia: Asia: Poikkeus 5.4.1.1.1 kohdan vaatimuksesta, jonka mukaan rahtikirjassa on mainittava i) vastaanottajien nimet ja osoitteet, ii) kollojen määrä ja kuvaus ja iii) vaarallisten aineiden kokonaismäärä, kun kerosiinia, dieselöljyä ja nestekaasua (YK-numerot 1223, 1202 ja 1965) kuljetetaan loppukäyttäjille.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.4

Direktiivin liitteen sisältö: Asiakirjat.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kun kerosiinia, dieselöljyä tai nestekaasua, joiden YK-numerot ovat 1223, 1202 ja 1965, siten kuin ne on määritelty ADR-määräysten liitteen B lisäyksessä B.5, kuljetetaan loppukäyttäjille, rahtikirjassa ei tarvitse mainita vastaanottajan nimeä ja osoitetta, kollojen, IBC-pakkausten tai astioiden määrää ja kuvausta eikä kuljetettavan aineen kokonaismäärää.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Regulation 82(2) of the ‘Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004’.

Huomautuksia: Kun lämmitysöljyä toimitetaan kotitalousasiakkaille, asiakkaan säiliö täytetään tarpeen mukaan, joten todellista toimitettavaa määrää ja asiakkaiden määrää (yhdessä kuljetustapahtumassa) ei tunneta kuormatun säiliöajoneuvon lähtiessä matkaan. Kun nestekaasupulloja toimitetaan kotitalouksiin, tyhjät pullot korvataan täysillä, joten asiakkaiden määrää ja heidän yksittäisiä lähetyksiään ei tunneta kuljetustapahtuman alussa.

RO-b1-IE-2

Asia: Poikkeus, jonka mukaan 5.4.1.1.1 kohdassa vaadittu rahtikirja voi olla viimeisimmän kuorman rahtikirja, kun kuljetetaan puhdistamattomia tyhjiä säiliöitä.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.4

Direktiivin liitteen sisältö: Asiakirjat.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Viimeisimmän kuorman rahtikirja riittää, kun kuljetetaan puhdistamattomia tyhjiä säiliöitä.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Regulation 82(3) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004'.

Huomautuksia: Erityisesti kun toimitetaan bensiiniä ja/tai dieselöljyä huoltoasemille, säiliöajoneuvo palaa suoraan polttoainevarastoon (kuormattavaksi uudelleen seuraavia toimituksia varten) heti viimeisen kuorman toimittamisen jälkeen.

RO-b1-IE-3

Asia: Poikkeus, jolla sallitaan sellaisten vaarallisten aineiden, joita koskee 7.5.11 kohdassa vahvistettu erityismääräys CV1 tai 8.5 kohdassa vahvistettu erityismääräys S1, kuormaaminen ja purkaminen julkisella paikalla ilman toimivaltaisten viranomaisten erityistä lupaa.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 7.5 ja 8.5

Direktiivin liitteen sisältö: Kuormaamista, purkamista ja käsittelyä koskevat lisämääräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Vaarallisten aineiden kuormaaminen ja purkaminen julkisella paikalla sallitaan ilman toimivaltaisen viranomaisen erityistä lupaa 7.5.11 ja 8.5 kohdan vaatimuksista poiketen.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Regulation 82(5) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004'.

Huomautuksia: Kotimaisissa kuljetuksissa tämä vaatimus aiheuttaa erittäin suuren työtaakan toimivaltaisille viranomaisille.

RO-b1-IE-4

Asia: Poikkeus, jolla sallitaan emulsioräjähdysaineen perusmassan, jonka YK-numero on 3375, kuljettaminen säiliöissä.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 4.3

Direktiivin liitteen sisältö: Säiliöiden käyttö.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Emulsioräjähdysaineen perusmassan, jonka YK-numero on 3375, kuljettaminen säiliöissä sallitaan.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Regulation 82(6) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004'.

Huomautuksia: Perusmassa ei ole jauhemaisessa tai raemaisessa muodossa, vaikka se onkin luokiteltu kiinteäksi aineeksi.

RO-b1-IE-5

Asia: Poikkeus 7.5.2.1 kohdassa määrättyyn yhteenkuormauskieltoon, kun yhteensopivuusryhmän B esineitä ja yhteensopivuusryhmän D aineita ja esineitä kuormataan samaan ajoneuvoon säiliöissä kuljetettavien luokkien 3, 5.1 ja 8 vaarallisten aineiden kanssa.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 7.5

Direktiivin liitteen sisältö: Kuormaamista, purkamista ja käsittelyä koskevat lisämääräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Yhteensopivuusryhmään B kuuluvia luokan 1 esineitä sisältäviä kolleja ja yhteensopivuusryhmään D kuuluvia luokan 1 aineita ja esineitä sisältäviä kolleja voidaan kuljettaa samassa ajoneuvossa luokkiin 3, 5.1 ja 8 kuuluvien vaarallisten aineiden kanssa sillä edellytyksellä, että a) mainittuja luokan 1 kolleja kuljetetaan erillisissä konteissa/osastoissa, joiden rakenteen toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt, ja kuljetus tapahtuu toimivaltaisen viranomaisen asettamien vaatimusten mukaisesti ja b) mainittuja luokkien 3, 5.1 ja 8 aineita kuljetetaan astioissa, jotka täyttävät toimivaltaisen viranomaisen asettamat vaatimukset niiden suunnittelun, rakenteen, testauksen, tarkastuksen ja käytön osalta.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Regulation 82(7) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004'.

Huomautuksia: Tarkoituksena on sallia toimivaltaisen viranomaisen hyväksymissä olosuhteissa yhteensopivuusryhmiin B ja D kuuluvien luokan 1 aineiden ja esineiden kuormaaminen samaan ajoneuvoon säiliöissä kuljetettavien luokkien 3, 5.1 ja 8 vaarallisten aineiden kanssa esim. pumppausajoneuvoissa.

RO-b1-IE-6

Asia: Poikkeus 4.3.4.2.2 kohdan vaatimuksesta, jonka mukaan taipuisat täyttö- ja tyhjennysputket/-letkut, joita ei ole kytketty kiinteästi säiliöajoneuvon säiliöihin, on pidettävä kuljetuksen aikana tyhjinä.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 4.3

Direktiivin liitteen sisältö: Säiliöajoneuvojen käyttö.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kansallisen lainsäädännön sisältö: YK-numeroihin 1202, 1223, 1011 ja 1978 kuuluvien öljytuotteiden vähittäisjakelua suorittaviin säiliöajoneuvoihin asennettujen taipuisien letkukelojen (mukaan luettuina niihin liittyvät kiinteät putket) ei tarvitse olla tyhjiä tiekuljetuksen aikana sillä edellytyksellä, että vuotojen estämiseksi on toteutettu riittävät toimenpiteet.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Regulation 82(8) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004'.

Huomautuksia: Kotiintoimituksia suorittaviin säiliöajoneuvoihin asennettujen taipuisien letkujen on pysyttävä täysinä myös kuljetuksen aikana. Purkujärjestelmä (wet-line-järjestelmä) edellyttää, että säiliöajoneuvon mittarissa ja letkussa on öljyä, jotta asiakas saa oikean määrän tuotetta.

RO-b1-IE-7

Asia: Poikkeus eräistä 5.4.0, 5.4.1.1.1 ja 7.5.11 kohdan vaatimuksista, kun YK-numeroon 2067 kuuluvaa ammoniumnitraattilannoitetta kuljetetaan irtotavarana satamista vastaanottajille

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.4.0, 5.4.1.1.1 ja 7.5.11

Direktiivin liitteen sisältö: Vaatimus, jonka mukaan jokaisella kuljetuksella on oltava erillinen rahtikirja, jossa ilmoitetaan kuljetettavan kuorman oikea kokonaismäärä, sekä vaatimus, jonka mukaan ajoneuvo on puhdistettava ennen kuljetusta ja sen jälkeen.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Ehdotettu poikkeus, joka mahdollistaa rahtikirjaa ja ajoneuvon puhdistamista koskevien ADR-vaatimusten muuttamisen, jotta voidaan ottaa huomioon satamista vastaanottajille tapahtuvien irtotavarakuljetusten käytännön näkökohdat.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Proposed amendment to 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Huomautuksia: ADR-määräyksissä edellytetään a) erillistä rahtikirjaa, joka sisältää tietyssä kuormassa kuljetettujen vaarallisten aineiden kokonaismassan, ja b) erityismääräyksen CV24 soveltamista, jonka mukaan ajoneuvo olisi irtolastialuksen purkamisen aikana puhdistettava jokaisen sataman ja vastaanottajan välisen kuljetuksen jälkeen. Koska kuljetukset ovat paikallisia ja niissä on kyse irtolastialuksen purkamisesta, johon sisältyy useita saman aineen kuljetuksia (samana tai peräkkäisinä päivinä) irtolastialuksen ja vastaanottajan välillä, yhden rahtikirjan, jossa ilmoitetaan kunkin kuorman likimääräinen kokonaismassa, pitäisi riittää, eikä erityismääräyksen CV24 soveltamisen pitäisi olla tarpeellista.

LT Liettua

RO-b1-LT-1

Asia: Poikkeuksen RO-b1-EL-1 hyväksyminen.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. kovo 23 d. nutarimas Nr. 337 "Dėl pavojingų krovinių vežimo kelių transportu Lietuvos Respublikoje" (Liettuan hallituksen 23. maaliskuuta 2000 tekemä päätös N:o 337 vaarallisten aineiden tiekuljetuksista Liettuan tasavallassa).

RO-b1-LT-2

Asia: Poikkeuksen RO-b1-EL-2 hyväksyminen.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. kovo 23 d. nutarimas Nr. 337 "Dėl pavojingų krovinių vežimo kelių transportu Lietuvos Respublikoje" (Liettuan hallituksen 23 päivänä maaliskuuta 2000 tekemä päätös N:o 337 vaarallisten aineiden tiekuljetuksista Liettuan tasavallassa).

RO-b1-NL-1

Asia: Vuonna 2002 käyttöön otettu järjestelmä kotitalouksien vaarallisten jätteiden kuljetusta varten.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 1.1.3.6; 3.3; 4.1.4; 4.1.6; 4.1.8; 4.1.10; 5.2.2; 5.4.0; 5.4.1; 5.4.3; 7.5.4; 7.5.7; 8.1.2.1, a ja b alakohta; 8.1.5, c alakohta; 8.3.6.

Direktiivin liitteen sisältö:

1.1.3.6: Kuljetusyksikössä kuljettavaan määrään liittyvät vapautukset.

3.3: Tiettyihin aineisiin tai esineisiin sovellettavat erityissäännökset.

4.1.4: Luettelo pakkausohjeista; **4.1.6:** Luokan 2 aineita koskevat erityiset pakkausmääräykset; **4.1.8:** Tartuntavaarallisia aineita koskevat erityispakkausmääräykset; **4.1.10:** Kokoomapakkauksia koskevat erityisvaatimukset.

5.2.2: Kollien varoituslipukkeet; **5.4.0:** ADR-määräysten mukaisesti kuljetettavien aineiden mukana on oltava tässä luvussa edellytetyt asiakirjat, ellei kuljetusta ole vapautettu kohtien 1.1.3.1–1.1.3.5 mukaisesti; **5.4.1:** Vaarallisten aineiden rahtikirjat ja niihin liittyvät tiedot; **5.4.3:** Kirjalliset ohjeet.

7.5.4: Elintarvikkeiden, kulutustavaroiden ja rehujen suojaaminen; **7.5.7:** Käsittely ja kuormaus.

8.1.2.1: Muiden määräysten nojalla kuljetuksessa mukana pidettävien asiakirjojen lisäksi on vaarallisia aineita kuljettavassa kuljetusyksikössä oltava: **a)** kaikkia kuljetettavia vaarallisia aineita koskeva kohdassa 5.4.1 tarkoitettu rahtikirja ja, jos sovellettavissa, kohdassa 5.4.2 määritelty kontin pakkaustodistus; **b)** kohdassa 5.4.3 tarkoitettut kaikkia kuljetettavia vaarallisia aineita koskevat kirjalliset turvallisuusohjeet; **8.1.5:** Vaarallisia aineita kuljettavassa kuljetusyksikössä on oltava: **c)** tarvittavat varusteet, joilla voidaan ryhtyä kohdan 5.4.3 mukaisten kirjallisten turvallisuusohjeiden lisä- ja erityistoimenpiteisiin. **8.3.6:** Moottorin käyttäminen kuormauksen ja purkamisen aikana.

Seuraavia ADR-määräysten kohtia ei sovelleta:

- a) 1.1.3.6;
- b) 3.3;
- c) 4.1.4; 4.1.6; 4.1.8; 4.1.10;
- d) 5.2.2; 5.4.0; 5.4.1; 5.4.3;
- e) 7.5.4; 7.5.7;
- f) 8.1.2.1. a ja b alakohta; 8.1.5. c alakohta; 8.3.6.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Artikel 3 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Huomautuksia: Järjestelmä on suunniteltu siten, että yksityiset kansalaiset voivat tuoda yhteen paikkaan pieniä määriä kemikaalijätettä. Järjestelmää sovelletaan aineiden jäämiin, kuten väriainejätteisiin. Vaaran tasoa minimoidaan kuljetusmuodon valinnalla, johon sisältyy muun muassa erityisten kuljetusyksiköiden käyttäminen ja selvästi näkyvillä olevat tupakointikieltokyltit.

Koska kuljetettavat määrät ovat pieniä ja pakkaukset erityislaatuksia, tässä artikkelissa annetaan vapautus useiden ADR-määräysten osien noudattamisesta. Järjestelmässä on määrätty täydentävistä toimenpiteistä.

RO-b1-NL-2

Asia: Vuonna 2002 käyttöön otettu järjestelmä kotitalouksien vaarallisten jätteiden kuljetusta varten.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 1.1.3.6.

Direktiivin liitteen sisältö: Kuljetusyksikössä kuljettavaan määrään liittyvät vapautukset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö:

Todistus kuljettajan ammatillisesta pätevyydestä ja 16 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu ilmoitus ovat molemmat ajoneuvon mukana. Ajoneuvon kuljettajalla on CCV:n (Kuljettajien todistuslautakunta) myöntämä pätevyystodistus vaarallisten jätteiden kuljettamista varten.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Artikel 10, onderdeel a, en 16, onderdeel b, van de Regeling vervoer huishoudelijkgevaarlijk afval 2002.

Huomautuksia: Koska kuljetettavat kotitalouksien vaaralliset jätteet voivat olla hyvin monenlaisia, kuljetuksen suorittajalla on oltava todistus ammatillisesta pätevyydestä huolimatta siitä, että kuljetettavat jätemäärät ovat pieniä. Lisävaatimuksena on se, että kuljetuksen suorittajalle on myönnetty vaarallisten jätteiden kuljettamista koskeva pätevyystodistus.

Tällä tavalla pyritään varmistamaan, ettei kuljetuksen suorittaja esimerkiksi pakkaa happoja ja emäksiä yhteen ja että hän tietää, kuinka toimia vaaratilanteissa.

RO-b1-NL-3

Asia: Vuonna 2002 käyttöön otettu järjestelmä kotitalouksien vaarallisten jätteiden kuljetusta varten.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 1.1.3.6.

Direktiivin liitteen sisältö: Kuljetusyksikössä kuljettavaan määrään liittyvät vapautukset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö:

Ajoneuvossa on oltava mukana kirjalliset turvallisuusohjeet ja järjestelmän perustamisesta annetun säädöksen liitteen mukaisesti kootut tiedot.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Artikel 10b van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Huomautuksia: Koska järjestelmässä ei voida poiketa ADR-määräysten 1.1.3.6 kohdasta, kirjallisten turvallisuusohjeiden on oltava myös pienten määrien mukana. Tämä on katsottu tarpeelliseksi, koska kuljetettavat vaaralliset jätteet voivat olla hyvin monenlaisia, eivätkä jätteitä kuljetettavaksi antavat henkilöt (yksityiset kansalaiset) tunne niihin liittyvän vaaran tasoa.

RO-b1-NL-4

Asia: Vuonna 2002 käyttöön otettu järjestelmä kotitalouksien vaarallisten jätteiden kuljetusta varten.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 6.1

Direktiivin liitteen sisältö: Pakkausten rakennetta ja testausta koskevat määräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö:

1. Kotitalouksien vaaralliset jätteet on annettava kuljetettavaksi ilmatiiviisti suljetussa pakkauksessa, joka soveltuu kyseiselle aineelle, ja
 - a) luokkaan 6.2 kuuluvien esineiden osalta: pakkauksen on oltava sellainen, ettei se voi aiheuttaa vammoja kuljetettavaksi tuotaessa;
 - b) teollista alkuperää olevien kotitalouksien vaarallisten jätteiden osalta: laatikko, jonka tilavuus on enintään 60 litraa ja jossa jäteaineet on eroteltu vaaraluokan mukaan (kiloa laatikkoa kohden).
2. Pakkauksen on oltava ulkopuolelta puhdas kotitalouksien vaarallisista jätteistä.
3. Pakkauksessa on ilmoitettava aineen nimi.
4. Kuhunkin keräykseen hyväksytään ainoastaan yksi 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu laatikko.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Artikel 6 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Huomautuksia: Tämä artikla seuraa 3 artiklasta, jossa todetaan, ettei ADR-määräysten tiettyjä osia sovelleta. Tässä järjestelmässä ei tarvita ADR-määräysten 6.1 kohdan mukaisia hyväksytyjä pakkauksia. Tämä johtuu kuljetettavien vaarallisten aineiden pienistä määristä. Sen sijaan artiklassa vahvistetaan joukko sääntöjä muun muassa siitä, että vaaralliset aineet on toimitettava tiiviisti suljetuissa astioissa vuotojen estämiseksi.

RO-b1-NL-5

Asia: Vuonna 2002 käyttöön otettu järjestelmä kotitalouksien vaarallisten jätteiden kuljetusta varten.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 6.1

Direktiivin liitteen sisältö: Pakkausten rakennetta ja testausta koskevat määräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö:

Ajoneuvossa on oltava kuormatila, joka on erotettu kuljettajan tilasta paksulla yhtenäisellä seinällä, tai vaihtoehtoisesti kuormatila, joka ei ole erottamaton osa ajoneuvoa.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Artikel 7, tweede lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Huomautuksia: Tässä järjestelmässä ei tarvita ADR-määräysten 6.1 kohdan mukaisia hyväksytyjä pakkauksia. Tämä johtuu kuljetettavien vaarallisten aineiden pienistä määristä. Tästä syystä tässä artiklassa säädetään lisävaatimuksista, joiden tarkoituksena on estää myrkyllisten kaasujen vuotaminen kuljettajan tilaan.

RO-b1-NL-6

Asia: Vuonna 2002 käyttöön otettu järjestelmä kotitalouksien vaarallisten jätteiden kuljetusta varten.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 6.1

Direktiivin liitteen sisältö: Pakkausten rakennetta ja testausta koskevat määräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö:

Suljetun ajoneuvon kuormatilan päällä on oltava jatkuvatoiminen tuuletin, jonka alapuolella on tuuletusaukot.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Artikel 8, eerste lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Huomautuksia: Tässä järjestelmässä ei tarvita ADR-määräysten 6.1 kohdan mukaisia hyväksytyjä pakkauksia. Tämä johtuu kuljetettavien vaarallisten aineiden pienistä määristä. Tästä syystä tässä artiklassa säädetään lisävaatimuksista, joiden tarkoituksena on estää myrkyllisten kaasujen kertyminen kuormatilaan.

RO-b1-NL-7

Asia: Vuonna 2002 käyttöön otettu järjestelmä kotitalouksien vaarallisten jätteiden kuljetusta varten.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 6.1.

Direktiivin liitteen sisältö: Pakkausten rakennetta ja testausta koskevat määräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö:

1. Ajoneuvo on varustettava yksiköillä, jotka on kuljetuksen aikana
 - a) suojattu vahingossa tapahtuvalta siirtymiseltä; ja
 - b) suljettu kannella ja suojattu vahingossa tapahtuvalta avautumiselta.
2. 1 kohdan b alakohtaa ei sovelleta keräystä varten suoritettavissa siirtymäkuljetuksissa tai silloin, kun ajoneuvo on pysäköitynä keräysreitillään.
3. Ajoneuvoon on varattava riittävä suuri järjestelyalue, jotta kotitalouksien vaaralliset jätteet voidaan lajitella ja pakata eri yksiköihin.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Artikel 9, eerste, tweede en derde lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Huomautuksia: Tässä järjestelmässä ei tarvita ADR-määräysten 6.1 kohdan mukaisia hyväksytyjä pakkauksia. Tämä johtuu kuljetettavien vaarallisten aineiden pienistä määristä. Tässä artikkelissa pyritään takaaman pakkausten varastointiyksiköiden avulla kunkin vaarallisten aineiden luokan asianmukainen varastointimenetelmä.

RO-b1-NL-8

Asia: Vuonna 2002 käyttöön otettu järjestelmä kotitalouksien vaarallisten jätteiden kuljetusta varten.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 6.1

Direktiivin liitteen sisältö: Pakkausten rakennetta ja testausta koskevat määräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö:

1. Kotitalouksien vaarallisia jätteitä kuljetetaan ainoastaan keräysastioissa.
2. Kunkin luokan aineille ja esineille on oltava erillinen astia.
3. Luokan 8 aineille ja esineille on oltava erilliset astiat hapoille, emäksille ja akuille.
4. Suihkepullot voidaan pakata suljettaviin pahvilaatikoihin sillä edellytyksellä, että näitä laatikoita kuljetetaan 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
5. Jos on kerätty luokan 2 sammuttimia, ne voidaan pakata samaan astiaan sellaisten suihkepullojen kanssa, joita ei ole pakattu pahvilaatikoihin.
6. Poiketen siitä, mitä 9 artiklan 1 kohdassa säädetään, akkujen kuljetusastiassa ei tarvitse olla kantta, jos akut on asetettu astiaan siten, että akkujen kaikki aukot on suljettu ja ne on suunnattu ylöspäin.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Artikel 14 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijke afval 2002.

Huomautuksia: Tämä artikla seuraa 3 artiklasta, jossa todetaan, ettei ADR-määräysten tiettyjä osia sovelleta. Tässä järjestelmässä ei tarvita ADR-määräysten 6.1 kohdan mukaisia hyväksytyjä pakkauksia. Tässä artiklassa vahvistetaan vaatimukset kotitalouksien vaarallisten jätteiden tilapäisessä säilytyksessä käytettäville astioille.

RO-b1-NL-9

Asia: Vuonna 2002 käyttöön otettu järjestelmä kotitalouksien vaarallisten jätteiden kuljetusta varten.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 6.1.

Direktiivin liitteen sisältö: Pakkausten rakennetta ja testausta koskevat määräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö:

1. Keräysastiat tai suihkepullojen kuljetukseen tarkoitetut laatikot on merkittävä selvästi seuraavasti:
 - a) pahvilaatikoihin kerätyt luokan 2 suihkepullot: sana "SPUITBUSSEN" (suihkepulloja);
 - b) luokan 2 sammuttimet ja suihkepullot: lipuke nro 2.2;
 - c) luokan 3 sammuttimet ja suihkepullot: lipuke nro 3;
 - d) luokan 4.1 maalijäte: lipuke nro 4.1;
 - e) luokan 6.1 myrkylliset aineet: lipuke nro 6.1;
 - f) luokan 6.2 esineet: lipuke nro 6.2;
 - g) luokan 8 syövyttävät aineet ja esineet: lipuke nro 8; ja lisäksi:
 - h) emäksiset aineet: sana "BASEN" (emäkset);
 - i) happamat aineet: sana "ZUREN" (hapot);
 - j) akut: sana "ACCU'S" (akut).
2. Samojen lipukkeiden ja merkintöjen on oltava selvästi näkyvillä ajoneuvossa olevissa suljettavissa tiloissa, joihin keräysastiat asetetaan.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Artikel 15 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijke afval 2002.

Huomautuksia: Tämä artikla seuraa 3 artiklasta, jossa todetaan, ettei ADR-määräysten tiettyjä osia sovelleta. Tässä järjestelmässä ei tarvita ADR-määräysten 6.1 kohdan mukaisia

hyväksyttyjä pakkauksia. Tässä artikkelissa vahvistetaan vaatimukset kotitalouksien vaarallisten jätteiden tilapäisessä säilytyksessä käytettävien astioiden tunnistamista varten.

RO-b1-NL-10

Asia: Vuonna 2002 käyttöön otettu järjestelmä kotitalouksien vaarallisten jätteiden kuljetusta varten.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 7.5.4.

Direktiivin liitteen sisältö: Ravinto- ja nautintoaineiden sekä eläinrehun käsittelyssä huomioon otettavat varotoimenpiteet.

Kansallisen lainsäädännön sisältö:

1. Elintarvikkeiden ja rehujen kuljettaminen yhtä aikaa kotitalouksien vaarallisten jätteiden kanssa on kielletty.
2. Ajoneuvon on oltava pysäköitynä keräyksen aikana.
3. Ajoneuvossa on oltava keltainen vilkkuvalo sen liikkuessä tai ollessa pysäköitynä keräystä varten.
4. Kun keräystä suoritetaan tätä tarkoitusta varten määrättyssä paikassa, moottorin on oltava sammutettuna ja vilkkuvalo voidaan 3 kohdasta poiketen kääntää pois päältä.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Artikel 13 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Huomautuksia: ADR-määräysten 7.5.4 kohdassa esitettyä kieltoa on tässä laajennettu, koska kuljetettavia aineita on niin monenlaisia, että kuormassa on lähes aina luokan 6.1 aineita.

RO-b1-NL-11

Asia: Vuonna 2002 käyttöön otettu järjestelmä kotitalouksien vaarallisten jätteiden kuljetusta varten.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 7.5.9.

Direktiivin liitteen sisältö: Tupakointikielto.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Ajoneuvon sivuilla ja takaosassa on oltava selvästi näkyvät tupakointikieltokyltit.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Artikel 9, vierde lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Huomautuksia: Koska tässä järjestelmässä vaarallisia aineita tuovat kuljetettavaksi yksityiset kansalaiset, 9 artiklan 4 kohdassa määrätään, että tupakointikieltokylttien on oltava selvästi näkyvillä.

Asia: Vuonna 2002 käyttöön otettu järjestelmä kotitalouksien vaarallisten jätteiden kuljetusta varten.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 8.1.5.

Direktiivin liitteen sisältö: Muut varusteet

Vaarallisia aineita kuljettavassa kuljetusyksikössä on oltava:

- a) kutakin ajoneuvoa kohti vähintään yksi pyöräkiila, jonka koko on riittävä ajoneuvon massaan ja renkaiden halkaisijaan nähden;
- b) tarvittavat varusteet, joilla voidaan ryhtyä kohdan 5.4.3 mukaisten kirjallisten turvallisuusohjeiden yleisiin toimenpiteisiin, erityisesti:
 - kaksi itsestään pystyssä pysyvää varoitusmerkkiä (esim. heijastavat kartiot tai kolmiot taikka ajoneuvon sähköjärjestelmästä riippumattomat vilkkuvat keltaista tai oranssia valoa antavat merkkilamput);
 - sopiva varoitusliivi tai varoitusvaate (esim. kuten standardissa EN 471 on kuvattu) jokaiselle ajoneuvon miehistöön kuuluvalla;
 - yksi taskulamppu (ks. myös kohta 8.3.4) jokaiselle ajoneuvon miehistöön kuuluvalla;
 - lisämääräyksen S7 (ks. luku 8.5) mukainen hengityksen suojalaite, jos tämä lisämääräys on merkitty luvun 3.2 taulukon A sarakkeessa (19);
- c) tarvittavat varusteet, joilla voidaan ryhtyä kohdan 5.4.3 mukaisten kirjallisten turvallisuusohjeiden lisä- ja erityistoimenpiteisiin.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Ajoneuvossa on oltava kunkin miehistön jäsenen ulottuvilla turvapakkaus, joka sisältää:

- a) tiiviit suojalasit;
- b) hengityssuojaimen;
- c) haponkestävät haalarit tai esiliinan;
- d) synteettiset kumikäsineet;
- e) haponkestävät saappaat tai turvakengät; ja
- f) tislattua vettä sisältävän silmähuuhtelupullon.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Artikel 11 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Huomautuksia: Koska kuljetettavat vaaralliset aineet voivat olla hyvin monenlaisia, pakollisista turvavarusteista on annettu lisävaatimuksia, jotka ovat tiukempia kuin ADR-määräysten 8.1.5 kohdassa.

SE Ruotsi

RO-b1-SE-1

Asia: Vaarallisten jätteiden kuljettaminen ongelmajätelaitoksiin.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 2, 5.2 ja 6.1.

Direktiivin liitteen sisältö: Luokitus, merkinnät ja varoituslipukkeet sekä pakkausten rakennetta ja testausta koskevat vaatimukset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Sääöksessä on yksinkertaistetut luokitusperusteet, lievemmat pakkausten rakennetta ja testausta koskevat vaatimukset sekä lipukkeita ja merkintöjä koskevat muutetut vaatimukset.

Sen sijaan, että vaaralliset jätteet luokiteltaisiin ADR-määräysten mukaisesti, ne luokitellaan eri jäteryhmiin. Kuhunkin jäteryhmään sisältyy aineita, jotka ADR-määräysten mukaisesti voidaan pakata yhteen (yhteenkuormaus).

Kuhunkin kolliin on YK-numeron sijaan merkittävä asianmukainen jäteryhmän koodi.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng, utfärdade i enlighet med lagen om transport av farligt gods (Vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevan lain nojalla annetut erityismääräykset vaarallisten aineiden kotimaisista tiekuljetuksista).

Huomautuksia: Näitä säännöksiä voidaan soveltaa ainoastaan vaarallisten jätteiden kuljettamiseen julkisista kierrätyskeskuksista ongelmajätelaitoksiin.

RO-b1-SE-2

Asia: Lähettäjän nimi ja osoite rahtikirjassa.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.4.1.1.

Direktiivin liitteen sisältö: Yleiset tiedot, joiden edellytetään olevan rahtikirjassa.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kansallisen lainsäädännön mukaan lähettäjän nimeä ja osoitetta ei tarvita, jos tyhjiä puhdistamattomia pakkauksia palautetaan osana jakelujärjestelmää.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng, utfärdade i enlighet med lagen om transport av farligt gods (Vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevan lain nojalla annetut erityismääräykset vaarallisten aineiden kotimaisista tiekuljetuksista).

Huomautuksia: Tyhjät puhdistamattomat pakkaukset, jotka palautetaan, sisältävät useimmiten vielä pieniä määriä vaarallisia aineita.

Tätä poikkeusta käytetään pääasiassa teollisuudessa, kun tyhjiä puhdistamattomia kaasuastioita palautetaan täysiiä astioita vastaan.

RO–b1–SE–3

Asia: Vaarallisten aineiden kuljetukset teollisuuslaitosten läheisyydessä, mukaan luettuina kuljetukset yleisillä teillä laitoksen eri osien välillä.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: Liitteet A ja B.

Direktiivin liitteen sisältö: Vaarallisten aineiden kuljetuksia yleisillä teillä koskevat vaatimukset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kuljetukset teollisuuslaitosten läheisyydessä, mukaan luettuina kuljetukset yleisillä teillä laitoksen eri osien välillä. Poikkeus koskee kollien varoituslipukkeita ja merkintöjä, rahtikirjoja, kuljettajan todistusta sekä osan 9 mukaista hyväksymistodistusta.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng, utfärdade i enlighet med lagen om transport av farligt gods (Vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevan lain nojalla annettu erityismääräykset vaarallisten aineiden kotimaisista tiekuljetuksista).

Huomautuksia: On olemassa lukuisia tilanteita, joissa vaarallisia aineita siirretään yleisen tien eri puolilla sijaitsevien tuotantotilojen välillä. Tällaiset kuljetukset eivät ole vaarallisten aineiden kuljetuksia yksityisteillä, ja niihin pitäisi sen vuoksi soveltaa asianmukaisia vaatimuksia. Vertaa myös direktiivin 96/49/EY 6 artiklan 14 kohta.

RO–b1–SE–4

Asia: Viranomaisten takavarikoimien vaarallisten aineiden kuljetukset.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: Liitteet A ja B.

Direktiivin liitteen sisältö: Vaarallisten aineiden tiekuljetuksia koskevat vaatimukset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Poikkeukset määräyksistä voidaan sallia, jos niiden syynä on työntekijöiden suojeleminen, purkamiseen liittyvät vaarat, aineiden käyttäminen todisteina jne.

Poikkeukset määräyksistä sallitaan ainoastaan siinä tapauksessa, että tavanomaisissa kuljetusolosuhteissa saavutetaan tyydyttävä turvallisuustaso.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng, utfärdade i enlighet med lagen om transport av farligt gods (Vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevan lain nojalla annettu erityismääräykset vaarallisten aineiden kotimaisista tiekuljetuksista).

Huomautuksia: Näitä poikkeuksia voivat soveltaa ainoastaan viranomaiset, jotka ovat takavarikoineet vaarallisia aineita.

Poikkeus on tarkoitettu paikallisiin kuljetuksiin, esimerkiksi poliisin takavarikoimien räjähteiden tai varastetun omaisuuden kuljettamiseen. Tämänäyttöiset tavarat ovat ongelmallisia, koska niiden luokituksesta ei voi koskaan olla varma. Lisäksi tavaroita ei useinkaan ole pakattu ADR-määräysten mukaisesti eikä niissä ole määräysten mukaisia merkintöjä tai varoituslipukkeita. Poliisi tekee vuosittain useita satoja tällaisia kuljetuksia.

Salakuljetettu alkoholi on puolestaan kuljetettava takavarikointipaikalta tullivarastoon ja sieltä edelleen hävitettäväksi. Nämä paikat voivat sijaita varsin kaukana toisistaan. Sallitut poikkeukset ovat seuraavat: a) jokaista pakkausta ei tarvitse merkitä ja b) hyväksytyjä pakkauksia ei tarvitse käyttää. Jokainen tällaisia pakkauksia sisältävä lava on kuitenkin merkittävä asianmukaisesti. Kaikkia muita vaatimuksia on noudatettava. Kunakin vuonna tehdään noin 20 tällaista kuljetusta.

RO–b1–SE–5

Asia: Vaarallisten aineiden kuljettaminen satamissa ja niiden läheisyydessä

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 8.1.2, 8.1.5, 9.1.2

Direktiivin liitteen sisältö: Kuljetusyksikössä mukana pidettävät asiakirjat; jokaisessa vaarallisia aineita kuljettavassa kuljetusyksikössä on oltava määrätty varusteet; ajoneuvojen hyväksyntä.

Kansallisen lainsäädännön sisältö:

Asiakirjoja (kuljettajan todistusta lukuun ottamatta) ei tarvitse kuljettaa kuljetusyksikön mukana.

Kuljetusyksikössä ei tarvitse olla 8.1.5 kohdassa määrättyjä varusteita.

Traktoreille ei tarvita hyväksymistodistusta.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng, utfärdade i enlighet med lagen om transport av farligt gods (Vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevan lain nojalla annetut erityismääräykset vaarallisten aineiden kotimaisista tiekuljetuksista).

Huomautuksia: Vertaa direktiivin 96/49/EY 6 artiklan 14 kohta

RO–b1–SE–6

Asia: Tarkastajien ADR-koulutustodistus.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 8.2.1

Direktiivin liitteen sisältö: Ajoneuvojen kuljettajien on osallistuttava koulutukseen.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Ajoneuvojen vuosikatsastuksia suorittavien tarkastajien ei tarvitse osallistua 8.2 luvussa mainituille kurseille eikä heillä tarvitse olla ADR-koulutustodistusta.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng, utfärdade i enlighet med lagen om transport av

farligt gods (Vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevan lain nojalla annetut erityismääräykset vaarallisten aineiden kotimaisista tiekuljetuksista).

Huomautuksia: Joissain tapauksissa katsastuksessa testattavissa ajoneuvoissa saattaa olla kuormana vaarallisia aineita, esimerkiksi tyhjiä puhdistamattomia säiliöitä.

Luvun 1.3 ja 8.2.3 kohdan vaatimuksia sovelletaan kuitenkin edelleen.

RO-b1-SE-7

Asia: Säiliöajoneuvoissa kuljetettavien YK-numeroihin 1202, 1203 ja 1223 kuuluvien aineiden paikallinen jakelu.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.4.1.1.6, 5.4.1.4.1

Direktiivin liitteen sisältö: Tyhjät puhdistamattomat säiliöt ja säiliökontit on merkittävä rahtikirjaan 5.4.1.1.6 kohdan mukaisesti. Jos vastaanottajia on useita, näiden nimet ja osoitteet voidaan merkitä muihin asiakirjoihin.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Tyhjiä puhdistamattomia säiliöitä tai säiliökontteja ei tarvitse merkitä rahtikirjaan 5.4.1.1.6 kohdan mukaisesti, jos aineen määräksi on lastaussuunnitelmassa merkitty nolla. Vastaanottajien nimiä ja osoitteita ei tarvitse merkitä ajoneuvon mukana seuraaviin asiakirjoihin.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng, utfärdade i enlighet med lagen om transport av farligt gods (Vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevan lain nojalla annetut erityismääräykset vaarallisten aineiden kotimaisista tiekuljetuksista).

RO-b1-SE-8

Asia: Sellaisten tyhjien puhdistamattomien varastosäiliöiden kuljettaminen, joita ei ole tarkoitettu kuljetusvälineiksi.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.4.1.1.1, 6.8, 8.2.2.8.1

Direktiivin liitteen sisältö: Rahtikirja, säiliöiden rakennetta, testausta jne. koskevat vaatimukset sekä kuljettajan todistus.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: YK-numeroihin 1202, 1203, 1203 ja 1965 kuuluvia aineita voidaan kuljettaa varastosäiliöissä, joita ei ole tarkoitettu kuljetusvälineiksi. Säiliöt on tyhjennettävä.

Kuljetusyksikkö on merkittävä samalla tavoin kuin kyseistä ainetta kuljettava säiliöajoneuvo. Kuljettajalla on oltava 8.2.2.7.1 kohdan mukainen todistus.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng, utfärdade i enlighet med lagen om transport av farligt gods (Vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevan lain nojalla annetut erityismääräykset vaarallisten aineiden kotimaisista tiekuljetuksista).

Huomautuksia: Tätä poikkeusta sovelletaan, kun varastosäiliöitä on pakko siirtää esimerkiksi korjausta tai huoltoa varten.

Tämän poikkeuksen tarkoituksena on välttää riskejä ja ympäristövaikutuksia, joita liittyy tyhjiä säiliöiden puhdistamiseen ennen kuljetusta.

Poikkeusta sovelletaan pieniin määriin. Tämän tyyppiset kuljetukset ovat usein paikallisia, mutta niiden pituus voi joskus olla yli 300 kilometriä harvaan asutussa Pohjois-Ruotsissa.

Kuljetusvaatimukset: Varastosäiliöihin asennetut varusteet on sijoitettava siten, etteivät ne voi vaurioitua kuljetuksen aikana. Ajoneuvon mukana on oltava asiakirjat, jotka osoittavat, että varastosäiliö on hyväksytty kyseessä olevaa ainetta varten. Sidosten ja kiinnikkeiden, joilla varastosäiliö on kiinnitetty ajoneuvoon, on voitava pitää paikallaan säiliö, joka on kaksi kertaa painavampi kuin kuljetettava varastosäiliö. Syttyviä aineita ei saa kuljettaa kuormana samassa ajoneuvossa kuin säiliötä.

RO-b1-SE-9

Asia: Maataloustuotantopaikkoihin ja rakennustyömaihin liittyvät paikalliset kuljetukset

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 5.4, 6.8 ja 9.1.2

Direktiivin liitteen sisältö: Rahtikirja; säiliöiden rakenne; hyväksymistodistus.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Maataloustuotantopaikkoihin ja rakennustyömaihin liittyvissä paikallisissa kuljetuksissa ei tarvitse noudattaa tiettyjä määräyksiä:

- Vaarallisia aineita koskevaa vakuutusta ei tarvita.
- Kuljetuksissa voidaan edelleen käyttää vanhempia säiliöitä tai säiliökontteja, joita ei ole rakennettu 6.8 luvun vaatimusten vaan vanhemman kansallisen lainsäädännön vaatimusten mukaisesti ja jotka on asennettu henkilövaunuihin.
- Paikallisiin kuljetuksiin tietyömaan läheisyydessä voidaan edelleen käyttää vanhoja säiliöajoneuvoja, jotka on tai joita ei ole varustettu tienpinnan päällystyslaitteilla ja jotka on tarkoitettu YK-numeroihin 1268, 1999, 3256 ja 3257 kuuluvien aineiden kuljettamiseen, mutta jotka eivät täytä 6.7 tai 6.8 luvun vaatimuksia.
- Henkilövaunuilla sekä säiliöajoneuvoilla, jotka on tai joita ei ole varustettu tienpinnan päällystyslaitteilla, ei tarvitse olla hyväksymistodistusta.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng, utfärdade i enlighet med lagen om transport av farligt gods (Vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevan lain nojalla annetut erityismääräykset vaarallisten aineiden kotimaisista tiekuljetuksista).

Huomautuksia: Henkilövaunu on eräänlainen asuntovaunu, jossa on tilat työntekijöille ja johon on asennettu hyväksymätön säiliö tai säiliökontti metsätraktoreiden käyttämää dieselpolttoainetta varten.

RO-b1-SE-10

Asia: Räjähdeiden kuljetus säiliöissä.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 4.1.4

Direktiivin liitteen sisältö: Räjähteitä voidaan pakata ainoastaan 4.1.4 kohdan vaatimusten mukaisiin pakkauksiin.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Toimivaltainen kansallinen viranomainen hyväksyy ajoneuvot, jotka on tarkoitettu räjähteiden kuljettamiseen säiliöissä. Kuljetus säiliöissä on sallittu ainoastaan määräyksessä luetelluille räjähteille tai toimivaltaisen viranomaisen erityisluvalla.

Säiliöissä olevilla räjähteillä kuormattu ajoneuvo on merkittävä ja varustettava varoituslipukkeilla 5.3.2.1.1, 5.3.1.1.2 ja 5.3.1.4 kohdan mukaisesti. Vain yksi ajoneuvo kuljetusyksikössä saa sisältää vaarallisia aineita.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Tillägg S – Särskilda regler för inrikes transport av farligt gods på väg, utgivet i enlighet med lagen om transport av farligt gods på väg, ja Ruotsin asetus SÄIFS 1993:4.

Huomautuksia: Poikkeusta sovelletaan ainoastaan kotimaanliikenteessä, ja kuljetukset ovat useimmiten paikallisia. Kyseiset määräykset olivat voimassa ennen Ruotsin liittymistä Euroopan unioniin.

Vain kaksi yritystä suorittaa räjähteiden kuljetuksia säiliöajoneuvoilla. Lähitulevaisuudessa siirryttäneen emulsioräjähdysaineiden käyttöön.

Vanha poikkeus nro 84.

RO–b1–SE–11

Asia: Kuljettajan todistus.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 8.2

Direktiivin liitteen sisältö: Ajoneuvon miehistön koulutusta koskevat määräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kuljettajien koulutusta ei tarvita 8.2.1.1 kohdassa tarkoitetuilla ajoneuvoilla.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Tillägg S – Särskilda regler för inrikes transport av farligt gods på väg. Utgivet i enlighet med lagen om transport av farligt gods på väg.

Huomautuksia: Paikalliset kuljetukset.

RO–b1–SE–12

Asia: Ilotulitusvälineiden (UN 0335) kuljettaminen.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: Liite B, 7.2.4 kohta, V2 (1)

Direktiivin liitteen sisältö: EX/II- ja EX/III-ajoneuvojen käyttöä koskevat määräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kohdassa 7.2.4 olevan erityismääräyksen V2 kohtaa 1 sovelletaan ilotulitusvälineiden (UN 0335) kuljettamiseen ainoastaan, jos ilotulitusvälineiden sisältämän räjähdysaineen nettomäärä on yli 3 000 kg (4 000 kg perävaunun kanssa), sillä

edellytyksellä, että ilotulitusvälineet on luokiteltu YK-numeroon UN 0335 vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevien YK:n suositusten 14. uudistetun laitoksen kohdassa 2.1.3.5.5 olevassa ilotulitusvälineiden perusluokitustaulukossa.

Luokitus edellyttää toimivaltaisen viranomaisen hyväksyntää. Luokitustodistus on kuljetettava kuljetusyksikön mukana.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Tillägg S – Särskilda regler för inrikes transport av farligt gods på väg. Utgivet i enlighet med lagen om transport av farligt gods på väg.

Huomautuksia: Ilotulitusvälineitä kuljetetaan vain kahtena lyhyenä aikana vuodesta: vuodenvaihteessa ja huhti-toukokuun vaihteessa. Kuljetus tavarantoimittajilta terminaaleihin voidaan suorittaa nykyisillä EX-hyväksytyillä ajoneuvoilla ilman suurempia ongelmia. EX-hyväksytyjen ajoneuvojen puute haittaa kuitenkin ilotulitusvälineiden jakelua terminaaleista jälleenmyyjille ja ylijäämän toimittamista takaisin terminaaleihin. Liikenteenharjoittajat eivät halua investoida hyväksytyihin ajoneuvoihin, koska ne eivät voi kattaa kustannuksiaan. Tämä vaarantaa koko ilotulitusvälineiden toimittajien olemassaolon, koska ne eivät voi saada tuotteitaan markkinoille.

Tätä poikkeusta sovellettaessa ilotulitusvälineiden on oltava luokiteltuja YK:n suosituksissa annetun perusluettelon mukaisesti, jotta käytetty luokitus olisi mahdollisimman hyvin ajan tasalla.

ADR 2005 -määräysten kohdassa 3.3.1 olevaan erityismääräykseen 651 sisältyy samantyyppinen poikkeus YK-numeroon UN 0336 luokitelluille ilotulitusvälineille.

UK Yhdistynyt kuningaskunta

RO-b1-UK-1

Asia: Yleisten teiden ylitys vaarallisia aineita kuljettavilla ajoneuvoilla (N8).

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: Liitteet A ja B

Direktiivin liitteen sisältö: Vaarallisten aineiden kuljetuksia yleisillä teillä koskevat vaatimukset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevia määräyksiä ei sovelleta kuljetuksiin, jotka tehdään tien jakamalla yksityisalueella. Luokan 7 osalta tätä poikkeusta ei sovelleta mihinkään radioaktiivisten aineiden maantiekuljetuksista vuonna 2002 annettuun sääntöön (Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002).

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 3 Schedule 2 (3)(b); Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 3(3)(b).

Huomautuksia: Tällainen tilanne syntyy helposti, kun tavaroita siirretään tien molemmilla puolilla sijaitsevalla yksityisalueella. Tällaiset siirrot eivät ole vaarallisten aineiden

kuljetuksia yleisillä teillä käsitteen tavanomaisessa merkityksessä, eikä niihin pitäisi soveltaa mitään vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevia määräyksiä.

RO-b1-UK-2

Asia: Poikkeus kieltoon, jonka mukaan kuljettaja tai kuljettajan apulainen ei saa avata vaarallisten aineiden pakkauksia, paikallisessa jakeluketjussa, joka ulottuu paikallisesta jakelukeskuksesta vähittäismyyjälle tai loppukäyttäjälle ja vähittäismyyjältä loppukäyttäjälle (ei koske luokan 7 aineita) (N11).

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 8.3.3

Direktiivin liitteen sisältö: Kuljettaja tai kuljettajan apulainen eivät saa avata vaarallisten aineiden pakkauksia.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Pakkausten avaamista koskevaa kieltoa lievennetään seuraavalla varauksella: ”Paitsi jos liikenteenharjoittaja on antanut siihen luvan”.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg.12 (3).

Huomautuksia: Jos liitteessä asetetun kiellon sanamuoto ymmärretään kirjaimellisesti, se voi aiheuttaa vakavia ongelmia vähittäiskaupan jakelukuljetuksille.

RO-b1-UK-3

Asia: Vaihtoehtoiset kuljetusmääräykset, jotka koskevat pakkausryhmässä III YK-numeroon 3065 kuuluvaa ainetta sisältäviä puutynnyreitä.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen I.1: 1.4, 4.1, 5.2 ja 5.3 kohta.

Direktiivin liitteen sisältö: Pakkaus- ja merkintävaatimukset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Alkoholijuomia, joiden alkoholipitoisuus on yli 24 mutta enintään 70 tilavuusprosenttia (pakkausryhmä III), voidaan kuljettaa muissa kuin UN-hyväksytyissä puutynnyreissä ilman varoitusmerkintöjä, kun sovelletaan tiukempia kuormausta ja ajoneuvoja koskevia vaatimuksia.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7 (13) and (14).

Huomautuksia: Kyseessä on arvokas, valmisteveron alainen tuote, joka on kuljetettava tislaimosta tullivarastoon sinetöidyissä ajoneuvoissa, joissa on viranomaisten turvasinetit. Pakkaus- ja merkintäsääntöjen lieventäminen otetaan huomioon täydentävissä turvallisuusvaatimuksissa.

II

Rautatiekuljetukset

III.1. RID-ohjesääntö

Kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevan yleissopimuksen (COTIF) liitteenä C oleva vaarallisten aineiden kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskeva ohjesääntö (RID), sellaisena kuin sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009.

II.2. Siirtymäkauden lisäsäännökset

1. Jäsenvaltiot voivat pitää voimassa direktiivin 96/49/EY 4 artiklan nojalla hyväksytyt poikkeukset 31 päivään joulukuuta 2010 tai siihen asti, kun liite II.1 on muutettu mainitussa artikkelissa tarkoitettujen, vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevien YK:n suositusten mukaiseksi, jos tämä tapahtuu aikaisemmin.
2. Jäsenvaltiot voivat sallia alueellaan ennen 1 päivää heinäkuuta 2005 valmistettujen, raideleveydeltään 1 520 mm:n vaunujen ja säiliövaunujen käytön, vaikka ne eivät ole tämän direktiivin mukaisia, jos ne on valmistettu 30 päivänä kesäkuuta 2005 voimassa olleiden kansallisten vaatimusten mukaisesti, sillä edellytyksellä, että kyseiset vaunut täyttävät vaaditun turvallisuustason.
3. Jäsenvaltiot voivat sallia alueellaan ennen 1 päivää tammikuuta 1997 valmistettujen säiliöiden ja vaunujen käytön, vaikka ne eivät ole tämän direktiivin mukaisia, jos ne on valmistettu 31 päivänä joulukuuta 1996 voimassa olleiden kansallisten vaatimusten mukaisesti, sillä edellytyksellä, että kyseiset säiliöt ja vaunut täyttävät vaaditun turvallisuustason.

Tammikuun 1 päivänä 1997 tai sen jälkeen valmistettuja säiliöitä ja vaunuja, jotka eivät ole tämän direktiivin mukaisia, mutta jotka on valmistettu niiden valmistuspäivänä voimassa olleiden direktiivin 96/49/EY vaatimusten mukaisesti, voidaan kuitenkin käyttää kansallisissa kuljetuksissa.

4. Jäsenvaltiot voivat sallia alueellaan ennen 1 päivää heinäkuuta 2007 valmistettujen kaasuastioiden, pullopakettien ja säiliöiden sekä ennen 1 päivää heinäkuuta 2003 valmistettujen muiden astioiden käytön, vaikka ne eivät ole tämän direktiivin mukaisia, jos ne on valmistettu sellaisten vaatimusten mukaisesti, joita sovellettiin niiden valmistuspäivänä mutta enintään 1 päivään heinäkuuta 2005 saakka kaasuastioiden, pullopakettien ja säiliöiden osalta ja enintään 1 päivään heinäkuuta 2001 saakka muiden astioiden osalta, sillä edellytyksellä, että tällaiset varusteet täyttävät vaaditun turvallisuustason.
5. Jäsenvaltiot, joissa ympäristön lämpötila on säännöllisesti alle -20 °C , saavat asettaa tiukemmat standardit sellaisten materiaalien käyttölämpötilalle, joita käytetään muovipakkauksissa, säiliöissä ja niiden varusteissa ja jotka on tarkoitettu jäsenvaltion alueella suoritettaviin vaarallisten aineiden kansallisiin rautatiekuljetuksiin, siihen asti kun kullakin ilmastovyöhykkeellä sovellettavia viitelämpötiloja koskevat määräykset lisätään tämän direktiivin liitteeseen II.1.

6. Jäsenvaltiot voivat säilyttää muut kuin tässä direktiivissä vahvistetut kansalliset säännöksensä, jotka koskevat nesteytettyjen kaasujen tai niiden seosten kuljetuksen viitelämpötilaa, kunnes säännökset asianmukaisista viitelämpötiloista määrätyille ilmastoalueille on sisällytetty eurooppalaisiin standardeihin ja viittaukset näihin standardeihin on liitetty tämän direktiivin liitteeseen II.1.
7. Jäsenvaltiot voivat säilyttää alueellaan 31 päivänä joulukuuta 1996 voimassa olleet kansalliset säännöksensä, jotka koskevat hätäkoodin tai vaarakortin käyttöä tai sijoittamista tämän direktiivin liitteessä II.1 vahvistetun vaarantunnusnumeron asemesta.
8. Ranska ja Yhdistynyt kuningaskunta voivat soveltaa Kanaalitunnelin kautta tapahtuviin kuljetuksiin tiukempia säännöksiä kuin tässä direktiivissä säädetään.
9. Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltion oikeuteen antaa aluettaan koskevia säännöksiä vaarallisten aineiden rautatiekuljetuksista, joiden lähtö- tai määräpaikkana on sellainen rautateiden yhteistyöelimen OSJD:n (Organisation for cooperation of railways) sopimuspuoli, joka ei ole COTIF-yleissopimuksen sopimuspuoli. Tällaisia säännöksiä saa soveltaa ainoastaan sellaisiin vaarallisten aineiden rautatiekuljetuksiin, joissa käytetään sellaisen valtion hyväksymiä vaunuja, joka ei ole COTIF-yleissopimuksen sopimuspuoli. Näiden jäsenvaltioiden on asianmukaisilla toimenpiteillä ja velvollisuuksilla taattava vastaavan turvallisuustason ylläpito kuin RID-ohjesäännössä määrätään.

II.3. Kansalliset lisäsäännökset

Jäsenvaltioita koskevat poikkeukset, jotka on myönnetty niiden alueella tapahtuvia vaarallisten aineiden kuljetuksia varten 7 artiklan 2 kohdan nojalla.

Poikkeusten numerointi: RA-a/b1/b2-MS-nn

RA= rautatie

a/b1/b2= 7 artiklan 2 kohdan a/b1/b2 alakohda

MS= jäsenvaltion lyhenne

Nn= järjestysnumero

Poikkeukset 7 artiklan 2 kohdan a alakohdan nojalla

DE Saksa

RA-a-DE-1

Asia: Tiettyjen yksityiskäyttöön tarkoitettujen tavaroiden pieniä määriä koskeva poikkeus.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen II.1: Tiettyt luvun 3.2 taulukossa olevat YK-numerot luokissa 1–9.

Direktiivin liitteen sisältö: Kuljetuslupa ja -määräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Luokat 1–9; poikkeus tiettyjen aineiden erittäin pienille määriille, jotka on pakattu yksityiskäyttöä varten; suurin määrä 50 kg kuljetusyksikköä kohden; sisäpakkaukseen sovelletaan yleisiä pakkausmääräyksiä.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 3.

Huomautuksia: Poikkeuksen voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2004.

Luettelo nro 14*.

RA-a-DE-2

Asia: Lupa yhteenpakkaamiseen.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen II.1: 4.1.10.4 MP2

Direktiivin liitteen sisältö: Yhteenpakkaaminen kielletty.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Luokat 1.4S, 2, 3 ja 6.1; lupa pakata yhteen luokan 1.4S esineitä (pienen aseiden ammuksia), aerosoleja (luokka 2) sekä luokkiin 3 ja 6.1 kuuluvia puhdistus- ja käsittelyaineita (YK-numerot lueteltu) yhdistelmiksi, joita myydään pakkausryhmään II kuuluvassa yhteisessä pakkauksessa pieninä määrinä.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 21.

Huomautuksia: Luettelo nro 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f ja 30g.

FR Ranska

RA-a-FR-1

Asia: Kirjattujen matkatavaroiden kuljettaminen matkustajajunissa.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen II.1: 7.7

Direktiivin liitteen sisältö: RID-määräysten alaiset aineet ja esineet, joiden kuljettaminen matkatavarana on kielletty.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: RID-määräysten alaisia aineita ja esineitä, joita voidaan kuljettaa kiitotavarana, voidaan kuljettaa matkatavaroina matkustajajunissa.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (Vaarallisten aineiden rautatiekuljetuksista 5 päivänä kesäkuuta 2001 annettu asetus, ”RID-asetus”), 18 artikla.

RA-a-FR-2

Asia: Matkustajien junissa kuljettamat kollit, jotka sisältävät vaarallisia aineita.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen II.1: 7.7

Direktiivin liitteen sisältö: RID-määräysten alaiset aineet ja esineet, joiden kuljettaminen käsimatkatavarana on kielletty.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Matkustajien henkilökohtaiseen tai ammattikäyttöön tarkoitettuja vaarallisia aineita sisältävien kollien kuljettaminen käsimatkatavarana sallitaan tietyin edellytyksin: ainoastaan kollien pakkauksia, merkintöjä ja varoituslipukkeita koskevia 4.1, 5.2 ja 3.4 luvun määräyksiä sovelletaan.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (Vaarallisten aineiden rautatiekuljetuksista 5 päivänä kesäkuuta 2001 annettu asetus, ”RID-asetus”), 19 artikla.

Huomautuksia: Hengitysongelmista kärsivät potilaat voivat kuljettaa kannettavia kaasuaastioita, joissa on yhteen matkaan riittävä määrä kaasua.

RA-a-FR-3

Asia: Kuljetukset rautatieliikenteen harjoittajan omiin tarpeisiin.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen II.1: 5.4.1

Direktiivin liitteen sisältö: Rahtikirjassa ilmoitettavat tiedot vaarallisista aineista.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kuormaa ei tarvitse ilmoittaa, jos rautatieliikenteen harjoittajan omiin tarpeisiin kuljetetaan määriä, jotka eivät ylitä 1.1.3.6 kohdassa määrättyjä rajoja.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (Vaarallisten aineiden rautatiekuljetuksista 5 päivänä kesäkuuta 2001 annettu asetus, ”RID-asetus”), 20.2 artikla.

RA-a-FR-4

Asia: Tiettyjen postivaunujen vapauttaminen varoituslipukkeita koskevasta vaatimuksesta.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen II.1: 5.3.1

Direktiivin liitteen sisältö: Velvollisuus kiinnittää varoituslipukkeet vaunujen sivuille.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Varoituslipukkeet on kiinnitettävä ainoastaan sellaisiin postivaunuihin, joissa kuljetetaan yli 3 tonnia samaan luokkaan kuuluvaa ainetta (lukuun ottamatta luokkia 1, 6.2 ja 7).

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (Vaarallisten aineiden rautatiekuljetuksista 5 päivänä kesäkuuta 2001 annettu asetus, ”RID-asetus”), 21.1 artikla.

RA-a-FR-5

Asia: Pienkontteja kuljettavien vaunujen vapauttaminen varoituslipukkeita koskevasta vaatimuksesta.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen II.1: 5.3.1

Direktiivin liitteen sisältö: Velvollisuus kiinnittää varoituslipukkeet vaunujen sivuille.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Jos pienkontteihin kiinnitetyt varoituslipukkeet ovat selvästi näkyvillä, vaunuun ei tarvitse kiinnittää varoituslipukkeita.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (Vaarallisten aineiden rautatiekuljetuksista 5 päivänä kesäkuuta 2001 annettu asetus, ”RID-asetus”), 21.2 artikla.

RA-a-FR-6

Asia: Kolleilla kuormattuja maantieajoneuvoja kuljettavien vaunujen vapauttaminen varoituslipukkeita koskevasta vaatimuksesta.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen II.1: 5.3.1

Direktiivin liitteen sisältö: Velvollisuus kiinnittää varoituslipukkeet vaunujen sivuille.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Jos maantieajoneuvoissa on niissä kuljetettavien kollien varoituslipukkeet, vaunuun ei tarvitse kiinnittää varoituslipukkeita.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (Vaarallisten aineiden rautatiekuljetuksista 5 päivänä kesäkuuta 2001 annettu asetus, ”RID-asetus”), 21.3 artikla.

SE Ruotsi

RA-a-SE-1

Asia: Vaarallisia aineita kiitotavaroina kuljettavia vaunuja ei tarvitse merkitä varoituslipukkeilla.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen II.1: 5.3.1

Direktiivin liitteen sisältö: Vaarallisia aineita kuljettavat vaunut on merkittävä varoituslipukkeilla.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Vaarallisia aineita kiitotavaroina kuljettavia vaunuja ei tarvitse merkitä varoituslipukkeilla.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng (Erityismääräykset vaarallisten aineiden kotimaisista tiekuljetuksista).

Huomautuksia: RID-määräyksissä kiitotavaroille on asetettu määrällisiä rajoituksia. Kysymys on siis pienistä määristä.

UK Yhdistynyt kuningaskunta

RA-a-UK-1

Asia: Vähäistä vaaraa aiheuttavien radioaktiivisten esineiden, kuten kellojen, rannekellojen, savunilmaisimien ja kompassineulojen, kuljettaminen.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen II.1: Useimmat RID-määräysten vaatimukset

Direktiivin liitteen sisältö: Luokkaan 7 kuuluvien aineiden kuljettamista koskevat vaatimukset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Tiettyjen kaupallisten tuotteiden, jotka sisältävät vähäisiä määriä radioaktiivisia aineita, täydellinen vapauttaminen kansallisten säädösten vaatimuksista.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999).

Huomautuksia: Tämä poikkeus on lyhytaikainen toimenpide, jota ei enää tarvita sen jälkeen kun IAEA:n määräysten vastaavat muutokset sisällytetään RID-määräyksiin.

RA-a-UK-2

Asia: Lievennetään rajoituksia, jotka koskevat räjähteiden kuljettamista yhteenkuormattuina ja yhdessä muiden vaarallisten aineiden kanssa rautatievaunuissa, ajoneuvoissa ja säiliöissä (N4/5/6).

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen II.1: 7.5.2.1 ja 7.5.2.2

Direktiivin liitteen sisältö: Tietyntyypipisten yhteenkuormausten rajoittaminen.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kansallinen lainsäädäntö on räjähteiden yhteenkuormauksen osalta vähemmän rajoittava sillä edellytyksellä, että tällainen kuljetus voidaan toteuttaa ilman riskejä.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999).

Huomautuksia: Yhdistynyt kuningaskunta haluaa sallia joitain muunnelmia säännöistä, jotka koskevat räjähteiden yhteenkuormausta toisten räjähteiden ja muiden vaarallisten aineiden kanssa. Kaikkiin muunnelmiin liittyy yhtä tai useampaa kuorman osatekijää koskevia määrällisiä rajoituksia, ja nämä muunnelmat sallitaan ainoastaan siinä tapauksessa, että on toteutettu kaikki kohtuudella toteutettavissa olevat käytännön toimenpiteet, joilla estetään räjähteiden joutuminen kosketuksiin tällaisten aineiden kanssa tai se, että ne jollain muulla tavalla vaarantavat nämä aineet tai että nämä aineet vaarantavat räjähteet.

Esimerkkejä muunnelmista, jotka Yhdistynyt kuningaskunta saattaa haluta sallia:

1. Räjähteitä, joille on annettu YK-numero 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 tai 0361, voidaan kuljettaa samassa ajoneuvossa sellaisten vaarallisten aineiden kanssa, joille on annettu YK-numero 1942. YK-numeroon 1942 kuuluvan kuljetettavan aineen määrää rajoitetaan siten, että sen katsotaan olevan räjähdde, jonka luokitustunnus on 1.1D.
2. Räjähteitä, joille on annettu YK-numero 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 tai 0453, voidaan kuljettaa samassa ajoneuvossa kuin kuljetusluokan 2 vaarallisia aineita (lukuun ottamatta helposti syttyviä kaasuja, tartuntavaarallisia aineita ja myrkyllisiä aineita) tai kuljetusluokan 3 vaarallisia aineita tai mitä tahansa näiden yhdistelmää, jos kuljetusluokkaan 2 kuuluvien vaarallisten aineiden kokonaismassa on enintään

500 kg tai kokonaistilavuus enintään 500 l ja mainittujen räjähteiden kokonaisnettomassa on enintään 500 kg.

3. Räjäheteitä, joiden luokitustunnus on 1.4G, voidaan kuljettaa samassa ajoneuvossa kuin kuljetusluokkaan 2 kuuluvia helposti syttyviä nesteitä ja helposti syttyviä kaasuja tai kuljetusluokkaan 3 kuuluvia huonosti syttyviä, ei-myrkkyllisiä kaasuja tai mitä tahansa näiden yhdistelmää, jos vaarallisten aineiden yhteenlaskettu kokonaismassa on enintään 200 kg tai kokonaistilavuus enintään 200 l ja räjähteiden kokonaisnettomassa on enintään 20 kg.
4. Räjäheteitä, joille on annettu YK-numero 0106, 0107 tai 0257, voidaan kuljettaa yhdessä sellaisten yhteensopivuusryhmään D, E tai F kuuluvien räjähdysainetta sisältävien esineiden kanssa, joiden osia ne ovat. YK-numeroon 0106, 0107 tai 0257 kuuluvien räjähteiden kokonaismäärä saa olla enintään 20 kg.

RA-a-UK-3

Asia: Sallitaan erilainen ”enimmäismäärä kuljetusyksikössä” luokan 1 tavaroille 1.1.3.1 kohdassa olevan taulukon kuljetuskategorioissa 1 ja 2.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen II.1: 1.1.3.1

Direktiivin liitteen sisältö: Kuljetustapahtuman luonteeseen liittyvät poikkeukset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Vähäisiin räjähdemääriin ja räjähteiden yhteenkuormaukseen liittyviä poikkeuksia koskevat säännöt.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(b).

Huomautuksia: Säännöksissä sallitaan luokan 1 tavaroille erilaiset enimmäismäärät, eli ”50” kuljetuskategoriassa 1 ja ”500” kuljetuskategoriassa 2. Yhteenkuormattujen kuormien laskemiseksi käytetään kuljetuskategorialle 1 kerrointa ”20” ja kuljetuskategorialle 2 kerrointa ”2”.

RA-a-UK-4

Asia: Poikkeuksen RA-a-FR-6 hyväksyminen.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen II.1: 5.3.1.3.2.

Direktiivin liitteen sisältö: Varoituslipukkeita koskevien vaatimusten lieventäminen, kun junissa kuljetetaan maantieajoneuvoja.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Varoituslipukkeita koskevaa vaatimusta ei sovelleta, jos ajoneuvon varoituslipukkeet ovat selvästi näkyvillä.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(12).

Huomautuksia: Tämä on aina ollut kansallinen säännös Yhdistyneessä kuningaskunnassa.

Poikkeukset 7 artiklan 2 kohdan b1 alakohdan nojalla

DE Saksa

RA-b1-DE-1

Asia: Luokkaan 9 kuuluvien PCB-kontaminoitujen aineiden kuljettaminen irtotavarana.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen II.1: 7.3.1.

Direktiivin liitteen sisältö: Kuljetus irtotavarana.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kuljettaminen irtotavarana sallitaan vaihtokoreissa tai säiliöissä, jotka on tiivistetty nestettä tai pölyä läpäisemättömiksi.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 11.

Huomautuksia: Poikkeuksen voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2004; vuodesta 2005 alkaen ADR- ja RID-määräykset ovat samat.

Ks. myös monenvälinen sopimus M137.

Luettelo nro 4*.

RA-b1-DE-2

Asia: Pakattujen vaarallisten jätteiden kuljetukset.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen II.1: Osat 1–5

Direktiivin liitteen sisältö: Luokitus, pakkaaminen ja merkinnät.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Luokat 2–6.1, 8 ja 9; vaarallisten jätteiden yhteenpakkaaminen ja kuljetus pakkauksissa ja IBC-pakkauksissa; jätteet on pakattava sisäpakkauksissa (joissa ne on kerätty) ja luokiteltava erillisiin jäteryhmiin (vaarallisten reaktioiden välttäminen jäteryhmässä); jäteryhmiin liittyvät erityiset kirjalliset ohjeet, joita käytetään rahtikirjana; kotitalous- ja laboratoriojätteen kerääminen.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 20.

Huomautuksia: Luettelo nro 6*.

SE Ruotsi

RA-b1-SE-1

Asia: Vaarallisten jätteiden kuljettaminen ongelmajätelaitoksiin.

Viittaus tämän direktiivin liitteeseen II.1: Osa 2, luvut 5.2 ja 6.1.

Direktiivin liitteen sisältö: Luokitus, merkinnät ja varoituslipukkeet sekä pakkausten rakennetta ja testausta koskevat vaatimukset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Sääöksessä on yksinkertaistetut luokitusperusteet, lievemmat pakkausten rakennetta ja testausta koskevat vaatimukset sekä lipukkeita ja merkintöjä koskevat muutetut vaatimukset. Sen sijaan, että vaaralliset jätteet luokiteltaisiin RID-määräysten mukaisesti, ne luokitellaan eri jäteryhmiin. Kuhunkin jäteryhmään sisältyy aineita, jotka RID-määräysten mukaisesti voidaan pakata yhteen (yhteenkuormaus). Kuhunkin kolliin on YK-numeron sijaan merkittävä asianmukainen jäteryhmän koodi.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng (Erityismääräykset vaarallisten aineiden kotimaisista tiekuljetuksista).

Huomautuksia: Näitä säännöksiä voidaan soveltaa ainoastaan vaarallisten jätteiden kuljettamiseen julkisista kierrätyskeskuksista ongelmajätelaitoksiin.

III

Sisävesikuljetukset

III.1. ADN

Vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä sisävesikuljetuksista tehdyn eurooppalaisen sopimuksen (ADN) liitteenä olevat määräykset, sellaisina kuin niitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009, sekä ADN-sopimuksen 3 artiklan f ja h alakohta, 8 artiklan 1 ja 3 kohta, 17 ja 18 artikla siten, että ilmaisun ”sopimuspuoli” ymmärretään tarkoittavan ilmaisua ”jäsenvaltio”.

III.2. Siirtymäkauden lisäsäännökset

-

III.3. Kansalliset lisäsäännökset

-

SÄÄDÖKSEEN LIITTYVÄ RAHOITUSSELVITYS

1. EHDOTUKSEN NIMI:

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi vaarallisten aineiden sisämaankuljetuksista

2. LUOKITTELU TOIMINTOPERUSTEISESSA JOHTAMIS- JA BUDJETOINTIJÄRJESTELMÄSSÄ

Toimintalohko: *Energia ja liikenne*

Toiminnot: *Energian ja kuljetusten käyttäjien turvallisuus ja suojele*

3. BUDJETTIKOHTA/-KOHDAT

3.1. Budjettikohdat (toimintamäärärahat sekä niihin liittyvät teknisen ja hallinnollisen avun määrärahat (entiset BA-budjettikohdat)) ja budjettinimikkeet:

Liikenteen turvaaminen 06 0701 00

3.2. Toiminnan ja sen rahoitusvaikutusten kesto:

Määräämätön, alkaa vuonna 2008.

3.3. Budjettitiedot:

Budjetti-kohta	Menolaji		Uusi	EFTA osallistuu	Ehdokasmaat osallistuvat	Rahoitus-näkymien otsake
06 0701 00	Ei-pakoll.	JM ¹⁸	EI	EI	EI	Nro [1A]

¹⁸ Jaksottamattomat määrärahat (EI-JM).

4. YHTEENVETO RESURSSISTA

4.1. Taloudelliset resurssit

4.1.1. Yhteenveto maksusitoumusmäärärahoista (MSM) ja maksumäärärahoista (MM)

(Vuosi n = 2006)

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Menolaji	Kohdan nro		Vuo- si n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 ja myöh.	Yht.
----------	---------------	--	--------------	-------	-------	-------	-------	----------------------	------

Toimintamenot¹⁹

Maksusitoumusmäärärahat (MSM)	8.1.	a			0,5		0,5		1,0
Maksumäärärahat (MM)		b			0,5		0,5		1,0

Viitemäärään sisältyvät hallintomenot²⁰

Tekninen ja hallinnollinen apu (EI-JM)	8.2.4.	c							
--	--------	---	--	--	--	--	--	--	--

VIITEMÄÄRÄ YHTEENSÄ

Maksusitoumus- määrärahat		a+c			0,5		0,5		1,0
Maksumäärärahat		b+c			0,5		0,5		1,0

Hallintomenot, jotka eivät sisälly viitemäärään²¹

Henkilöstömenot ja niihin liittyvät menot (EI-JM)	8.2.5.	d							
Viitemäärään sisällyttämättömät hallintomenot lukuun ottamatta henkilöstömenoja ja niihin liittyviä menoja (EI-JM)	8.2.6.	e							

Toimenpiteen alustavat rahoituskustannukset yhteensä

MSM YHTEENSÄ henkilöstökustannukset mukaan luettuina		a+c +d +e							
--	--	-----------------	--	--	--	--	--	--	--

¹⁹ Menot, jotka eivät kuulu kyseisen osaston xx lukuun xx 01.

²⁰ Menot, jotka otetaan osaston xx momentille xx 01 04.

²¹ Menot, jotka otetaan lukuun xx 01 muille momenteille kuin xx 01 04 tai xx 01 05.

MM henkilöstökustannukset mukaan luettuina	YHTEENSÄ		b+c +d +e							
---	-----------------	--	-----------------	--	--	--	--	--	--	--

Tiedot yhteisrahoituksesta

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Rahoitukseen osallistuva taho		Vuo- si n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 ja myöh.	Yht.
.....	f							
MSM YHTEENSÄ yhteisrahoitus mukaan luettuna	a+c +d +e +f							

4.1.2. Yhteensopivuus rahoitussuunnitelman kanssa

- ☒ Ehdotus on nykyisen rahoitussuunnitelman mukainen.
- ☐ Ehdotus edellyttää kyseeseen tulevan rahoitusnäkymien otsakkeen rahoitussuunnitelman muuttamista.
- ☐ Ehdotus voi edellyttää toimielinten sopimuksen²² määräysten soveltamista (ts. joustovälineen käyttöä tai rahoitusnäkymien tarkistamista).

4.1.3. Vaikutukset tuloihin

- ☒ Ehdotuksella ei ole vaikutuksia tuloihin.
- ☐ Ehdotuksella on seuraavat vaikutukset tuloihin:

milj. euroa (yhden desimaalin tarkkuudella)

		Ennen toteutusta [vuosi n-1]	Toteutuksen jälkeen					
Budjettikohta	Tulot		[Vuosi n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] ²³
	a) Absoluuttiset tulot							
	b) Tulojen muutokset	Δ						

²² Katso toimielinten sopimuksen 19 ja 24 kohta.

²³ Taulukkoon lisätään sarakkeita, jos toiminnan kesto ylittää kuusi vuotta.

4.2. Henkilöresurssit kokoaikaiseksi muutettuna (sisältää virkamiehet sekä väliaikaisen ja ulkopuolisen henkilöstön) – katso erittely kohdassa 8.2.1

Vuositarve	Vuosi n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 ja myöh.
Henkilöstön määrä yhteensä						

5. OMINAISPIIRTEET JA TAVOITTEET

5.1. Tarve, johon ehdotuksella vastataan lyhyellä tai pitkällä aikavälillä

Ehdotuksen ja tämän rahoitus selvityksen taloudellinen osa koskevat ainoastaan ehdotetun direktiivin liitteinä olevien kansainvälisten sopimusten kääntämistä yhteisön kielille. Ehdotuksella ei ole muita vaikutuksia yhteisön talousarvioon.

Vaarallisia aineita koskeviin puitedirektiiveihin 94/55/EY ja 96/49/EY liittyy erityinen ongelma, joka esiintyy niiden liitteissä. Niissä todetaan nimittäin seuraavaa: ”Huom. Kaikilla yhteisökielillä olevat tekstit julkaistaan niin pian kuin (ADR-sopimuksen/RID-määräysten) vahvistettu/muutettu teksti on valmisteltu ja käännetty.” Oikeudellisen yksikön mielestä tämä tarkoittaa sitä, että komission on käännettävä ADR- ja RID-määräykset yhteisön kaikille virallisille kielille ja julkaistava eri kieliversiot ennen kuin direktiivit ovat täysin lainvoimaisia. ADR-sopimus ja RID-ohjesääntö (kuten myös ADN-sopimus) ovat kumpikin noin 1 000-sivuisia, ja niitä muutetaan kahden vuoden välein. Muutoksia tehdään kaksivuotiskauden aikana noin 150–200 sivua asiakirjaa kohden. Komissio ei ole pystynyt tekemään tätä mittavaa käännoistyötä etenkin uusimman laajentumisen jälkeen. Vuodesta 2003 alkaen (ajanjaksot, jotka käsittävät vuodet 2003, 2004 ja 2005, ja tulossa ovat myös seuraavan ajanjakson eli vuoden 2007 muutokset) on käännetty ja julkaistu pelkästään komission direktiiveihin tehdyt muutokset, mutta ei niiden liitteitä. Jäsenvaltioilla on siis yhteisön oikeus kansallisten lainsäädäntötoimiensa perustana, mutta yhteisöllä ei ole ollut valtuuksia vaatia kansallisia toimenpiteitä tai käynnistää tarvittaessa rikkomismenettelyjä. ADR- ja ADN-sopimus ovat saatavissa ainoastaan englanniksi ja ranskaksi ja RID-ohjesääntö näiden kielten lisäksi myös saksaksi. Jokaisena kaksivuotiskautena jäsenvaltiot kääntävät itse kansallista lainsäädäntöään varten konsolidoidut versiot sopimuksista, joita ne soveltavat. Ne eivät yleensä käytä tähän tarkoitukseen komission käännoiksiä, minkä vuoksi näillä käännoiksiillä ei ole ilmeistä arvoa.

5.2. Yhteisön osallistumisesta saatava lisäarvo, ehdotuksen johdonmukaisuus muiden rahoitusvälineiden kanssa sekä mahdolliset synergiaedut

Uuden direktiiviehdotuksen tarkoituksena on, että tekstejä ei enää käännetä yhteisön tasolla vaan niiden kääntäminen kansallisille kielille ja käännosten julkaiseminen jätetään jäsenvaltioiden tehtäväksi. Sen vuoksi komission olisi tuettava taloudellisesti kansallisia käännoiksiä, jolloin on otettava huomioon, että komission säästämät käänno- ja julkaisukustannukset ovat suuremmat kuin sen jäsenvaltioille antama tuki. Ensimmäinen varainhoitovuosi, jolloin määrärahojen olisi oltava saatavilla, on vuosi 2009, ja määrärahoja tarvitaan joka toinen vuosi.

5.3. Ehdotuksen tavoitteet ja odotetut tulokset sekä näihin liittyvät indikaattorit toimintoperusteisessa johtamismallissa

Komission strateginen tavoite: Turvallisuus

Pääosaston yleinen tavoite: Turvallisuus ja turvaaminen

Pääosaston toimintatavoite: Vahvistaa kuljetusten turvallisuutta

Ehdotetulla direktiivillä yksinkertaistetaan ja yhdenmukaistetaan vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevia EU:n sääntöjä ja parannetaan kuljetusten turvallisuutta ja turvaamista.

Ehdotuksen taloudellinen osa mahdollistaa direktiivin saattamisen osaksi kansallisia lainsäädäntöjä, koska sen ansiosta liitteinä olevien kansainvälisten sopimusten kansalliset käännökset ovat saatavilla kaikilla yhteisön kielillä.

5.4. Toteutustapa (alustava)

☐ **Keskitetty hallinnointi**

- ☐ komissio hallinnoi suoraan
- ☐ hallinnointivastuu siirretään
 - ☐ toimeenpanovirastoille
 - ☐ varainhoitoasetuksen 185 artiklassa tarkoitetuille yhteisöjen perustamille elimille
 - ☐ kansallisille julkisoikeudellisille yhteisöille tai julkisen palvelun tehtäviä suorittaville yhteisöille

☒ **Yhteistyössä toteutettava tai hajautettu hallinnointi**

- ☒ jäsenvaltioiden kanssa
- ☐ kolmansien maiden kanssa

☐ **Hallinnointi yhteistyössä kansainvälisten järjestöjen kanssa (tarkennettava)**

Huomautukset:

6. SEURANTA JA ARVIOINTI

6.1. Seurantamenettely

Komissio saa käännöstyön tulokset ja maksaa niiden perusteella.

6.2. Arviointimenettely

6.2.1. Ennakkoarviointi

Asiasta on tehty vaikutusten arviointi, jossa parhaimpana vaihtoehtona pidettiin ehdotettua lainsäädäntötoimea, vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevien EU:n sääntöjen yksinkertaistamista ja yhdenmukaistamista. Tämä vaihtoehto sai tukea myös kaikissa konsultoinneissa. Ehdotuksen taloudellinen osa on välttämätön edellytys sille, että sääntöjen yksinkertaistaminen saadaan päätökseen.

6.2.2. Väli-/jälkiarviointien perusteella toteutetut toimenpiteet (aikaisemmat kokemukset vastaavasta toiminnasta)

Ulkopuoliset konsultit tekivät vuosina 2004 ja 2005 toimintalohkosta arvionnin ”Evaluation of the EU policy on the transport of dangerous goods since 1994”, kuten vaikutusten arvionnin kohdassa 1.3.1 todetaan. Arvioinnissa tuettiin ehdotuksen ajatusta.

6.2.3. Tulevaa arviointia koskevat määräykset ja arviointien suorittamisvälit

Vastaava arvionti kuin kohdassa 6.2.2 mainitaan tehdään vuonna 2015.

7. PETOSTENTORJUNTA

Koska komissio maksaa vasta saatuaan jäsenvaltioiden kansainvälisistä sopimuksista tekemät käännökset, joiden laatu on tarkistettavissa, petoksen vaaraa ei ole olemassa.

8. YKSITYISKOHTAINEN ERITTELY TARVITTAVISTA RESURSSEISTA

8.1. Ehdotuksen tavoitteet ja niihin liittyvät rahoituskustannukset (vuosi n = 2006)

Maksusitoumusmäärärahoina, milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

(Sarakeessa ilmoitetaan tavoitteet, toiminta tuotokset) ja	Tuotoksen tyyppi	Keskim. kustannukset	Vuosi n		Vuosi n + 1		Vuosi n + 2		Vuosi n + 3		Vuosi n + 4		Vuosi n + 5 ja myöh. vuodet		YHTEENSÄ	
			Tuotos- ten määrä	Kus- tan- nukset yht.	Tuotos- ten määrä	Kus- tan- nukset yht.	Tuotos- ten määrä	Kus- tan- nukset yht.	Tuotos- ten määrä	Kus- tan- nukset yht.	Tuotos- ten määrä	Kus- tan- nukset yht.	Tuotos- ten määrä	Kus- tan- nukset yht.	Tuotos- ten määrä	Kus- tan- nukset yht.
TOIMINTA-TAVOITE 1 ²⁴ <i>Vahvistaa kuljetusten turvallisuutta</i>																
Toimi 1 Ehdotus vaarallisia aineita koskevaksi direktiiviksi																
Tuotos 1	Translations	0.01					50	0.5			50	0.5			100	1.0
Välisumma tav. 1		0.01					50	0.5			50	0.5			100	1.0
KUSTANNUKSET YHTEENSÄ		0.01					50	0.5			50	0.5			100	1.0

²⁴

Kuten kuvattu kohdassa 5.3.

8.2. Hallintomenot

8.2.1. Henkilöstön määrä ja jakautuminen

Laji		Toiminnan hallinnointiin tarvittava nykyinen ja/tai uusi henkilöstö (toimien ja/tai virkojen määrä kokoaikaiseksi muutettuna)					
		Vuosi n	Vuosi n + 1	Vuosi n + 2	Vuosi n + 3	Vuosi n + 4	Vuosi n + 5
Virkamiehet tai väliaikaiset toimihenkilöt ²⁵ (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Momentilta XX 01 02 rahoitettava henkilöstö ²⁶							
Momenteilta XX 01 04/05 rahoitettava muu henkilöstö ²⁷							
YHTEENSÄ							

8.2.2. Toimintaan liittyvien tehtävien kuvaus

8.2.3. Henkilöresurssien lähteet (henkilöstösääntöjen alainen henkilöstö)

- ☐ Korvattavan tai jatkettavan ohjelman hallinnointiin osoitetut tämänhetkiset virat ja/tai toimet
- ☐ Vuosistrategiaan ja alustavaan talousarvioesitykseen liittyvässä vuotta n koskevassa menettelyssä jo myönnetty virat ja/tai toimet
- ☐ Vuosistrategiaan ja alustavaan talousarvioesitykseen liittyvässä seuraavassa menettelyssä pyydettävät virat ja/tai toimet
- ☐ Hallinnoinnista vastaavan henkilöstön nykyisten virkojen ja/tai toimien uudelleenjärjestely (henkilöstön sisäinen uudelleenjärjestely)
- ☐ Vuodeksi n tarvittavat virat ja/tai toimet, jotka eivät sisälly vuosistrategiaan ja alustavaan talousarvioesitykseen liittyvään, kyseistä vuotta koskevaan menettelyyn

²⁵ Kyseisen henkilöstön kustannukset EIVÄT sisälly viitemäärään.

²⁶ Kyseisen henkilöstön kustannukset EIVÄT sisälly viitemäärään.

²⁷ Kyseisen henkilöstön kustannukset sisältyvät viitemäärään.

8.2.4. Muut viitemäärään sisältyvät hallintomenot (XX 01 04/05 – hallintomenot)

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Budjettikohta (numero ja nimi)	Vuosi n	Vuosi n + 1	Vuosi n + 2	Vuosi n + 3	Vuosi n + 4	Vuosi n + 5 ja myöh.	YH- TEEN- SÄ
Tekninen ja hallinnollinen apu (henkilöstökust. mukaan luettuina)							
Toimeenpanovirastot ²⁸							
Muu tekninen ja hallinnollinen apu							
- sisäinen							
- ulkoinen							
Tekninen ja hallinnollinen apu yhteensä							

8.2.5. Henkilöstömenot ja niihin liittyvät menot, jotka eivät sisälly viitemäärään

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Laji	Vuosi n	Vuosi n + 1	Vuosi n + 2	Vuosi n + 3	Vuosi n + 4	Vuosi n + 5 ja myöh.
Virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt (XX 01 01)						
Momentilta XX 01 02 rahoitettava henkilöstö (ylim. toimihlöt, kans. asiantuntijat, sopimussuhteinen hlöstö jne.) (budjettikohta ilmoitettava)						
Henkilöstömenot ja niihin liittyvät menot yhteensä (EIVÄT sisälly viitemäärään)						

²⁸

Tässä olisi viitattava asianomaisia toimeenpanovirastoja koskeviin rahoitusvelvityksiin.

Laskelma – *virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt*

Laskelma – *momentilta XX 01 02 rahoitettava henkilöstö*

8.2.6. Muut hallintomenot, jotka eivät sisälly viitemäärään

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

	Vuosi n	Vuosi n + 1	Vuosi n + 2	Vuosi n + 3	Vuosi n + 4	Vuosi n + 5 ja myöh.	YH- TEEN- SÄ
XX 01 02 11 01 – Virkamatkat							
XX 01 02 11 02 – Konferenssit ja kokoukset							
XX 01 02 11 03 – Komiteoiden kokoukset ²⁹							
XX 01 02 11 04 – Selvitykset ja kuulemiset							
XX 01 02 11 05 – Tietojärjestelmät							
2. Muut hallintomenot yhteensä (XX 01 02 11)							
3. Muut hallintomenojen kaltaiset menot (eritellään budjettikohdittain)							
Hallintomenot yhteensä lukuun ottamatta henkilöstömenoja ja niihin liittyviä menoja (EIVÄT sisälly viitemäärään)							

Laskelma – *Muut hallintomenot, jotka eivät sisälly viitemäärään.*

²⁹ Ilmoitetaan, millaisesta komiteasta on kysymys ja mihin ryhmään se kuuluu.